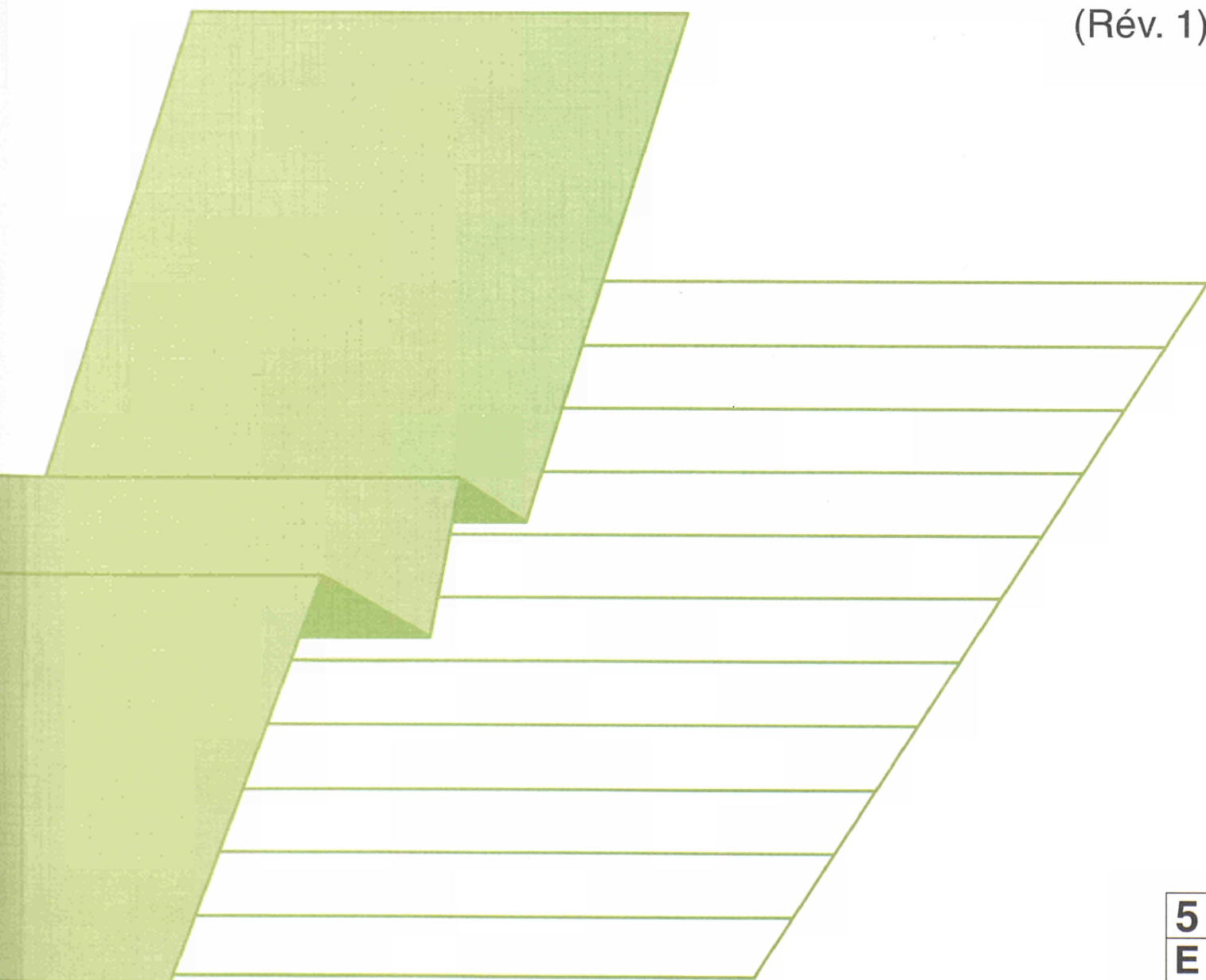


**HANDBUCH ZUM GESAMTEINKOMMEN
LANDWIRTSCHAFTLICHER HAUSHALTE**
(Rev. 1)

**MANUAL ON THE TOTAL INCOME
OF AGRICULTURAL HOUSEHOLDS**
(Rev. 1)

**MANUEL DU REVENU GLOBAL
DES MÉNAGES AGRICOLES**
(Rév. 1)



STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

L-2920 Luxembourg — Tél. (352) 43 01-1 — Télex COMEUR LU 3423
B-1049 Bruxelles, rue de la Loi 200 — Tél. (32-2) 299 11 11

Eurostat hat die Aufgabe, den Informationsbedarf der Kommission und aller am Aufbau des Binnenmarktes Beteiligten mit Hilfe des europäischen statistischen Systems zu decken.

Um der Öffentlichkeit die große Menge an verfügbaren Daten zugänglich zu machen und Benutzern die Orientierung zu erleichtern, werden zwei Arten von Publikationen angeboten: Statistische Dokumente und Veröffentlichungen.

Statistische Dokumente sind für den Fachmann konzipiert und enthalten das ausführliche Datenmaterial: Bezugsdaten, bei denen die Konzepte allgemein bekannt, standardisiert und wissenschaftlich fundiert sind. Diese Daten werden in einer sehr tiefen Gliederung dargeboten. Die Statistischen Dokumente wenden sich an Fachleute, die in der Lage sind, selbständig die benötigten Daten aus der Fülle des dargebotenen Materials auszuwählen. Diese Daten sind in gedruckter Form und/oder auf Diskette, Magnetband, CD-ROM verfügbar. Statistische Dokumente unterscheiden sich auch optisch von anderen Veröffentlichungen durch den mit einer stilisierten Graphik versehenen weißen Einband.

Veröffentlichungen wenden sich an eine ganz bestimmte Zielgruppe, wie zum Beispiel an den Bildungsbereich oder an Entscheidungsträger in Politik und Verwaltung. Sie enthalten ausgewählte und auf die Bedürfnisse einer Zielgruppe abgestellte und kommentierte Informationen. Eurostat übernimmt hier also eine Art Beraterrolle.

Für einen breiteren Benutzerkreis gibt Eurostat Jahrbücher und periodische Veröffentlichungen heraus. Diese enthalten statistische Ergebnisse für eine erste Analyse sowie Hinweise auf weiteres Datenmaterial für vertiefende Untersuchungen. Diese Veröffentlichungen werden in gedruckter Form und in Datenbanken angeboten, die in Menütechnik zugänglich sind.

Um Benutzern die Datensuche zu erleichtern, hat Eurostat Themenkreise, d. h. eine Untergliederung nach Sachgebieten, eingeführt. Daneben sind sowohl die Statistischen Dokumente als auch die Veröffentlichungen in bestimmte Reihen, wie zum Beispiel „Jahrbücher“, „Konjunktur“, „Methoden“, untergliedert, um den Zugriff auf die statistischen Informationen zu erleichtern.

Y. Franchet
Generaldirektor

It is Eurostat's responsibility to use the European statistical system to meet the requirements of the Commission and all parties involved in the development of the single market.

To ensure that the vast quantity of accessible data is made widely available, and to help each user make proper use of this information, Eurostat has set up two main categories of document: statistical documents and publications.

The statistical document is aimed at specialists and provides the most complete sets of data: reference data where the methodology is well-established, standardized, uniform and scientific. These data are presented in great detail. The statistical document is intended for experts who are capable of using their own means to seek out what they require. The information is provided on paper and/or on diskette, magnetic tape, CD-ROM. The white cover sheet bears a stylized motif which distinguishes the statistical document from other publications.

The publications proper tend to be compiled for a well-defined and targeted public, such as educational circles or political and administrative decision-makers. The information in these documents is selected, sorted and annotated to suit the target public. In this instance, therefore, Eurostat works in an advisory capacity.

Where the readership is wider and less well-defined, Eurostat provides the information required for an initial analysis, such as yearbooks and periodicals which contain data permitting more in-depth studies. These publications are available on paper or in videotext databases.

To help the user focus his research, Eurostat has created 'themes', i.e. subject classifications. The statistical documents and publications are listed by series: e.g. yearbooks, short-term trends or methodology in order to facilitate access to the statistical data.

Y. Franchet
Director-General

Pour établir, évaluer ou apprécier les différentes politiques communautaires, la Commission européenne a besoin d'informations.

Eurostat a pour mission, à travers le système statistique européen, de répondre aux besoins de la Commission et de l'ensemble des personnes impliquées dans le développement du marché unique.

Pour mettre à la disposition de tous l'importante quantité de données accessibles et faire en sorte que chacun puisse s'orienter correctement dans cet ensemble, deux grandes catégories de documents ont été créées: les documents statistiques et les publications.

Le document statistique s'adresse aux spécialistes. Il fournit les données les plus complètes: données de référence où la méthodologie est bien connue, standardisée, normalisée et scientifique. Ces données sont présentées à un niveau très détaillé. Le document statistique est destiné aux experts capables de rechercher, par leurs propres moyens, les données requises. Les informations sont alors disponibles sur papier et/ou sur disquette, bande magnétique, CD-ROM. La couverture blanche ornée d'un graphisme stylisé démarque le document statistique des autres publications.

Les publications proprement dites peuvent, elles, être réalisées pour un public bien déterminé, ciblé, par exemple l'enseignement ou les décideurs politiques ou administratifs. Des informations sélectionnées, triées et commentées en fonction de ce public lui sont apportées. Eurostat joue, dès lors, le rôle de conseiller.

Dans le cas d'un public plus large, moins défini, Eurostat procure des éléments nécessaires à une première analyse, les annuaires et les périodiques, dans lesquels figurent les renseignements adéquats pour approfondir l'étude. Ces publications sont présentées sur papier ou dans des banques de données de type vidéotex.

Pour aider l'utilisateur à s'orienter dans ses recherches, Eurostat a créé les thèmes, c'est-à-dire une classification par sujet. Les documents statistiques et les publications sont répertoriés par série — par exemple, annuaire, conjoncture, méthodologie — afin de faciliter l'accès aux informations statistiques.

Y. Franchet
Directeur général

**HANDBUCH ZUM GESAMTEINKOMMEN
LANDWIRTSCHAFTLICHER HAUSHALTE**
(Rev. 1)

**MANUAL ON THE TOTAL INCOME
OF AGRICULTURAL HOUSEHOLDS**
(Rev. 1)

**MANUEL DU REVENU GLOBAL
DES MÉNAGES AGRICOLES**
(Rév. 1)

Oktober/October/Octobre 1995

DE	Deutsche Fassung	3
EN	English version (original)	57
FR	Version française	105

Land- und Forstwirtschaft, Fischerei / Agriculture, forestry and fisheries / Agriculture, sylviculture et pêche
Themenkreis / Theme / Thème
Reihe / Series / Série
Methoden / Methods / Méthodes

5
E

Bibliographische Daten befinden sich am Ende der Veröffentlichung.
Cataloguing data can be found at the end of this publication.
Une fiche bibliographique figure à la fin de l'ouvrage.

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 1995

ISBN 92-827-5227-5

© EGKS-EG-EAG, Brüssel • Luxemburg, 1995

Nachdruck — ausgenommen zu kommerziellen Zwecken — mit Quellenangabe gestattet.

© ECSC-EC-EAEC, Brussels • Luxemburg, 1995

Reproduction is authorized, except for commercial purposes, provided the source is acknowledged.

© CECA-CE-CEEA, Bruxelles • Luxemburg, 1995

Reproduction autorisée, sauf à des fins commerciales, moyennant mention de la source.

Printed in Belgium

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier

Printed on non-chlorine bleached paper

Imprimé sur papier blanchi sans chlore

DEUTSCHE FASSUNG

**HANDBUCH ZUM
GESAMTEINKOMMEN LANDWIRTSCHAFTLICHER HAUSHALTE
(Rev. 1)**

INHALT

TEIL 1:	HINTERGRUND UND ZIELSETZUNG	7
TEIL 2:	DEFINITION DER LANDWIRTSCHAFTLICHEN HAUSHALTE	15
TEIL 3:	DEFINITION DES VERFÜGBAREN EINKOMMENS.....	23
TEIL 4:	MODELLE (ODER ANSÄTZE) ZUR SCHÄTZUNG DER AGGRE- GIERTEN GRÖßEN	36
TEIL 5:	DATENÜBERMITTLUNGSTABELLE UND WEITERE ANGABEN.....	42

Teil 1: Hintergrund und Zielsetzung

- 1.1 Das vorliegende Handbuch beschreibt die Methodik zur Bestimmung des Gesamteinkommens der landwirtschaftlichen Haushalte in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union. Eine ausführliche Dokumentation über diese Arbeit und die damit zusammenhängenden Diskussionen und Entscheidungen sowie über sonstiges zur Erarbeitung dieses Handbuchs verwendetes Bezugsmaterial und über die Erfahrungen bei der Anwendung der Methodik und die ersten Ergebnisse ist in Abschnitt 1.5 enthalten.
- 1.2 Hintergrund**
- 1.2.1 Nach der Veröffentlichung des Grünbuchs (Perspektiven für die gemeinsame Agrarpolitik) im Jahre 1985 wurden die Folgen für das statistische System vom Agrarstatistischen Ausschuss (ASA), in dem Eurostat und die für die Statistik Verantwortlichen der Mitgliedstaaten vertreten sind, untersucht und diskutiert. Eines der wichtigsten Erfordernisse im Zusammenhang mit den Veränderungen in der Gemeinsamen Agrarpolitik (GAP) war der Bedarf an weiteren Informationen über die Gesamteinkommenssituation der Landwirte und ihrer Familien. Diese Informationen lassen sich mit den derzeit verfügbaren Einkommensindikatoren nicht ermitteln.
- 1.2.2 Die Indikatoren des aggregierten landwirtschaftlichen Einkommens, die zur Zeit angewendet werden (Indikatoren 1, 2 und 3), basieren auf dem durch das Europäische System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG) für die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung gegebenen Rahmen. Sie arbeiten mit dem Begriff des Produktionsbereichs. Dieser Begriff bezieht sich auf die Produktion landwirtschaftlicher Erzeugnisse unabhängig davon, wer sie erzeugt. Die Indikatoren entsprechen nicht dem persönlichen Einkommen der Landwirte und ihrer Haushalte. Wie die Erhebung über die Struktur der landwirtschaftlichen Betriebe belegt, geht etwa ein Drittel der Betriebsinhaber¹ in der Europäischen Union einer zusätzlichen Erwerbstätigkeit nach. Einige erhalten außerdem noch andere Arten von Einkommen, wie z.B. Renten und Sozialleistungen. Diese Einkommen aus nichtlandwirtschaftlichen Quellen spiegeln sich in den bereichsbezogenen Indikatoren nicht wider. Umgekehrt geht ein Teil des Einkommens aus landwirtschaftlicher Tätigkeit an Betriebsinhaber, die normalerweise nicht zur Landwirtschaft gerechnet werden.
- 1.2.3 Innerhalb des ESVG werden institutionelle Einheiten auf der Grundlage ihrer Hauptfunktion oder ihrer Hauptmittel in Sektoren eingeteilt. Die privaten Haushalte bilden einen solchen Sektor. Das Einkommensverteilungskonto der privaten Haushalte umfaßt alle Mittel, die in beiden Richtungen zwischen diesen Haushalten und anderen Sektoren fließen, und der Saldo ist das geschätzte verfügbare Einkommen für den gesamten Sektor der Privaten Haushalte. Im ESVG besteht die Möglichkeit der Unterteilung des Sektors private Haushalte in Teilsektoren, von denen einer die landwirtschaftlichen Haushalte umfassen könnte. Als die Arbeiten an der Entwicklung eines Verfahrens zur Messung des Gesamteinkommens der landwirtschaftlichen Haushalte in den Mitgliedstaaten in Angriff genommen wurden, war die Methode, nach der diese Unterteilung in Sektoren vorzunehmen wäre, noch nicht näher definiert worden.
- 1.2.4 In der ersten Ausgabe des Handbuchs (1990) wurde die Methodik dargelegt, nach der ein Konto für den Teilsektor der landwirtschaftlichen Haushalte in harmonisierter Form

¹ Betriebsinhaber und Betriebe werden in der Veröffentlichung "Betriebsstruktur - Methodologie der Gemeinschaftserhebungen, Eurostat 1986" in Kapitel 7 (Seite 16) und im Anhang I der Anlage III (Seite 118) definiert.

in den Mitgliedstaaten erstellt werden könnte. Die vorliegende überarbeitete Fassung beinhaltet Änderungen und Verbesserungen an der Methodik unter Berücksichtigung zweier Faktoren. Der erste Faktor ist die Tatsache, daß mit der ursprünglichen Methodik inzwischen einige Erfahrungen gesammelt worden sind. Der zweite Faktor ist die Veröffentlichung einer neuen Fassung des ESVG 1995 nach der Überarbeitung des internationalen *System of National Accounts* (SNA) in der gemeinsamen Verantwortung von fünf Organisationen einschließlich der Kommission der Europäischen Gemeinschaften², das 1993 veröffentlicht wurde.³

1.2.5 Bereits zu einem frühen Zeitpunkt der Entwicklung der GELH-Methodik stellte der Agrarstatistische Ausschuß eine Reihe von Leitsätzen auf, die sich für die Entwicklung der neuen Methodik als bedeutsam erwiesen. Sie lauteten wie folgt:

- Die Definition der landwirtschaftlichen Haushalte sollte mit dem Europäischen System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG) in Einklang stehen. Daraus wurde in der Folgezeit die Forderung abgeleitet, daß die neue Methodik mit den zu erwartenden Entwicklungen im ESVG nicht im Widerspruch stehen dürfe.
- Als landwirtschaftliche Haushalte sollten ausschließlich Betriebsinhaberhaushalte erfaßt werden, und es sollten Berechnungen je Haushaltsmitglied einbezogen werden, um Veränderungen der Haushaltsgröße im Zeitablauf und Unterschiede bei räumlichen Vergleichen berücksichtigen zu können. Demzufolge sind die Haushalte der abhängig Beschäftigten nicht mit aufgenommen worden, und die Ermittlung des Gesamteinkommens beschränkt sich auf die Haushalte der selbständigen Landwirte. Es ist nach Möglichkeiten gesucht worden, Haushalte unterschiedlicher Zusammensetzung auf eine gemeinsame Grundlage zu stellen.
- Für Vergleichszwecke sollten Daten über nichtlandwirtschaftliche Berufe und Sektoren zur Verfügung stehen. Dieser Grundsatz bedeutet, daß, obwohl die neue Berechnungsmethode speziell die landwirtschaftlichen Haushalte betrifft, ihre statistischen Erfordernisse die Sammlung von Daten über andere Teilsektoren der privaten Haushalte (zusammen oder getrennt) in den Volkswirtschaften der Mitgliedstaaten einschließt.

1.3 Zielsetzung

1.3.1 Genauer gesagt besteht die Zielsetzung der GELH-Methodik darin, unter Verwendung eines einheitlichen Verfahrens einen aggregierten Einkommensmaßstab zu schaffen, mit dessen Hilfe folgende Ziele erreicht werden können:

- (i) Messung der jährlichen Veränderung des Gesamteinkommens der landwirtschaftlichen Haushalte in den Mitgliedstaaten auf aggregierter Ebene,
- (ii) Messung der sich verändernden Zusammensetzung des Einkommens, insbesondere der Anteile des Einkommens aus dem landwirtschaftlichen Betrieb, aus anderen Erwerbstätigkeiten, aus Vermögen und aus Sozialtransfers,
- (iii) Vergleich der Entwicklung des Gesamteinkommens landwirtschaftlicher Haushalte je Einheit (Haushalt, Haushaltsmitglied, Verbrauchereinheit) mit der anderer sozioökonomischer Gruppen,

2 Als weitere Organisationen sind zu nennen die Vereinten Nationen, der Internationale Währungsfonds, die Organisation für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung sowie die Weltbank.

3 Zu den Auswirkungen des ESVG für das Jahr 1995 auf die Landwirtschaftliche Gesamtrechnung siehe Kapitel 3.4.

- (iv) Vergleich des absoluten Einkommens der Landwirte je Einheit mit dem anderer sozioökonomischer Gruppen.
- 1.3.2 Obwohl ein Konto des verfügbaren Einkommens für den Teilssektor landwirtschaftliche Haushalte eine wesentliche Erweiterung der für die Landwirtschaft verfügbaren Daten darstellt, sollte der Charakter der Methodik bei der Interpretation der Ergebnisse berücksichtigt werden. Die Schätzungen beziehen sich auf den gesamten Teilssektor. Es wird jedoch zwischen den einzelnen Haushalten beträchtliche Unterschiede geben, die aus einer einzigen Zahl nicht ersichtlich sind. Das verfügbare Einkommen entsprechend der hier verwendeten Definition ist nur ein Teilmaßstab für die Verfügung über Waren und Dienstleistungen und sollte nicht als absolutes Maß des Lebensstandards angesehen werden. Insbesondere ist Vorsicht geboten, wenn Vergleiche zwischen landwirtschaftlichen und nichtlandwirtschaftlichen Haushalten gezogen werden.
- 1.3.3 Um diese Ziele zu verwirklichen, ist entscheidend, wie der landwirtschaftliche Haushalt definiert und wie infolgedessen zwischen landwirtschaftlichen und sonstigen Haushalten unterschieden wird. Zwei Aspekte sind von besonderer Bedeutung. Erstens muß, um das Gesamteinkommen der landwirtschaftlichen Haushalte *im Zeitablauf* zu vergleichen, die Klassifizierungsgrundlage bis zu einem gewissen Grade unabhängig von diesem Einkommen sein. Zweitens muß, wenn landwirtschaftliche Haushalte mit anderen sozioökonomischen Gruppen (nicht nur mit der Situation der Haushalte insgesamt) im Rahmen einer vollständigen und systematischen Untergliederung des Haushaltssektors verglichen werden sollen, ein System verwendet werden, bei dem jeder Haushalt wirklich nur in einer Gruppe erscheint. Wenn beispielsweise Haushalte mehrere Tätigkeiten ausüben, die verschiedenen sozioökonomischen Gruppen zusammenhängen (wenn z.B. ein Teilzeitlandwirt auch Angestellter ist), muß eine Entscheidung darüber getroffen werden, welcher Hauptgruppe dieser Haushalt zuzuordnen ist. Dieser Ansatz ist als "enggefaßter" Ansatz zu betrachten, denn diejenigen Haushalte, die Landwirtschaft nur im geringeren Maße betreiben, werden aus der Gruppe der landwirtschaftlichen Haushalte ausgeschlossen.
- 1.4 Entwicklungen seit der Veröffentlichung des GELH-Handbuchs 1990**
- 1.4.1 Als die Mitgliedstaaten begannen, die in der ersten Ausgabe des GELH-Handbuchs dargelegte Methodik anzuwenden, stellten die meisten bald fest, daß die ursprüngliche Zieldefinition des landwirtschaftlichen Haushalts (auf der Grundlage der Einkommenszusammensetzung des gesamten Haushalts) unpraktisch war. Man tendierte eher zu einer Definition, die von einer Referenzperson ausging, wobei als landwirtschaftlicher Haushalt ein Haushalt galt, in dem das Haupteinkommen der Referenzperson aus landwirtschaftlicher Tätigkeit stammte. Dies war eine der erlaubten Alternativdefinitionen, die in dem GELH-Handbuch 1990 aufgeführt waren. Im Rahmen des GELH-Projekts wurde infolgedessen dieser Ansatz als die Ausgangsbasis für die Harmonisierung gewählt. Der Übergang vollzog sich allmählich. Die Verwendung eines Referenzpersonensystems wurde zunächst als zusätzliche Möglichkeit behandelt, im Dezember 1992 wurde sie jedoch mit Zustimmung des Agrarstatistischen Ausschusses als die Zieldefinition für das GELH-Projekt eingeführt (siehe 2.6).
- 1.4.2 Für den Vergleich der Einkommenssituation der landwirtschaftlichen Haushalte wurden entsprechend der ersten Fassung des GELH-Handbuches Ergebnisse für alle nichtlandwirtschaftlichen Haushalte (zusammen) benötigt. Eine weitere Untergliederung nach sozioökonomischen Gruppen wurde zwar begrüßt, doch wurde die Art dieser Gruppen nicht spezifiziert. Danach wurde eine harmonisierte "Minimalliste" festgelegt und die

erste weitere Ausweitungsebene von der Arbeitsgruppe vereinbart. Darauf wird in Ziffer 2.7 eingegangen.

1.4.3 Die erste Ausgabe des GELH-Handbuchs enthielt Anweisungen für die Berechnung von Einkommensergebnissen unter Verwendung einer zusätzlichen "weitgefaßten" Definition für den landwirtschaftlichen Haushalt, die all jene Haushalte mit abdeckte, die einen landwirtschaftlichen Betrieb führten, auch wenn er nur einen geringen Beitrag zum Haushaltseinkommen beisteuerte. Man war sich klar darüber, daß dieser "weitgefaßte" Ansatz nicht Teil einer systematischen Untergliederung des Haushaltssektors in sozioökonomische Gruppen sein konnte, doch boten die erzielten Ergebnisse u. U. die Möglichkeit, den politischen Entscheidungsträgern nützliche Hintergrundinformationen zu liefern. Während der Durchführung des GELH-Projekts wurde deutlich, daß der Bedarf der Generaldirektion Landwirtschaft der Kommission an auf dieser Basis errechneten Ergebnissen zunahm. Infolgedessen wurde dieser Aspekt der GELH-Methodik ausgeweitet (siehe 2.10).

1.4.4 Als die in dem GELH-Handbuch 1990 dargelegte Methodik entwickelt wurde, enthielt die damals gültige Fassung des ESVG (2. Ausgabe 1979, deutsche Fassung 1984) keine spezifischen Hinweise darauf, wie der Haushaltssektor untergliedert werden sollte, und zwar weder in Bezug auf die Teilsektoren noch auf die Einordnung der Haushalte in die Teilsektoren. Es wird dort lediglich festgestellt: *Im ESVG ist eine Aufgliederung dieses Sektors in Teilsektoren vorgesehen, die noch zu definieren sind* (ESVG, 2. Ausgabe, 1984, Abschnitt 251). Die in das GELH-Handbuch 1990 aufgenommenen Entscheidungen erfolgten im Vorgriff auf die parallele Behandlung im neuen ESVG. Dies gilt auch für Veränderungen und Ausweitungen der GELH-Methodik, die nach der Veröffentlichung des GELH-Handbuchs 1990 vorgenommen wurden. Das neue ESVG, das 1994 als Entwurf verfügbar wurde, äußert sich ausführlicher zu dem (für das GELH-Projekt) wichtigen Thema der Untergliederung des Haushaltssektors in Teilsektoren und stellt zwei Konzepte des verfügbaren Einkommens vor (um soziale Sachübertragungen berichtigt und nicht berichtigt). Aufgrund der Kontakte mit den für die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung zuständigen Eurostat-Mitarbeitern stimmt die GELH-Methodik weitestgehend mit dem neuen ESVG überein. Dennoch wurden durch die Erscheinung des ESVG (3. Auflage, 1995) Änderungen am GELH-Handbuch erforderlich, weil relevante Teile des ESVG-Textes, die zitiert werden, geändert wurden und sich auch die Numerierung der Abschnitte, die Bezeichnung von Buchungsposten und (in einigen Fällen) der Inhalt geändert haben.

1.5 Der Inhalt dieses Handbuchs

1.5.1 Das vorliegende Handbuch hat die harmonisierte Methodik zum Gegenstand, mit deren Hilfe die oben genannten Ziele erreicht werden können. Sie umfaßt Zielvorgaben, die zumindest in den ersten Etappen möglicherweise nicht voll zu verwirklichen sind. Dazu gehören insbesondere die Definitionen des Einkommens und die Methode der Klassifizierung der Haushalte in landwirtschaftliche und nichtlandwirtschaftliche Haushalte. Sie geben nichtsdestoweniger die Richtung an, in die alle erforderlichen Veränderungen in der nationalen Methodik gehen sollten, um das verfügbare Einkommen auf aggregierter Ebene zu berechnen.

1.5.2 Der konzeptionelle Rahmen ist im wesentlichen makroökonomisch ausgerichtet, insbesondere was die Definition des verfügbaren Einkommens anbelangt. Der vorgesehene Grad der Untergliederung reicht jedoch aus, um eine flexible Darstellung der Daten zu ermöglichen. Kurzfristig wird Flexibilität erforderlich sein, um die

Verwendung vergleichbarer Zahlen in den Mitgliedstaaten zu ermöglichen. Aber auch längerfristig ist Flexibilität wünschenswert, denn sie erlaubt die Berechnung einer Reihe von Einkommensmaßstäben. Es mag z.B. für politische Zwecke notwendig sein, das Einkommen vor Steuern zu ermitteln oder eine Einkommensangabe zu ermitteln, die mehr mit dem Begriff des verfügbaren Einkommens, wie er in mikroökonomischen Erhebungen verwendet wird, in Einklang steht.

1.6 Dokumentation

1.6.1 Die Entwicklung dieser Methodik läßt sich in amtlichen Gemeinschaftsdokumenten und in Arbeitspapieren von Eurostat wie folgt nachvollziehen:

1.6.2 Agrarstatistischer Ausschuß (ASA)

- E/ASA/148 Protokoll der ASA-Sitzung November 1985
- AGRI/ASA/172 Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte (Dokument für die ASA-Sitzung im November 1988)
- AGRI/ASA/180 Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte (Dokument für die ASA-Sitzung im Juni 1989)
- AGRI/ASA/200 Protokoll über die 27. ASA-Sitzung im Dezember 1991
- AGRI/ASA/217 Protokoll über die 28. ASA-Sitzung im Juli 1992
- AGRI/ASA/229 Protokoll über die 29. ASA-Sitzung im Juni 1993

1.6.3 Arbeitsgruppe Landwirtschaftliche Gesamtrechnung

- E/LG/101 Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte (Arbeitsdokument für die Sitzung im November 1985)
- E/SX/81 Protokoll der Sitzung im November 1985
- E/LG/107 Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte (Arbeitsdokument für die Sitzung im Dezember 1986)
- E/LG/109 Protokoll der Sitzung im Dezember 1986
- E/LG/111 Zwischenbericht über das Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte, erstellt vom Wye College (Universität London) (Arbeitsdokument für die Sitzung im März/April 1987)
- E/LG/112 Zusätzliche Informationen zum Projekt "Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte" (Arbeitsdokument für die Sitzung im März/April 1987)
- E/LG/113 Protokoll der Sitzung im März/April 1987
- E/LG/115 Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte (Arbeitsdokument für die Sitzung im Juni 1987)
- E/LG/122 Neue Gemeinschaftsmaßnahmen zur Einführung landwirtschaftlicher Einkommenshilfen: Konsequenzen für die Agrarstatistik (Arbeitsdokument für die Sitzung im Juni 1987)
- E/LG/124 Seminar von Maastricht über die Agrarstatistik der 90iger Jahre: Vorschläge im Rahmen der landwirtschaftlichen Gesamtrechnung (Arbeitsdokument für die Sitzung im Juni 1987)

E/LG/127	Protokoll der Sitzung im Juni 1987
E/LG/129	Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte (Arbeitsdokument für die Sitzung im Dezember 1987)
E/LG/138	Protokoll der Sitzung im Dezember 1987
E/LG/143	Bericht der Mitgliedstaaten über den Stand der Arbeiten (ausgehend von den Ergebnissen der bilateralen Gespräche) (Arbeitsdokument für die Sitzung im September 1988)
AGRI/LG/152	Protokoll der Sitzung im Dezember 1988
AGRI/LG/192	Protokoll der Sitzung im Dezember 1988
AGRI/LG/164	Vorschläge zur weiteren Verbesserung des von der Arbeitsgruppe verabschiedeten Handbuchs zur Methodik des Gesamteinkommens landwirtschaftlicher Haushalte (Arbeitsdokument für die Sitzung im Juni 1989)
AGRI/LG/168	Protokoll der Sitzung im Juni 1989
AGRI/LG/170	Verabschiedung des Handbuchs zum Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte (Arbeitsdokument für die Sitzung im November/Dezember 1989)
AGRI/LG/185	Protokoll der Sitzung im November/Dezember 1989
F/LG/194	Protokoll der Sitzung im Dezember 1990
F/LG/199	Zukünftige Schritte zur Harmonisierung der Methodik sowie zur Verbesserung der Daten und ihrer Aktualisierung (Arbeitsdokument für die Sitzung im Juni 1991)
F/LG/206	Protokoll der Sitzung im Juni 1991
F/LG/215	Protokoll der Sitzung im November 1991
F/LG/219	Protokoll der Sitzung im Oktober 1992
F/LG/227	Handbuch zur GELH: Addendum (Arbeitsdokument für die Sitzung im Dezember 1992)
F/LG/228	Vergleich des Haushaltseinkommens verschiedener sozioökonomischer Gruppen (Arbeitsdokument für die Sitzung im Dezember 1992)
F/GL/236	Vergleich des Haushaltseinkommens verschiedener sozioökonomischer Gruppen: Auswahl sozioökonomischer Gruppen (Arbeitsdokument für die Sitzung im Juli 1993)
F/LG/237	Ansprache über die Möglichkeiten einer breiten Definition eines landwirtschaftlichen Haushaltes (Arbeitsdokument von B. Hill für die Sitzung im Juli 1993)
F/LG/245	Protokoll der Sitzung im Juli 1993
F/LG/256	Die "breite" Definition des landwirtschaftlichen Haushalts für das GELH-Projekt (Arbeitsdokument für die Sitzung im Dezember 1993)
F/LG/262	Protokoll der Sitzung im Dezember 1993
F/LG/268	Die "breite" Definition des landwirtschaftlichen Haushalts für das GELH-Projekt: Stellungnahmen zu den Ergebnissen (D, NL und IRL) (Arbeitsdokument für die Sitzung im Juli 1994)

F/LG/269	Das GELH in den vier Ländern, die den EU-Beitritt beantragt haben (Österreich, Finnland, Norwegen und Schweden) (Arbeitsdokument für die Sitzung im Juli 1994)
F/LG/271	Protokoll der Sitzung im Juli 1994 in Luxemburg
F/LG/286	Handbuch zum GELH (Rev. 1) (Arbeitsdokument für die Sitzung im November/Dezember 1994, mit Anlagen)
F/LG/292	Protokoll der Sitzung im November/Dezember 1994 in Luxemburg
F/LG/301	Handbuch zum GELH (Rev. 1) (Arbeitsdokument für die Sitzung im Juli 1995)

1.6.4 Sonstige Dokumente

- (1) Eurostat (1979) *Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen*. Zweite Auflage.
- (2) Eine Reihe von Berichten, die von den statistischen Ämtern der Mitgliedstaaten erstellt und von den meisten Ländern bis Ende 1986 vorgelegt wurden. Schriftliche Berichte für Spanien und Portugal liegen nicht vor.
- (3) Aufzeichnungen bilateraler Gespräche, die Eurostat und die Mitgliedstaaten zwischen Mai 1987 und April 1988 geführt haben.
- (4) Notizen über die Sitzung einer internen Eurostat-Arbeitsgruppe "Definition landwirtschaftlicher Haushalte und ihres Einkommens" am 16. Juli 1987
- (5) *Landwirtschaftliches Einkommen 1987: Analyse des sektoralen Einkommensindex* (Eurostat 1988: Themenkreis 5, Reihe D) Teil V (Verfügbares Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte)
- (6) Eurostat (1987) *Handbuch zur landwirtschaftlichen und volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung*. Themenkreis 5, Reihe E.
- (7) Hill, Berkeley (1988) *Das Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte*, Themenkreis 5, Reihe D. Eurostat
- (8) Eurostat (1989) *Landwirtschaftliches Einkommen 1988: Analyse des sektoralen Einkommensindex*, Themenkreis 5, Reihe D, Teil V (Verfügbares Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte) (6)
- (9) Eurostat (1990) *Landwirtschaftliches Einkommen 1989*, Themenkreis 5, Reihe D, Kapitel 5. Verfügbares Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte
- (10) Hill, Berkeley (1989) *Möglichkeiten zur Definition der landwirtschaftlichen Bevölkerung*. Background Paper für die Sitzung der Arbeitsgruppe landwirtschaftliche Gesamtrechnung im November/Dezember 1989.
- (11) Eurostat (1991) *Landwirtschaftliches Einkommen 1990*. Themenkreis 5, Reihe D, Kapitel 5. Verfügbares Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte
- (12) Hill, Berkeley (1991) *Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte: Zusammenfassung der von den Mitgliedstaaten verwendeten Methodiken*. Background Paper für die Sitzung der Arbeitsgruppe Landwirtschaftliche Gesamtrechnungen im Dezember 1991.

- (13) Eurostat (1992) *Landwirtschaftliches Einkommen 1991*. Themenkreis 5, Reihe D, Kapitel 8. Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte.
- (14) Eurostat (1992) *Handbuch zur landwirtschaftlichen und forstwirtschaftlichen Gesamtrechnung*. Themenkreis 5, Reihe E.
- (15) Hill, Berkeley (1992) *Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte: Bericht 1992*. Themenkreis 5, Reihe C, Eurostat.
- (16) Kommission der EG *et al.* (1993) *System of National Accounts 1993*.
- (17) Eurostat (1993) *Landwirtschaftliches Einkommen 1992*. Themenkreis 5, Reihe D, Kapitel 8. Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte.
- (18) Eurostat (1994) *Landwirtschaftliches Einkommen 1993*. Themenkreis 5, Reihe D, Kapitel 8. Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte.
- (19) Hill, Berkeley (ed.) (1994) *Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte: Fortschritte 1993*. Themenkreis 5, Reihe D, Eurostat.
- (20) Eurostat (1994) *Landwirtschaftliches Einkommen 1994*. Themenkreis 5, Reihe A, Kapitel 7. Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte.
- (21) Eurostat (1995) *Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen: ESVG 1995*. Entwurf.

TEIL 2: DEFINITION DER LANDWIRTSCHAFTLICHEN HAUSHALTE

- 2.1 Dieser Teil befaßt sich mit der Definition der landwirtschaftlichen Haushalte als dem Sektor, auf den sich die Einkommensberechnungen in erster Linie beziehen. Er umfaßt zwei Hauptteile: einmal die Definition eines Haushaltes im Zusammenhang mit der gegebenen Fragestellung und zum anderen die Unterscheidung der landwirtschaftlichen von den nichtlandwirtschaftlichen Haushalten. Bevor auf die Details eingegangen wird, mag es von Nutzen sein, einen Überblick über die Zieldefinition zu geben.
- 2.2 Zusammenfassung der Zieldefinition des Teilssektors Landwirtschaftliche Haushalte**
- 2.2.1 Unter landwirtschaftlichen Haushalten werden alle Haushalte verstanden, in denen das Einkommen aus selbständiger (unabhängiger) landwirtschaftlicher Tätigkeit die Hauptquelle des Gesamteinkommens der Referenzperson des Haushalts darstellt. Die ökonomischen Tätigkeiten werden in der allgemeinen Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften (NACE Rev. 1) definiert. Die landwirtschaftliche Tätigkeit umfaßt in erster Linie die Produktion von Pflanzen und pflanzlicher Erzeugnisse, von Tieren und tierischer Erzeugnisse (einschließlich Jagd) sowie Lohnarbeiten auf der landwirtschaftlichen Erzeugerstufe⁴.
- Es sei darauf hingewiesen, daß die Fischerei und die Forstwirtschaft hier nicht enthalten sind.
- 2.2.2 Es wird davon ausgegangen, daß die Mitgliedstaaten möglicherweise nicht sofort allen Aspekten dieser Zieldefinition Rechnung tragen können. In diesen Fällen sollten die angewandten Konventionen genau beschrieben werden. Auf einige der Abweichungen wird später näher eingegangen.
- 2.3 Hintergrund zur Definition eines landwirtschaftlichen Haushalts**
- 2.3.1 Der Agrarstatistische Ausschuß (ASA) hat auf seiner Sitzung im November 1985 (E/ASA/148, Abs 4.08 und 4.10) empfohlen, daß
- (a) die Definition der landwirtschaftlichen Haushalte im Einklang mit dem ESGV stehen sollte;
 - (b) ausschließlich die Haushalte der Betriebsinhaber erfaßt und Berechnungen pro Haushaltsangehörigen durchgeführt werden sollten, um zeitliche und räumliche Veränderungen der Haushaltsgröße berücksichtigen zu können;
 - (c) Angaben über nichtlandwirtschaftliche Berufsgruppen und Sektoren für Vergleichszwecke verfügbar sein sollten.
- 2.4 Definition des Begriffes "privater Haushalt"**
- 2.4.1 Das Europäische System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen ESGV (dritte Ausgabe, 1995) definiert die privaten Haushalte (S.14) wie folgt⁵:

4 Die in der landwirtschaftlichen und forstwirtschaftlichen Gesamtrechnung zugrundegelegte Klassifikation stimmt nicht völlig mit der NACE überein. Vgl. Seite 13 des Handbuchs zur landwirtschaftlichen und forstwirtschaftlichen Gesamtrechnung, Themenkreis 5, Reihe E (1992).

5 Wörtlich zitierte Absätze werden in diesem Handbuch kursiv gedruckt wiedergegeben.

- *ESVG 2.75 Der Sektor Private Haushalte (S. 14) umfaßt die Einzelpersonen und Gruppen von Einzelpersonen in ihrer Funktion als Verbraucher und ggf. in ihrer Funktion als Unternehmer, die marktbestimmte Waren, nichtfinanzielle und finanzielle Dienstleistungen produzieren (Marktproduzenten), soweit nicht in letzterem Fall für die betreffenden Tätigkeiten gesonderte Einheiten gebildet werden, die als Quasi-Kapitalgesellschaften behandelt werden.*
- *Die privaten Haushalte in ihrer Funktion als Verbraucher können als kleine Gruppen von Personen definiert werden, die in der gleichen Wohnung leben, einen Teil ihres Einkommens und Vermögens oder ihr gesamtes Einkommen und Vermögen zusammenlegen und bestimmte Arten von Waren und Dienstleistungen, insbesondere Wohnung und Essen, gemeinsam verbrauchen. Ferner kann das Kriterium der Existenz familiärer oder emotionaler Bindungen zur Definition herangezogen werden.*
- *Die Hauptmittel der in diesem Sektor erfaßten Einheiten stammen aus Einkommen aus unselbständiger Arbeit, Vermögenserträgen, Übertragungen von anderen Sektoren, Einnahmen aus dem Verkauf von marktbestimmten Gütern oder unterstellten Einnahmen für den Output an Gütern, die für den eigenen letzten Verbrauch produziert werden.*
- *ESVG 2.76 Im Sektor Private Haushalte werden erfaßt:*
- *Einzelpersonen oder Gruppen von Einzelpersonen, deren Hauptfunktion der Verbrauch ist;*
- *Personen, die auf Dauer in Einrichtungen leben und in wirtschaftlichen Fragen nur geringe oder überhaupt keine Handlungs- oder Entscheidungsfreiheit genießen (beispielsweise in Klöstern lebende Mitglieder religiöser Orden, Langzeitpatienten in Krankenhäusern, lange Haftstrafen verbüßende Strafgefangene, auf Dauer in Altersheimen lebende ältere Menschen). Bei diesen Personen wird davon ausgegangen, daß sie zusammen eine institutionelle Einheit, d.h. einen privaten Haushalte, bilden;*
- *Einzelpersonen oder Gruppen von Einzelpersonen, deren Hauptfunktion der Verbrauch ist und die ausschließlich Waren und nichtfinanzielle Dienstleistungen produzieren, die für ihren eigenen letzten Verbrauch bestimmt sind. Im ESVG werden lediglich zwei Kategorien von Dienstleistungen erfaßt, die für den eigenen letzten Verbrauch produziert werden, und zwar Dienstleistungen aus eigengenutztem Wohnungsbesitz und von bezahlten Hausangestellten erbrachte häusliche Dienste;*
- *Einzelunternehmen und Personengesellschaften ohne eigene Rechtspersönlichkeit - soweit sie nicht als Quasi-Kapitalgesellschaften behandelt werden, die Marktproduzenten sind;*
- *Organisationen ohne Erwerbscharakter ohne eigene Rechtspersönlichkeit im Dienst von privaten Haushalten und solche mit eigener Rechtspersönlichkeit, deren Bedeutung gering ist (vgl. ESVG 2.88).*

2.4.2 Die ESVG-Definition des Sektors Private Haushalte umfaßt außer den privaten Haushalten eine Reihe von Einheiten, die bei den Erhebungen zu den Wirtschaftsrechnungen privater Haushalte nicht erfaßt werden. Als Beispiel sind sowohl Wohngemeinschaften (Wohnheime und Klöster) als auch andere Institutionen, wie z.B. Universitäten, zu

nennen. Davon erfüllen jedoch, wenn überhaupt, nur wenige die Bedingungen eines landwirtschaftlichen Haushaltes und sollten, wenn möglich, ausgeschlossen werden.

2.5 Zusammensetzung der Haushalte

2.5.1 Das ESVG enthält nur allgemeine Hinweise zur Definition eines Haushalts. Solange eine international angewendete Definition eines Haushalts nicht zur Verfügung steht, ist die Zusammensetzung der Haushalte wie in den Erhebungen zu den Wirtschaftsrechnungen der privaten Haushalte der Mitgliedstaaten zu definieren. Dies bedeutet, daß Haushaltsangehörige, die nicht im Betrieb arbeiten, dennoch als Teil des landwirtschaftlichen Haushalts anzusehen sind und daß ihre Einkommen Teil des Gesamthaushaltseinkommens sind. Eine solche Verfahrensweise ist für die Entwicklung eines Einkommensindikators im Rahmen des ESVG geeignet.

2.5.2 Dazu kommt, daß die Mitgliedstaaten oder die Kommission aus besonderen Gründen den Wunsch haben, den Haushaltsbegriff auf solche Angehörige zu beschränken, die in den mit dem Haushalt verbundenen Betrieb eine gewisse Arbeitsleistung einbringen oder deren Hauptbeschäftigung im Betrieb liegt oder deren Haupteinkommensquelle die Bewirtschaftung eines Betriebes darstellt.

2.5.3 Die Einkommensschätzungen haben für den gesamten Untersektor Landwirtschaftliche Haushalte je Haushalt und je Haushaltsangehörigen zu erfolgen. Deshalb müssen detaillierte Angaben zu folgenden Positionen verfügbar sein:

- Gesamtzahl der Haushalte
- Gesamtzahl der Haushaltsangehörigen nach:
 - (a) Anzahl der Personen
 - (b) Anzahl der Verbrauchereinheiten.

2.5.4 Die Verwendung von Verbrauchereinheiten ist ein Mittel, um Haushalte mit unterschiedlicher Zusammensetzung durch Gewichtung der verschiedenen Arten von Haushaltsangehörigen (z.B. Ehepaare, alleinstehende Personen, sonstige erwachsene Haushaltsangehörige, Kinder verschiedener Altersgruppen) auf eine gemeinsame Bezugsgrundlage zu bringen. Diese Gewichte ergeben eine Äquivalenzskala; die zur Ermittlung von (b) verwandte Skala sollte mitgeteilt werden. Es sei bereits an dieser Stelle darauf hingewiesen, daß in diesem Zusammenhang diejenigen Skalen benutzt werden, die auch in den jeweiligen nationalen Erhebungen zu den Wirtschaftsrechnungen der privaten Haushalte Anwendung finden.

2.6 Klassifizierung der Haushalte in sozioökonomische Gruppen nach dem ESVG

2.6.1 Das ESVG (dritte Auflage, 1995) sieht eine Aufgliederung des Sektors private Haushalte in sechs Teilsektoren vor:

- Arbeitgeber (einschließlich für eigene Rechnung tätige Personen) (S. 141 + S. 142)
- Arbeitnehmer (S. 143)
- Empfänger von Einkommen aus Vermögen (S. 1441)
- Empfänger von Renten (S. 1442)

- Empfänger von sonstigen Übertragungseinkommen (S. 1443)
- Sonstige private Haushalte (S. 145).

2.6.2 Innerhalb des ESVG erfolgt die Zuordnung der privaten Haushalte zu den Teilsektoren anhand der wichtigsten Einkommenskategorie (Einkommen aus Unternehmertätigkeit, Einkommen aus unselbständiger Arbeit usw.) des privaten Haushalts insgesamt. Werden in einem privaten Haushalt mehrere Einkommen unterschiedlicher Kategorien erzielt, so erfolgt die Zuordnung auf der Grundlage des Gesamteinkommens des privaten Haushalts innerhalb der einzelnen Kategorien. (ESVG 2.78).

2.6.3 Ist die wichtigste Einkommensquelle des privaten Haushalts insgesamt nicht bekannt, um die Sektorzuordnung vornehmen zu können, so ist als Kriterium für die Klassifizierung das Einkommen der Referenzperson heranzuziehen. Die Referenzperson eines privaten Haushalts ist in der Regel die Person mit dem höchsten Einkommen. Ist nicht bekannt, welche Person das höchste Einkommen bezieht, so kann zur sektoriellen Zuordnung der privaten Haushalte das Einkommen derjenigen Person herangezogen werden, die erklärt, daß sie die Referenzperson ist. (ESVG 2.85).

2.6.4 Für verschiedene Arten von Analysen oder als Grundlage für politische Entscheidungen sind jedoch eventuell andere Kriterien geeignet, beispielsweise die Untergliederung der privaten Haushalte in ihrer Funktion als Unternehmer nach der Tätigkeit in landwirtschaftliche Haushalte und nichtlandwirtschaftliche Haushalte (Tätigkeitsbereich, Produktion von Dienstleistungen für den Verkauf, Produktion von Dienstleistungen zur unentgeltlichen Abgabe). (ESVG 2.86).

2.7 **Klassifizierung der Haushalte in sozioökonomische Gruppen im Rahmen der GELH-Methodik**

2.7.1 Nach den obigen Darlegungen und den in 2.3 enthaltenen Empfehlungen ist im Rahmen der GELH-Methodik die folgende Untergliederung des Sektors Private Haushalte anzuwenden. **Fett gedruckte Kategorien** stellen eine "Minimalliste" dar. Es steht den Mitgliedstaaten frei, eine detailliertere Untergliederung zu verwenden.

(a) Arbeitgeber und für eigene Rechnung tätige Personen

(i) Landwirte

(ii) Sonstige

(x) Einzel- und Großhandel; Hotel- und Gaststättengewerbe

(y) Dienstleistungen (einschließlich freie Berufe)

(z) Sonstige (einschließlich verarbeitendes Gewerbe)

(iii) Alle selbständig Beschäftigten [(a)(i) + (a)(ii)]

(b) Arbeitnehmer

(i) Arbeiter in den Bereichen Landwirtschaft, Industrie und Dienstleistungen

(ii) Beamte und Angestellte

(iii) Alle Arbeitnehmer [(b)(i) + (b)(ii)]

(c) Sonstige

(i) Empfänger von Einkommen aus Vermögen

- (ii) Empfänger von Renten und Pensionen
- (iii) Empfänger von sonstigen laufenden Übertragungen
- (iv) Alle Sonstigen

(d) Alle privaten Haushalte außer Landwirten [(e) - (a)(i)]

(e) Alle privaten Haushalte[(a) + (b) + (c)]

2.7.2 Die Gruppe der landwirtschaftlichen Haushalte umfaßt nicht die Haushalte der Bereiche Forstwirtschaft und Fischerei. Wenn diese nicht ausgeklammert werden können, so ist deutlich darauf hinzuweisen.

2.7.3 Aufgrund der Erfahrungen der statistischen Ämter der Mitgliedstaaten mit der Heranziehung vorliegender Datenquellen bei der Erstellung von Ergebnissen für den Sektor Private Haushalte, des Harmonisierungsbedarfs innerhalb der Europäischen Union und der im ESVG genannten möglichen Alternativen (ESVG 2.85, zitiert in 2.6.3) erfolgt die Klassifizierung der Haushalte in sozioökonomische Gruppen im Rahmen des GELH auf der Grundlage der Haupteinnahmequelle der Referenzperson des Haushalts. Die Zieldefinition eines landwirtschaftlichen Haushaltes lautet also wie folgt:

- Landwirtschaftliche Haushalte sind alle diejenigen, bei denen das Einkommen aus selbständiger landwirtschaftlicher Tätigkeit, abzüglich Abschreibungen, die Hauptquelle des Gesamteinkommens der Referenzperson darstellt. Das Gesamteinkommen umfaßt Einkommen aus unselbständiger und selbständiger Tätigkeit*, Einkünfte aus Vermögen (einschließlich Zinsen) und empfangenen Übertragungen (einschließlich Renten), aber vor Abzug von Steuern, Sozialbeiträgen und sonstigen negativen laufenden Übertragungen. Solange eine international angewendete Definition des persönlichen Einkommens auf der mikroökonomischen Ebene nicht existiert, sollten die Definitionen denjenigen in den nationalen Erhebungen zu den Wirtschaftsrechnungen der privaten Haushalte entsprechen. Hauptquelle ist als 50 % oder mehr zu interpretieren; wo diese Bedingung durch keine Einzelquelle erfüllt wird, ist darunter die größte Einzelquelle zu verstehen (wobei die anderen Kategorien die folgenden sind: Einkommen aus selbständiger nichtlandwirtschaftlicher Tätigkeit, aus unselbständiger Tätigkeit, aus Vermögen, aus Sozialleistungen und aus sonstigen Einkommensquellen).

2.7.4 Das ESVG enthält nur allgemeine Anhaltspunkte dafür, welches Haushaltsmitglied als Referenzperson heranzuziehen ist (vgl. ESVG 2.85, zitiert in 2.6.3). Mangels einer international verwendeten Definition der Referenzperson ist die Definition heranzuziehen, die auch in den jeweiligen nationalen Erhebungen zu den Wirtschaftsrechnungen der privaten Haushalte Anwendung findet.

2.7.5 Bei Anwendung der in 2.7.3 enthaltenen Definition wird die Zahl der landwirtschaftlichen Haushalte nicht der Zahl der landwirtschaftlichen Betriebe (gemäß der Gemeinschaftserhebung über die Struktur der landwirtschaftlichen Betriebe) entsprechen. Einige Betriebe werden von Haushalten bewirtschaftet, die dem Kriterium für landwirtschaftliche Haushalte nicht entsprechen. In größeren Betrieben kann es mehrere Haushalte geben, die das Kriterium erfüllen.

* Abzüglich gezahlter Zinsen, gezahlter Pachten, gezahlter (Netto-)Versicherungsprämien und Abschreibungen.

2.7.6 Zum Zweck der Klassifizierung hat die Verwendung der über mehrere Jahre gemittelten Einkommen Vorteile für die Stabilität der Anzahl der als landwirtschaftlich geschätzten Haushalte. Die Wahl des Zeitraumes für die Durchschnittsbildung wird zur Zeit noch diskutiert. Wo die Klassifizierung in dieser Weise vorgenommen wird, kann die Referenzperson eines landwirtschaftlichen Haushaltes für einzelne Jahre Einkommen aus selbständiger landwirtschaftlicher Tätigkeit haben, das geringer als 50 % des Gesamteinkommens der Person oder negativ ist.

2.7.7 Die Heranziehung einer Referenzperson zum Zwecke der Klassifizierung kann dazu führen, daß einige Haushalte in den Teilssektor Landwirtschaft aufgenommen werden, auch wenn das Haupteinkommen des Gesamthaushaltes nicht aus selbständiger landwirtschaftlicher Tätigkeit stammt.

2.8 Annehmbare (vorläufige) Alternativdefinitionen

2.8.1 In Anbetracht der bei den Datengruppen, die als Grundlage für die Bestimmung des Indikators auf aggregierter Ebene dienen, bereits verwendeten Definitionen, sind für die unter 2.7.3 gegebene Zieldefinition folgende (vorläufige) Alternativdefinitionen annehmbar:

(a) Für den Zweck der Klassifizierung der Haushalte:

- Die Verwendung der Einkommenszusammensetzung des Gesamthaushaltes für die Bestimmung der sozioökonomischen Gruppe, zu der der gesamte Haushalt gehören soll;
- die Verwendung von Kriterien zur Ermittlung der Hauptbeschäftigung der Referenzperson, basierend auf der von dieser Person aufgewendeten Arbeitszeit oder einer Kombination aus Arbeitszeit und Einkommen (anstelle eines ausschließlich am Einkommen orientierten Kriteriums);
- die Verwendung des Einkommens aus selbständiger Tätigkeit einschließlich Abschreibungen (anstelle des Einkommens abzüglich Abschreibungen).

(b) Für den Zweck der Bestimmung des Einkommens:

- die Verwendung einer Haushaltseinheit, die kleiner ist als der gesamte Haushalt.

2.8.2 Die Mitgliedstaaten werden gebeten, die Art des angewendeten Klassifizierungssystems näher zu erläutern.

2.8.3 Es wird eingeräumt, daß die Verwendung der genannten (vorläufigen) Alternativdefinitionen dazu führen kann, daß einige Haushalte, die negative Einkommen aus ihren Betrieben haben, als landwirtschaftliche Haushalte klassifiziert werden.

2.9 Familienbetriebe, die als Gesellschaften betrieben werden

2.9.1 Ein Problem stellen in einigen Mitgliedstaaten die Familien dar, die ihre Betriebe als Gesellschaften, in der Hauptsache aus steuerlichen Gründen, betreiben.⁶ Hierzu gehören in der Regel die größten Betriebe. Der Sektor Private Haushalte des ESVG schließt die Tätigkeit von Betrieben aus, die von Gesellschaften bewirtschaftet werden; deren Betriebsüberschuß erscheint im Sektor S11 (nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften). Das

⁶ Dieses Problem betrifft nicht nur die Landwirtschaft.

Einkommen der Leiter solcher Betriebe ist kein Einkommen aus selbständiger Tätigkeit, sondern Einkommen aus Vermögen und/oder Einkommen aus unselbständiger Tätigkeit in der eigenen Gesellschaft (Managergehalt). In Fällen, in denen diese Einkommensformen die Haupteinkommensquelle des Haushaltes sind, würde eine strikte Interpretation der landwirtschaftlichen Haushalte, wie sie oben unter Punkt 2.7.3 gegeben wird, diese Gesellschaften aus der gegenwärtigen aggregierten Einkommensermittlung ausschließen. Dennoch betrachten sich solche Haushalte selbst mit großer Wahrscheinlichkeit als Haushalte selbständiger Unternehmer (und nicht so sehr als lohnabhängige Haushalte), so daß sie sich wahrscheinlich bei den Erhebungen zu den Wirtschaftsrechnungen der privaten Haushalte als selbständig Beschäftigte in der Landwirtschaft klassifizieren würden. Als solche würden sie in den vom ASA für die GELH-Statistik vorgegebenen Rahmen fallen. Wo diese Leiter von im Familienbesitz befindlichen und von der Familie geführten Betrieben zahlenmäßig von Bedeutung sind, stellt ihre Herausnahme aus der Einkommensmessung eine unbefriedigende Lösung dar (vgl. Teil 1). Bei Vergleichen zwischen landwirtschaftlichen und nichtlandwirtschaftlichen Haushalten innerhalb der Mitgliedstaaten und zwischen den Teilssektoren landwirtschaftlicher Haushalte der einzelnen Mitgliedstaaten könnte es so zu Verzerrungen kommen.

- 2.9.2 In einer solchen Situation sollte das verfügbare Einkommen (und seine Komponenten) der Haushalte von Betreibern landwirtschaftlicher Gesellschaften (landwirtschaftliche Kapital- und Quasi-Kapitalgesellschaften) nach Möglichkeit als zusätzliche Position (*Add-on*) geschätzt und verfügbar gemacht werden; dadurch stünden Angaben sowohl für die Definition des Sektors Private Haushalte nach dem ESVG als auch für einen weiter gefaßten Beobachtungsbereich zur Verfügung.
- 2.9.3 Die Methoden, nach denen diese Haushalte ermittelt und deren Einkommen bestimmt werden, sind gesondert zu erläutern. Dabei sollten folgende Stufen unterschieden werden:
- (i) Ermittlung von in Familienbesitz befindlichen und durch Familien betriebenen Gesellschaften, die als landwirtschaftliche Betriebe klassifiziert werden können;
 - (ii) Ermittlung der Zahlungsformen von diesen Gesellschaften, die als Quasi-Einkommen aus selbständiger Tätigkeit behandelt werden können;
 - (iii) Ermittlung derjenigen Haushalte, für die die Einkommensformen aus (ii), zusammen mit einem möglichen "tatsächlichen" selbständigen Einkommen aus landwirtschaftlicher Tätigkeit die Haupteinkommensquelle darstellen.
 - (iv) Schätzung des aggregierten Einkommens dieser Haushalte.

2.10 Erfassungsbereich

- 2.10.1 Die Zieldefinition der landwirtschaftlichen Haushalte umfaßt nicht alle Betreiber landwirtschaftlicher Betriebe. Für nationale Zwecke ist es denkbar, daß die Mitgliedstaaten das aggregierte Einkommen für einen breiteren Kreis von Betriebsinhabern bestimmen wollen, als er durch das unter 2.7.3 angegebene Zielkriterium abgedeckt wird. Auf dieser Grundlage geschätzte Ergebnisse können für agrarpolitische Zwecke in der Europäischen Union von Nutzen sein, obwohl allgemein anerkannt wird, daß eine systematische Unterteilung des Sektors Private Haushalte in sozioökonomische Gruppen mit den entsprechenden Einkommensvergleichen nicht möglich ist. Es ist daher angebracht, zwei Erfassungsbereiche zu unterscheiden.

- (a) **Ein Erfassungsbereich im engeren Sinne**, der nach bestimmten Kriterien ausgewählten Haushalten entspricht. So ist beispielsweise die Zieldefinition des GELH, der die Haushalte entsprechen, die auf der Grundlage, daß die Haupteinkommensquelle der Referenzperson des Haushalts aus selbständiger landwirtschaftlicher Tätigkeit stammt, eine Definition in diesem "engeren" Sinne. Akzeptable Zwischenlösungen für die Definition des Erfassungsbereich im engeren Sinne wurden in 2.8 gegeben.
- (b) **Ein Erfassungsbereich im weiteren Sinne**, der den Haushalten entspricht, die landwirtschaftlichen Tätigkeiten nachgehen. Für das GELH hat die Arbeitsgruppe folgende Zieldefinition zur Schätzung des verfügbaren Nettoeinkommens der Haushalte des weitgefaßten Erfassungsbereichs angenommen:

Landwirtschaftliche Haushalte im weiteren Sinne sind Haushalte, die ein Einkommen (ausgenommen reine Sachleistungen) aus selbständiger landwirtschaftlicher Tätigkeit beziehen. Dieses Einkommen kann aus der Tätigkeit des Haushaltsvorstandes oder jedes anderen Haushaltsangehörigen stammen.

- 2.10.2 Zu einzelstaatlichen Zwecken können Alternativen zu dieser weitgefaßten Definition herangezogen werden, und im Rahmen des GELH können vorläufige Alternativen benutzt werden. So könnte beispielsweise die weitgefaßte Definition all denjenigen Haushalten entsprechen, die einen landwirtschaftlichen Betrieb betreiben (für den Mindestgrößenkriterien angewandt werden könnten, z.B. die Größe, aufgrund derer der Betrieb in der Betriebsstrukturerhebung erfaßt wird), oder diejenigen Haushalte, die erklären, daß ein Haushaltsangehöriger in gewissem Maße einer selbständigen landwirtschaftlichen Tätigkeit nachgeht. Besondere Aufmerksamkeit kann erforderlich sein, wenn ein landwirtschaftlicher Betrieb von einer Person betrieben wird, die nicht der Haushaltsvorstand oder die Referenzperson ist, sowie in Fällen, in denen Betriebe mehr als einen Haushalt aufweisen, dessen Angehörige unternehmerischen Tätigkeiten nachgehen. Die Mitgliedstaaten werden gebeten, die von ihnen verwendete Definition zu spezifizieren. Werden andere Definitionen als die weitgefaßte Zieldefinition verwandt, so sollten die Mitgliedstaaten eine Beurteilung der Auswirkungen dieser Abweichung von der harmonisierten Methodik vorlegen.
- 2.10.3 Priorität wird der Entwicklung von Einkommensindikatoren für einen Erfassungsbereich im engeren Sinne gegeben. Während die Benutzung der enggefaßten Zieldefinitionen darauf abzielt, jährliche Zahlen zu erstellen, so können Ergebnisse aufgrund des weitgefaßten Ansatzes auf einer weniger häufigen Basis geschätzt werden, und zwar in Zeitabständen, die zwischen den statistischen Ämtern der Mitgliedstaaten und Eurostat abzustimmen sind.

TEIL 3: DEFINITION DES VERFÜGBAREN EINKOMMENS

3.1 Zusammenfassung der Zieldefinition

3.1.1 Der Begriff, der im Mittelpunkt der GELH-Einkommenserfassung für die landwirtschaftlichen Haushalte steht, ist **das verfügbare Nettoeinkommen**. Dieses wird wie folgt definiert:

- (1) Nettobetriebsüberschuß (gemischtes Einkommen)⁷ aus selbständiger Tätigkeit
 - a) aus landwirtschaftlicher Tätigkeit
 - b) aus nichtlandwirtschaftlicher Tätigkeit
 - c) aus unterstellten Mieten für Eigentümerwohnungen
- (2) Einkommen von Angehörigen der landwirtschaftlichen Haushalte aus unselbständiger landwirtschaftlicher und nichtlandwirtschaftlicher Tätigkeit
- (3) Empfangene Einkommen aus Vermögen
- (4) Nichtlebensversicherungsleistungen (persönliche und Sachschäden)
- (5) Sozialleistungen (außer Sachleistungen)
- (6) Sonstige laufende Übertragungen
- (7) Aufkommen insgesamt (Summe von 1-6)
- (8) Geleistete Einkommen aus Vermögen
- (9) Nichtlebensversicherungs-Nettoprämien
- (10) Laufende Einkommen und Vermögenssteuern
- (11) Sozialbeiträge
- (12) Sonstige geleistete laufende Übertragungen
- (13) Verfügbares Nettoeinkommen (7 minus 8-12)**
- (14) Soziale Sachübertragungen
- (15) Berichtigtes verfügbares Nettoeinkommen (13 plus 14)

3.1.2 Diese Definition stellt eine "Maximalliste" dar, die in einigen Mitgliedstaaten bei vielen der entsprechenden Daten möglicherweise nicht sofort praktikabel ist. Alternative Lösungen können akzeptiert werden, wenn sie mit der Gesamtdefinition des verfügbaren Einkommens in Einklang stehen. Während das Hauptziel die Messung des verfügbaren Einkommens der landwirtschaftlichen Haushalte gemäß der Definition in Teil 2 ist, sollten Schätzungen für Vergleichszwecke auch für nichtlandwirtschaftliche

⁷ Nach dem neuen SNA (1993)/ESVG (1995) sind Betriebsüberschuß und gemischtes Einkommen alternative Bezeichnungen für die gleichen Kontensalden. Gemischtes Einkommen ist der Begriff, der in Zusammenhang mit Nichtkapitalgesellschaften im Besitz von Haushaltsangehörigen verwendet wird, in dem die Inhaber oder andere Angehörige ihrer Haushalte ohne Lohn oder Gehalt arbeiten können. Obwohl landwirtschaftliche Betriebe in der Regel diese Form haben, wird in der GELH-Methodik für diese Position der Begriff Betriebsüberschuß verwandt, um mögliche Verwirrungen zwischen gemischtem Einkommen und anderen mikroökonomischen Einkommensbegriffen, für die Zinsen und Mieten bereits abgezogen wurden, zu vermeiden.

Haushalte, die in sozioökonomische Gruppen untergliedert werden können, vorgenommen werden.

3.2 Hintergrund

3.2.1 Die Definition des Einkommens wurde in einer ersten Form, die ungefähr den obengenannten Punkten 1 bis 13 entsprach, vom ASA auf seiner Sitzung im November 1995 angenommen. Es handelt sich dabei um eine vereinfachte und kombinierte Form der primären und sekundären Einkommensverteilungskonten sowie des Naturaleinkommensumverteilungskontos (II.1, II.2 und II.3) für Private Haushalte (S. 14), wie in Tabelle A.6 des ESVG-Handbuchs dargestellt (ESVG 1995, dritte Ausgabe). Der Saldo dieses Kontos ist das berichtigte verfügbare Einkommen. Die Darstellung der Positionen spiegelt den makroökonomischen Ursprung der Einkommensermittlung wider. Der Rahmen des ESVG für den Sektor Private Haushalte enthält keine getrennten Konten für das wirtschaftliche Verhalten der Haushalte als Verbraucher und Unternehmer, und das in 3.1.1 wiedergegebene Konto kombiniert im Falle der landwirtschaftlichen Haushalte beide Funktionen. Der Begriff des verfügbaren Einkommens auf mikroökonomischer Ebene (landwirtschaftlicher Betrieb oder Haushalt) kann in Einzelheiten von dem hier beschriebenen markoökonomischen Begriff abweichen.

3.2.2 Das ESVG 1995 unterscheidet zwischen *verfügbarem Einkommen* und *berichtigtem verfügbarem Einkommen*, wobei der Unterschied in den sozialen Sachübertragungen besteht; diese Unterscheidung wird aufgrund des Prinzips, daß der GELH-Ansatz mit dem ESVG vereinbar sein sollte, in die GELH-Methodik übernommen. Die Einführung der beiden Einkommensformen stellt sowohl eine Umstrukturierung als auch eine Erweiterung der im Einkommensverteilungskonto des ESVG 1979 erfaßten Positionen dar; einige Formen der sozialen Sachleistungen erschienen bisher unter der obengenannten Position 5, andere dagegen wurden in diesem Konto überhaupt nicht erfaßt. Das berichtigte verfügbare Einkommen kann wie folgt beschrieben werden:

Das berichtigte verfügbare Einkommen eines Haushalts läßt sich interpretieren als der höchstmögliche letzte Verbrauch an Waren und Dienstleistungen, den sich der Haushalt im laufenden Rechnungszeitraum leisten kann - Verwendung für die Befriedigung der Bedürfnisse oder Wünsche seiner Mitglieder - ohne seine Barmittel reduzieren, Aktiva veräußern oder seine Passiva für diesen Zweck erhöhen zu müssen. Die Verbrauchsmöglichkeiten des Haushaltes werden nicht nur durch den Höchstbetrag, den er für den Verbrauch von Waren und Dienstleistungen aufwenden kann (sein verfügbares Einkommen), sondern auch durch den Wert der Verbrauchsgüter und Dienstleistungen bestimmt, die er von staatlichen Einheiten oder Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienst von privaten Haushalten als soziale Sachübertragungen erhält. (SNA 8.26)

Es sollte erwähnt werden, daß das verfügbare Einkommen nicht vollständig bar zur Verfügung steht. Positionen, die Sacheinkommen betreffen (z.B. selbsterzeugte Produkte für den Eigenverbrauch und Dienstleistungen aus Wohneigentum) werden bestimmte Werte zugerechnet. Das Konto unterscheidet zwischen den Sachübertragungen von staatlichen Einheiten und Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienst von privaten Haushalten, bei denen eine Unterteilung nach verfügbarem Einkommen und berichtigtem verfügbarem Einkommen vorgenommen wird sowie nach allen sonstigen Sacheinkommen, die mit den Bareinkommen im Hauptteil des Kontos erfaßt werden.

3.2.3 Anhand des berichtigten verfügbaren Einkommens läßt sich das Verbrauchspotential umfassender messen als anhand des unberichtigten verfügbaren Einkommens, da es

auch den von staatlichen Einheiten oder Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienst von privaten Haushalten finanzierten Verbrauch abdeckt. Daher ist es für zeitliche Vergleiche und Vergleiche von Orten mit unterschiedlichen wirtschaftlichen und sozialen Bedingungen geeigneter als die nicht berichtigte Version. Das in der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung benutzte Einkommenskonzept schließt jedoch Kapitalübertragungen, reale Wertzuwächse und -verluste und die Folgen von Ereignissen wie Naturkatastrophen, die den Umfang der Aktiva verändern, ausdrücklich aus. Dies gilt sowohl für das verfügbare Nettoeinkommen als auch für das berichtigte verfügbare Nettoeinkommen; diese sollten daher nur als partieller Indikator des persönlichen Einkommens der Haushalte angesehen werden. Darüber hinaus wird die absolute Höhe des Nettovermögens der Haushalte, das als zusätzlicher Faktor für die Bestimmung der wirtschaftlichen Situation aufgrund des Verbrauchspotentials angesehen werden könnte, ebenfalls nicht berücksichtigt. Diese Ausschlüsse sollten bei der Interpretation der Ergebnisse berücksichtigt werden, insbesondere, wenn Vergleiche zwischen der Einkommenssituation landwirtschaftlicher Haushalte und anderer sozioökonomischer Gruppen angestellt werden.

- 3.2.4 Vor dem Hintergrund der Verfügbarkeit der Daten in den Mitgliedstaaten sowie im Interesse einer Harmonisierung erhält in der GELH-Methodik die Schätzung des verfügbaren Nettoeinkommens (Position 13 der in 3.1.1 gegebenen Liste) Vorrang. Position 14 (Soziale Sachübertragungen) und Position 15 (Berichtigtes verfügbares Nettoeinkommen) sind als Zusatzinformation zu behandeln.
- 3.2.5 Es ist wünschenswert, die Flexibilität der Darstellung zu bewahren. Kurzfristig kann dies erforderlich sein, um die Angaben aus verschiedenen Mitgliedstaaten auf eine vergleichbare Grundlage zu stellen. Längerfristig können auch Umrechnungen notwendig sein, um einem speziellen Datenbedarf zu entsprechen (z.B. nach dem Einkommen vor Steuerabzug). Zu diesem Zweck sollten die Mitgliedstaaten, soweit möglich, die verschiedenen Elemente des verfügbaren Einkommens gesondert ausweisen, nicht nur entsprechend der oben dargestellten Aufstellung, sondern auch im Hinblick auf die weiteren Unterpositionen. Eine vollständige Aufstellung der Positionen und Unterpositionen wird in Teil 5 gegeben.
- 3.2.6 Es ist in hohem Maße wünschenswert, bei der Durchführung der Schätzungen enge Verbindung mit den für die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung Verantwortlichen zu halten; bestimmte Positionen in der Definitionsliste sind, was die landwirtschaftliche Gesamtrechnung anbelangt, neu; sie sind jedoch fester Bestandteil der allgemeinen Methodik für die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung.
- 3.2.7 Wo ein Mitgliedstaat aus Gründen der Datenverfügbarkeit Definitionen verwendet, die vom ESVG abweichen, sollten Anmerkungen zur Art dieser Abweichungen gemacht werden.
- 3.2.8 Die nachstehend verwendete Terminologie geht davon aus, daß sich der Einkommensindikator auf landwirtschaftliche Haushalte bezieht; parallele Berechnungen für nichtlandwirtschaftliche, in sozioökonomische Gruppen unterteilte Haushalte (siehe 2.7) sollten vorgenommen werden, wo es möglich ist. Zusätzliche Daten (*add-on*) für Haushalte, die ihre Betriebe in der Form von Gesellschaften führen, sollten ebenfalls berechnet werden.

3.3 Definitionen

3.3.1 Die ausführlichen Definitionen der einzelnen Positionen sind im Handbuch zur Land- und Forstwirtschaftlichen Gesamtrechnung, LGR (Eurostat 1992, Themenkreis 5, Reihe E) und im Europäischen System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen, ESVG (Eurostat 1995) enthalten. Die allgemeinen Regeln, wie sie in der LGR dargelegt sind, gelten auch für diesen neuen Indikator. Der Berichtszeitraum sollte das Kalenderjahr sein. Hinsichtlich der Wertangaben und der Verbuchungszeitpunkte wird auf die LGR 39.1 bis 42. verwiesen.

3.4 Pos. 1a: Nettobetriebsüberschuß aus landwirtschaftlicher Tätigkeit

3.4.1 Die Schätzung dieser Position stützt sich auf die in der LGR 121 und 132.1 sowie nachfolgenden Überarbeitungen festgelegten Definitionen. Der Nettobetriebsüberschuß ergibt sich nach Abzug des Einkommens der Beschäftigten (LGR 123-125 und ESVG D1), der Produktionssteuern (LGR 126.1-129 und ESVG D2) und der Abschreibungen (LGR 122.1-122.6 und ESVG K1) von der Bruttowertschöpfung (zu Marktpreisen⁸) (Produktion und Vorleistungen gemäß LGR 56-85 sowie ESVG P1 und P2) und durch Hinzufügung der Subventionen (LGR 130-131.6 und ESVG D3)⁹.

3.4.2 Der Eigenverbrauch selbst erzeugter Produkte ist bei der Berechnung der Wertschöpfung, bewertet mit Ab-Hof-Preisen (LGR 150), einzubeziehen (nach dem ESVG zu den Preisen vergleichbarer, auf dem Markt verkaufter Waren), nicht jedoch die unterstellte Miete der eigengenutzten Wohnung oder des eigengenutzten Wohnhauses, da das Vermieten von Wohnungen keine landwirtschaftliche Tätigkeit darstellt (LGR 67.2).

3.4.3 In den Fällen, in denen die Mitgliedstaaten keine Nettowerte für den Betriebsüberschuß berechnen können, kann er auch als Bruttoangabe, also vor Abzug der Abschreibungen für das Sachanlagevermögen, ausgewiesen werden.

3.4.4 Auf kurze Sicht sind einige Mitgliedstaaten möglicherweise nur in der Lage, Angaben für das Einkommen aus landwirtschaftlicher Tätigkeit, d.h. Betriebsüberschuß abzüglich gezahlter Vermögenseinkommen (Pachten und Zinsen, die sonst unter der Position 8 abgezogen würden), bereitzustellen. Pachten (und andere, in Naturalien geleistete Zahlungen), die von den Pächtern landwirtschaftlichen Grund und Bodens sowie landwirtschaftlicher Gebäude an die Eigentümer dieses Vermögens gezahlt werden, sind in LGR 133.2 - 133.3 definiert. Pachten beziehen sich in diesem Zusammenhang nur auf landwirtschaftlich genutzten Boden (und Gebäude, soweit diese sich davon nicht trennen lassen) und schließt nicht die unterstellte Miete von in den Gebäuden befindlichen Wohnräumen ein, die Bestandteil des privaten Verbrauchs ist. Für vom Eigentümer selbst genutzten Boden und für eigengenutzte Gebäude wird keine unterstellte Pacht in Ansatz gebracht. Die Zinszahlungen beziehen sich auf betriebliche (landwirtschaftliche) Kredite (z.B. für den Erwerb von Boden, Gebäuden, Maschinen und Fahrzeugen) (LGR 134.1 und 134.2).

8 Es wird erwartet, daß der Herstellungspreis in diesem Kontext in Übereinstimmung mit dem ESVG 1995 gebraucht wird. Dies wird auch für die Produktionssteuern und Subventionen Konsequenzen haben.

9 In Zukunft kann es in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des ESVG 1995 zu Änderungen des Produktionsbereichskonzeptes und der statistischen Einheit kommen, so daß der Nettobetriebsüberschuß aus wirtschaftlicher Tätigkeit gemäß der LGR einige nicht landwirtschaftliche Nebentätigkeiten umfassen kann (für welche Informationen über Produktion, Vorleistungseinsatz, Einkommen aus unselbständiger Arbeit, Betriebsüberschuß und Bruttoanlageinvestitionen nicht getrennt von denjenigen der Haupttätigkeit identifiziert werden können).

- 3.4.5 Anmerkung: Diese Positionen, die in der Gesamtrechnung für den Produktionsbereich Landwirtschaft (und Jagd) erscheinen, beziehen sich auf Tätigkeiten, die von allen institutionellen Einheiten (landwirtschaftliche Haushalte, nichtlandwirtschaftliche Haushalte und andere Institutionen) ausgeführt werden können. Die Tätigkeiten, die von landwirtschaftlichen Haushalten als Produktionseinheiten ausgeführt werden, sind für die Ermittlung ihres verfügbaren Einkommens gesondert auszuweisen.
- 3.4.6 Anmerkung: Unter außergewöhnlichen Umständen kann für einzelne Haushalte auch ein negativer Betriebsüberschuß auftreten. Der unter 1a ermittelte Wert sollte ohne jeglichen negativen Betriebsüberschuß ausgewiesen werden.
- 3.5 Pos. 1b: Nettobetriebsüberschuß aus nichtlandwirtschaftlicher Tätigkeit**
- 3.5.1 Diese Position bezieht sich nur auf die Tätigkeiten landwirtschaftlicher Haushalte als Produktionseinheiten. Es gelten die obengenannten Definitionen des ESVG. Zwar werden Nettoangaben vorgezogen, doch können auch Bruttoangaben ausgewiesen werden. Diese Position schließt zum Beispiel die tatsächlich erhaltenen Mieten von Wohnungen ein, die im Besitz landwirtschaftlicher Haushalte sind und von diesen vermietet werden.
- 3.5.2 Wie schon bei der Position 1a, sind einige Mitgliedstaaten möglicherweise auf kurze Sicht aufgrund der ihnen zur Verfügung stehenden Datenquellen auf die Verwendung des Einkommens aus nichtlandwirtschaftlicher Tätigkeit (der landwirtschaftlichen Haushalte), d.h. nach Abzug von Pacht- und Zinszahlungen, angewiesen.
- 3.5.3 Wie schon im Falle von 1a, sollte diese Position nach Abzug eventueller negativer Betriebsüberschüsse (oder Einkommen) von einzelnen Haushalten innerhalb der sozioökonomischen Gruppe ausgewiesen werden.
- 3.6 Pos. 1c: Nettobetriebsüberschuß aus unterstellten Mieten für die Eigentümerwohnungen**
- 3.6.1 Die Leistungen aus Wohnungen werden, wenn es sich um Eigentümerwohnungen handelt, in Höhe der tatsächlichen Mieten für gleichartige Wohnungen gemessen, wobei Faktoren wie Lage, Infrastruktur usw. sowie Größe und Qualität der Wohnung selbst (ESVG 3.64) berücksichtigt werden. Dieser Output muß jedoch zu Herstellungspreisen bewertet werden, was bedeutet, daß Steuern, die normalerweise von Mietern, jedoch nicht von Unternehmen gezahlt werden, ausgeschlossen werden.
- 3.6.2 Die unterstellte Miete bezieht sich auf alle Wohnungen, die von den Betreibern des Betriebes genutzt werden. In einigen Fällen wird ein Betrieb mehr als einen landwirtschaftlichen Haushalt haben (Betriebswohnungen, die von Arbeitnehmern der Betriebe belegt sind, sind nicht einzubeziehen).
- 3.6.3 Die Mitgliedstaaten sollten die Berechnung so durchführen, daß sie mit der in ihren jeweiligen Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen für diese Position angewendeten Methodik übereinstimmt. Dabei sollte das angewendete Verfahren näher bezeichnet werden. Einige Mitgliedstaaten ziehen es vielleicht vor, an dieser Stelle Angaben abzüglich gezahlter Zinsen zu machen. Wo dies der Fall ist, ist dies deutlich zu machen.

3.7 Pos. 2: Einkommen von Haushaltsangehörigen aus unselbständiger landwirtschaftlicher und nichtlandwirtschaftlicher Tätigkeit

3.7.1 Dieses Einkommen umfaßt alle Zahlungen und Sachleistungen, die Angehörige der landwirtschaftlichen Haushalte aufgrund von unselbständiger landwirtschaftlicher und nichtlandwirtschaftlicher Tätigkeit während des Berichtszeitraums erhalten haben. Diese Zahlungen umfassen:

- Lohn- und Gehaltszahlungen und Sachleistungen (ESVG D11);
- tatsächliche (D121) und unterstellte (D122) Sozialbeiträge der Arbeitgeber (ESVG D12).

3.7.2 Einzelheiten zu den Kategorien sind im ESVG 4.01 - 4.13 enthalten. Bruttolöhne und -gehälter erscheinen auch in der LGR 124.1 - 124.4, die Sozialbeiträge der Arbeitgeber in der LGR 125. Die tatsächlichen Sozialbeiträge der Arbeitgeber (D121) bestehen aus den Zahlungen der Arbeitgeber zugunsten ihrer Arbeitnehmer an die Versicherungsträger (Sozialversicherung und Privatversicherungsgesellschaften). Diese Zahlungen umfassen gesetzliche, konventionelle, vertragliche und freiwillige Beiträge zu Versicherungen gegen soziale Risiken oder Schäden. Obwohl die Arbeitgeber diese Beiträge direkt an die Versicherer entrichten, werden sie als Bestandteil des Einkommens der Arbeitnehmer angesehen, der von diesen an die Versicherungsträger weitergegeben werden müßte. Die unterstellten Sozialbeiträge der Arbeitgeber (D122) stellen den Gegenwert der nach dem Umlageverfahren finanzierten Sozialleistungen (abzüglich des eventuellen Arbeitnehmeranteils der tatsächlichen Sozialbeiträge) dar, die von den Arbeitgebern direkt, ohne Zwischenschaltung eines Versicherungsunternehmens oder einer rechtlich selbständigen Pensionskasse, und ohne daß zu diesem Zweck ein spezieller Fonds oder spezielle Rückstellungen gebildet werden, an die von ihnen gegenwärtig oder früher beschäftigten Arbeitnehmer oder sonstige Berechtigte gezahlt werden. Die Tatsache, daß einige Sozialleistungen direkt von den Arbeitgebern und nicht über die Sozialversicherung oder sonstige Versicherungsträger gewährt werden, ändert nichts an ihrer Eigenschaft als Sozialleistungen. Da aber die Aufwendungen für diese Leistungen einen Teil der Lohnkosten des Arbeitgebers bilden, ist es angebracht, sie dem Einkommen aus unselbständiger Arbeit zuzurechnen.

3.7.3 Einige Mitgliedstaaten die in erster Linie auf mikroökonomische Datenquellen angewiesen sind, haben möglicherweise Schwierigkeiten bei der Bereitstellung von Daten zu den Sozialbeiträgen (tatsächliche und unterstellte Sozialbeiträge der Arbeitgeber). Kurzfristig kann es zulässig sein, die Positivbeträge für diese Elemente mit den entsprechenden Negativbeträgen in Position 11 (unten) zum Zweck der Ermittlung des verfügbaren Einkommens zu verrechnen. Jedoch sollten beim Auflisten der einzelnen Elemente alle verfügbaren Daten aufgewiesen werden. Die Mitgliedstaaten werden gebeten, die Art der Behandlung dieser Position näher zu erläutern.

3.8 Pos. 3: Empfangene Einkommen aus Vermögen (D4)

3.8.1 Einkommen aus Vermögen ist das Einkommen, das der Eigentümer eines finanziellen Aktivums oder eines materiellen nichtproduzierten Aktivums als Gegenleistung dafür erhält, daß er einer anderen institutionellen Einheit finanzielle Mittel oder das materielle nichtproduzierte Aktivum zur Verfügung stellt. Es setzt sich wie folgt zusammen:

- Zinsen (D 41);

- verteilte Einkommen von Kapitalgesellschaften (D42)
 - Dividenden (D421)
 - entnommene Gewinne aus Quasi-Kapitalgesellschaften (D422)
- reinvestierte Gewinne aus ausländischen Direktinvestitionen (D43)*
- auf die Versicherungsnehmer entfallendes Einkommen aus Vermögen (D44);
- Pachten und Entschädigungen für den Abbau von Bodenschätzen (D45)

3.8.2 Die von Angehörigen landwirtschaftlicher Haushalte erhaltenen Pachten/Mieten für Grundstücke (und Gebäude) sind abzüglich der Miete für Wohnungen, der Ausgaben für den laufenden Unterhalt und der Grundsteuer sowie der Abschreibungen auf landwirtschaftliche Gebäude usw. auszuweisen. Die für Wohnungen erhaltenen Mieten werden in Abschnitt 3.5.1 behandelt.

3.8.3 Realisierte Kapitalgewinne (oder/-verluste) aus Vermögensveräußerungen sind nicht einzubeziehen.

3.8.4 Ausführliche Definitionen und Erläuterungen sind im ESVG 4.41-4.76 enthalten. Es ist zu erwarten, daß ausreichende Daten zu einigen dieser Positionen möglicherweise schwer zu beschaffen sind, insbesondere bei mikroökonomischen Quellen. Daher sollten Beratungen mit den in den Mitgliedstaaten für die Methodik der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung zuständigen Personen stattfinden, insbesondere bezüglich der Positionen D44 und D422.

3.8.5 Die Mitgliedstaaten werden gebeten, die unter diese Einkommenskategorie fallenden Positionen einzeln aufzuführen.

3.9 Pos. 4: Nichtlebensversicherungsleistungen (D 72)

3.9.1 Definition:

Nichtlebensversicherungsleistungen (D72) sind die aufgrund von Nichtlebensversicherungsverträgen fälligen Leistungen, d.h. die Beträge, die von Versicherungsunternehmen zur Regelung von Schadensfällen zu zahlen sind, die Personen oder Sachen (einschließlich Anlagegüter) erleiden. (ESVG 4.112)

Einzelheiten sind im ESVG 4.112-4.116 enthalten.

3.9.2 Es ist anzumerken, daß Ansprüche aus Lebensversicherungen nicht unter dieser Rubrik im Kostensystem erscheinen. Ferner sind Einnahmen, die Sozialleistungen darstellen, hier nicht eingeschlossen (vgl. ESVG 4.113).

3.9.3 Im ESVG wird die Erbringung einer Nichtlebensversicherungsleistung als Übertragung an den Geschädigten behandelt. Derartige Zahlungen werden immer als laufende Übertragungen behandelt, selbst wenn es bei ihnen infolge der unabsichtlichen Zerstörung eines Anlagegutes oder eines schwerwiegenden Personenschadens um große Beträge geht. *Die an den Geschädigten gezahlten Beträge sind in der Regel nicht an eine bestimmte Verwendung gebunden, und die beschädigten oder zerstörten Vermögenswerte müssen nicht unbedingt repariert oder ersetzt werden (ESVG 4.114).* Jedoch ist

* Es ist unwahrscheinlich, daß dieser Punkt Haushalte betrifft.

anzumerken, daß Versicherungsleistungen auf Anlagegüter in den Erhebungen der landwirtschaftlichen Buchführungsergebnisse oder zu den Wirtschaftsrechnungen der privaten Haushalte normalerweise nicht als Zufluß zum Einkommen angesehen werden. Es kann deshalb zu beträchtlichen Datenlücken kommen, wenn ein Mitgliedstaat auf mikroökonomische Datenquellen angewiesen ist. Die Mitgliedstaaten sollten deshalb zu jeder der folgenden Positionen detaillierter Angaben machen:

- (a) Versicherungsleistungen auf Anlagegüter (und Produktionsverluste);
- (b) Ansprüche aus Personenschäden.

3.9.4 Wo Daten der in diesem Abschnitt genannten Elemente verfügbar sind, sollten diese zur Verfügung gestellt werden. Wo dies jedoch nicht der Fall ist, wollen einzelne Mitgliedstaaten als zeitweiliger Notbehelf bei der Berechnung des verfügbaren Einkommens von der vereinfachten Annahme ausgehen, daß sich Ansprüche unter einer oder mehreren Komponenten dieser Kategorie mit dem entsprechenden Betrag unter Position 9 (siehe unten) ausgleichen.

3.10 Pos. 5: Sozialleistungen (ohne soziale Sachleistungen, hierzu s. Pos.14)

3.10.1 Die Definition der Sozialleistungen (ESVG D6) lautet:

Sozialleistungen sind Geld- oder Sachübertragungen, die im Rahmen kollektiver Vorsorgesysteme oder außerhalb von ihnen von staatlichen Einheiten oder Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienst von privaten Haushalten an private Haushalte erbracht werden, um die Lasten zu decken, die den privaten Haushalten durch bestimmte Risiken oder Bedürfnisse entstehen. (ESVG. 4.83)

3.10.2 Einzelheiten sind im ESVG 4.83-4.91 enthalten.

3.11 Pos. 6: Laufende Übertragungen a.n.g.

3.11.1 Zu den laufenden Übertragungen a.n.g. (D75) gehören laufende Übertragungen zwischen privaten Haushalten, Entschädigungszahlungen und Einnahmen aus Lotterien und Spiel.

3.11.2 Die laufenden Übertragungen zwischen privaten Haushalten (ESVG 4.129) *umfassen sämtliche laufenden Geld- und Sachübertragungen, die gebietsansässige private Haushalte an andere gebietsansässige oder an gebietsfremde private Haushalte leisten oder von diesen empfangen. Hierbei handelt es sich insbesondere um Geldüberweisungen von Auswanderern und dauernd im Ausland wohnenden (oder mindestens ein Jahr lang im Ausland arbeitenden) Arbeitnehmern an ihre im Herkunftsland verbliebenen Familienangehörigen oder von Eltern an ihre an einem andern Ort lebenden Kinder.*

3.11.3 Obwohl Einnahmen aus Wetten, Lotterien und Spiel theoretisch (im Rahmen des ESVG) hierher gehören, sind sie für die Zwecke des vorliegenden Projekts auszuschließen.

3.12 Pos. 8: Einkommen aus Vermögen

3.12.1 Diese Positionen (D4) sind im ESVG 4.41 bis 4.76 definiert und bereits oben unter Position 3 betrachtet worden; dort behandelte Punkte sollen hier nicht wiederholt werden. Im aktuellen Zusammenhang ist auf folgendes hinzuweisen:

- (a) Die Zinszahlungen beziehen sich auf Kredite für landwirtschaftliche, sonstige unternehmerische und private Zwecke. Landwirtschaftliche Kredite schließen solche für den Erwerb von Grund und Boden ein. Praktische Probleme bei der Unterscheidung von Krediten für unterschiedliche Zwecke können eine Unterteilung überhaupt verhindern. Im Sinne der zu Beginn von Teil 3 darlegten Empfehlungen für Flexibilität ist es jedoch wünschenswert, daß dort, wo Daten vorliegen, zwischen Zinsen auf Kredite für:

- (i) landwirtschaftliche Zwecke,
- (ii) Erwerb von Grund und Boden,
- (iii) andere unternehmerische Zwecke,
- (iv) private Zwecke (Verbraucherkredit)

unterschieden wird. Wenn die Zinsen auf landwirtschaftliche Kredite bereits oben unter 1a (bei der Ermittlung des Einkommens aus landwirtschaftlicher Tätigkeit) abgezogen worden sind, sollten hier nur die übrigen Zinszahlungen berücksichtigt werden.

- (b) Gezahlte Mieten für Wohnungen (die als eine Form des Endverbrauchs angesehen werden) werden nicht unter Position 8 erfaßt. Die Pachten/Mieten für landwirtschaftliche Böden und Gebäude der Betriebe sind um den Betrag für den Wohnbereich sowie um die Ausgaben für den laufenden Unterhalt, die Grundsteuern und die Abschreibungen auf landwirtschaftliche Gebäude zu vermindern.

3.13 Pos. 9: Nichtlebensversicherungs-Nettoprämien

3.13.1 Nichtlebensversicherungs-Nettoprämien werden wie folgt definiert (ESVG 4.109):

Die Nichtlebensversicherungs-Nettoprämien (D 71) umfassen die Prämien aufgrund von Versicherungsverträgen, die von institutionellen Einheiten abgeschlossen wurden. Bei den von einzelnen privaten Haushalten abgeschlossenen Versicherungsverträgen handelt es sich um die Versicherungsverträge, die von diesen privaten Haushalten nicht im Rahmen eines Sozialschutzsystems, sondern, unabhängig von ihren Arbeitgebern und vom Staat, ausschließlich im eigenen Interesse abgeschlossen wurden. Die Nichtlebensversicherungs-Nettoprämien umfassen sowohl die tatsächlichen Prämien, die von den Versicherten im Rechnungszeitraum gezahlt werden, um den Versicherungsschutz zu erlangen (verdiente Prämien), als auch die zusätzlichen Prämien aus dem auf die Versicherungsnehmer entfallenden Einkommen aus Vermögen, abzüglich des Entgelts für die Dienstleistung der Versicherungsunternehmen (ESVG 4.109).

Die Nichtlebensversicherungs-Nettoprämien ermöglichen die Deckung der Risiken verschiedener Ereignisse oder Umstände, die auf natürliche Ursachen oder menschliche Einflußnahme zurückzuführen sind und Personen- oder Sachschäden zur Folge haben (...) sowie das Risiko von finanziellen Verlusten aufgrund von Ereignissen wie Krankheit, Arbeitslosigkeit, Unfall usw. (ESVG 4.109).

- 3.13.2 Dieser Begriff unterscheidet sich grundlegend von dem bei mikroökonomischen Erhebungen angewendeten. Bei diesen werden Bruttoprämien für Risiken, die mit dem Geschäftsvermögen zusammenhängen, als Geschäftskosten behandelt, und gewöhnlich bei der Berechnung des Einkommens aus landwirtschaftlicher Tätigkeit berücksichtigt. Versicherungen gegen Personenunfallschäden von Angehörigen des mit der Führung des Betriebes befaßten landwirtschaftlichen Haushalts, einschließlich Lebensversiche-

rungen, könnten in einigen Fällen auf gleiche Art behandelt werden. Eine Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen für die Methodik der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung in den einzelnen Mitgliedstaaten wird auch in bezug auf diese Position für wichtig erachtet.

3.13.3 Angaben über die Versicherungen liegen möglicherweise nicht gesondert vor. Die Mitgliedstaaten werden gebeten, zur Art der Behandlung von Versicherungs-Nettoprämien nähere Angaben zu machen.

3.14. Pos. 10: Laufende Steuern auf Einkommen, Vermögen usw.

3.14.1 Diese werden wie folgt definiert (ESVG 4.77):

Die laufenden Steuern auf Einkommen, Vermögen usw. (D5) umfassen alle Zwangsabgaben in Form von Geld- oder Sachleistungen, die regelmäßig vom Staat und von der Übrigen Welt ohne Gegenleistung auf Einkommen und Vermögen von institutionellen Einheiten erhoben werden, sowie einige regelmäßig zu entrichtende Steuern, die weder auf das Einkommen noch auf das Vermögen erhoben werden.

3.14.2 Zu den laufenden Steuern auf Einkommen und Vermögen der privaten Haushalte gehören insbesondere:

- a) Steuern auf das Einkommen von natürlichen Personen oder privaten Haushalten (aus unselbständiger Arbeit, Vermögen, Unternehmertätigkeit, Renten usw.), einschließlich Vermögen-, Grund- und Immobiliensteuern, wenn die entsprechenden Vermögenswerte zur Schätzung des Einkommens ihrer Eigentümer herangezogen werden (ESVG 4.78).
- b) Kapitalertragssteuern (ohne Erbschafts- und Schenkungssteuern);
- c) laufende Steuern auf Kapital oder Vermögen von privaten Haushalten (nicht jedoch gelegentliche oder außerordentliche Abgaben auf Kapital oder Vermögen);
- d) Zahlungen von privaten Haushalten für Berechtigungen zum Erwerb des Eigentums an oder zur Nutzung von Kraftfahrzeugen, Booten oder Flugzeugen (die nicht zu gewerblichen Zwecken genutzt werden) oder für Jagd- oder Angelscheine, Schießgenehmigungen usw.

Einzelheiten sind im ESVG 4.78–4.82 enthalten. Es sollte erwähnt werden, daß Grundsteuern, die mit der Produktion in Zusammenhang stehen, normalerweise nicht in dieser Position enthalten sein sollten. Sie sollten bei der Berechnung des Nettobetriebsüberschusses aus landwirtschaftlicher Tätigkeit abgezogen werden. (siehe 3.4.1).

3.15 Pos. 11: Sozialbeiträge

3.15.1. Diese bestehen aus zwei Teilen:

- Tatsächliche Sozialbeiträge (D611);
- unterstellte Sozialbeiträge (D612).

3.15.2 Tatsächliche Sozialbeiträge werden wie folgt untergliedert (siehe ESVG 4.92):

- (a) Die tatsächlichen Sozialbeiträge der Arbeitgeber (D 6111) an die Sozialversicherung, Versicherungsunternehmen oder rechtlich selbständige oder rechtlich un-

selbständige Pensionskassen, die Sozialschutzsysteme verwalten, damit die Arbeitnehmer dieser Arbeitgeber Sozialleistungen erhalten.

- (b) Arbeitnehmeranteil der tatsächlichen Sozialbeiträge (D6112) an die Sozialversicherung, an nach dem Kapitaldeckungsverfahren finanzierte private Sozialschutzsysteme oder an nach dem Umlageverfahren finanzierte Sozialschutzsysteme;
- (c) Sozialbeiträge von Selbständigen, Arbeitslosen oder Nichterwerbspersonen (D6113). Hierbei handelt es sich um die Sozialbeiträge, die von Nichtarbeitnehmern d.h. von Selbständigen (Arbeitgebern und für eigene Rechnung tätigen Personen), Arbeitslosen oder Nichterwerbspersonen, zu ihren eigenen Gunsten gezahlt werden.

Sie umfassen auch die zusätzlichen Beiträge aus dem auf die Versicherungsnehmer entfallenden Einkommen aus Vermögen, das den an den Systemen teilnehmenden Nichtarbeitnehmern zufließt, und das so behandelt wird, als ob es von diesen zusätzlich zu ihren sonstigen Beiträgen an die Versicherungsunternehmen zurückgezahlt würde (ESVG4.92(c)).

3.15.3 Weitere Einzelheiten sind im ESVG 4.92-4.97 enthalten. Wenn vollständige Angaben nicht verfügbar sind, können die Mitgliedstaaten vorübergehend zur Ermittlung des verfügbaren Einkommens ein vereinfachendes Verfahren anwenden und (a) mit dem gleichen Betrag in dem Einkommen aus unselbständiger Tätigkeit (siehe oben unter Pos. 2) verrechnen.

3.15.4 Analog stellen die unterstellten Sozialbeiträge (D612) den Gegenwert der Sozialleistungen dar, die direkt von Arbeitgebern an die von ihnen Beschäftigten oder früher Beschäftigten oder sonstigen Berechtigten gezahlt werden (ESVG 4.98). Zum Zweck der Ermittlung des verfügbaren Einkommens können die unterstellten Sozialbeiträge gegen Leistungen in gleicher Höhe (s. Pos. 2) verrechnet werden. Sie sollten jedoch, wo vorhanden, gesondert ausgewiesen werden.

3.16 Pos. 12: Laufende Übertragungen a.n.g.

3.16.1 Diese Gruppe der laufenden Übertragungen a.n.g. (D75) umfaßt:

- laufende Übertragungen an Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienst von privaten Haushalten (ESVG 4.125-4.128);
- laufende Übertragungen zwischen privaten Haushalten (ESVG 4.129-4.131);
- Geldstrafen und gebührenpflichtige Verwarnungen (ESVG 4.132-4.134)
- Lotterien und Spiel (ESVG 4.135);
- Sonstiges (ESVG 4.136-4.140)

3.16.2 Hier bestehen einige deutliche Unterschiede zwischen dem makroökonomischen Ansatz und dem Ansatz, wie er bei Erhebungen zu den Wirtschaftsrechnungen der privaten Haushalte verwendet wird. Viele der unter dieser Rubrik erfaßten Positionen, die dort zum Zweck der inneren Konsistenz der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung eingefügt worden sind, werden weitgehend als Wege der Verteilung des persönlichen Einkommens und nicht so sehr als Abzüge bei dessen Ermittlung angesehen. Es ist deshalb wichtig, ausreichend detaillierte Angaben zu diesen Positionen zu bekommen, damit eine flexible Darstellung der Daten ermöglicht wird.

- 3.16.3 Laufende Übertragungen an Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienst von privaten Haushalten umfassen alle Spenden (außer Vermächtnissen), Mitgliedsbeiträge und Zuschüsse, die Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienst von privaten Haushalten von privaten Haushalten und, in zweiter Linie, auch von anderen Einheiten erhalten. Wiederkehrende Mitgliedsbeiträge von privaten Haushalten an Gewerkschaften, politische, sportliche, kulturelle, religiöse und ähnliche Vereinigungen sind Abzüge, die bei der Ermittlung des verfügbaren Einkommens hier vorgenommen werden.
- 3.16.4 Laufende Übertragungen zwischen privaten Haushalten umfassen Übertragungen zwischen gebietsansässigen privaten Haushalten und gebietsfremden privaten Haushalten, mit Ausnahme von Vermächtnissen und Spenden.
- 3.16.5 Die Definition der sonstigen laufenden Übertragungen und diesbezügliche Beispiele sind im ESVG 4.136-4.139 enthalten.
- 3.16.6 In Übereinstimmung mit der in Abschnitt 3.11.3 dargelegten Behandlung von Wettgewinnen, dürfen die Ausgaben für Wetten, Lotterien und andere Glücksspiele hier nicht in Abzug gebracht werden.

3.17 Pos. 14: Soziale Sachübertragungen (von staatlichen Einheiten oder Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienst von privaten Haushalten)

- 3.17.1 Diese (D63) sind einzelne Waren und Dienstleistungen, die einzelnen privaten Haushalten von staatlichen Einheiten und Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienst von privaten Haushalten als Sachübertragungen zur Verfügung gestellt werden, unabhängig davon, ob sie von den staatlichen Einheiten und Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienst von privaten Haushalten am Markt gekauft werden oder Teil von deren nichtmarktbestimmten Output sind. Sie können aus Steuereinnahmen, sonstigen staatlichen Einkommen oder Sozialversicherungsbeiträgen bzw., im Falle von Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienst von privaten Haushalten, aus Schenkungen oder Einkommen aus Vermögen finanziert werden. Sie lassen sich in zwei Gruppen aufteilen:

Gruppe 1: Soziale Sachleistungen (D631) (ESVG 4.105). Sie lassen sich untergliedern in Sachleistungen, bei denen die begünstigten privaten Haushalte die Waren bzw. Dienstleistungen tatsächlich selbst kaufen und deren Kosten dann erstattet bekommen, und Sachleistungen, die direkt an die Begünstigten erbracht werden. Diese Gruppe umfaßt:

- a) Erstattungen der Sozialversicherung (D6311), bei denen der private Haushalt, der eine Ware oder Dienstleistung kauft, praktisch für Rechnung einer Institution der Sozialversicherung handelt und seine Kosten später erstattet bekommt.
- b) Sonstige Sachleistungen der Sozialversicherung (D6312). Sie umfassen soziale Sachübertragungen, außer Erstattungen, von Institutionen der Sozialversicherung an private Haushalte. Dabei dürfte es sich im wesentlichen um ärztliche, zahnärztliche oder chirurgische Behandlungen, stationäre Versorgung, Brillen oder Kontaktlinsen, medizinische Hilfsmittel und Geräte sowie vergleichbare Waren und Dienstleistungen handeln, die im Zusammenhang mit sozialen Risiken oder Bedürfnissen zur Verfügung gestellt werden.
- c) Sachleistungen der Sozialhilfe (D6313), die von der Art her den Sachleistungen unter (b) vergleichbar sind, jedoch nicht im Rahmen eines Sozialschutzsystems

erfolgen (sie sind also nicht von der vorausgegangenen Zahlung von Sozialbeiträgen abhängig).

Gruppe 2: Übertragungen von individuellen nichtmarktbestimmten Waren oder Dienstleistungen (D632). Diese umfassen Waren und Dienstleistungen, die einzelnen Haushalten von Nichtmarktproduzenten staatlicher Einheiten oder von Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienst von privaten Haushalten kostenlos oder zu einem Preis zur Verfügung gestellt werden, der wirtschaftlich nicht signifikant ist. Sie entsprechen den Ausgaben der Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienst von privaten Haushalten und des Staates für den Individualverbrauch abzüglich sozialer Sachleistungen (D631), die für private Haushalte im Rahmen von Sozialversicherungs- oder Sozialhilfesystemen erbracht werden.

3.17.2 Diese Position, die den Unterschied zwischen *verfügbarem Einkommen* und *berechtigtem verfügbarem Einkommen* im ESG 1995 ausmacht, besteht zum Teil aus Bestandteilen, die bisher den *Sozialleistungen* (R64, ESG 1979) zugeordnet wurden und ist ein neues Element des Einkommensverteilungskontos für den Sektor Private Haushalte.

TEIL 4: MODELLE (ODER ANSÄTZE) ZUR SCHÄTZUNG DER AGGREGIERTEN GRÖßEN

4.1 Erforderliche Datenreihen

4.1.1 Um den in Teil 1 dargelegten Zielsetzungen zu entsprechen, ist es erforderlich, die folgenden Datenreihen vollständig oder teilweise auf jährlicher Grundlage zu erstellen:

- (i) Schätzung des aggregierten verfügbaren Einkommens der landwirtschaftlichen Haushalte (wobei ein landwirtschaftlicher Haushalt definiert wird als ein Haushalt, in dem die Haupteinnahmequelle der Referenzperson des Haushalts eine unabhängige landwirtschaftliche Tätigkeit ist);
- (ii) Schätzung der einzelnen Komponenten von (i);
- (iii) Berechnung der Angaben unter (i) pro Einheit (Haushalt, Haushaltsangehöriger, Verbrauchereinheit);
- (iv) Schätzung des aggregierten verfügbaren Einkommens der nichtlandwirtschaftlichen Haushalte, unterteilt in sozioökonomische Gruppen, und aller Haushalte zusammengenommen (einschließlich der landwirtschaftlichen Haushalte);
- (v) Berechnung der Angaben unter (iv) pro Einheit (Haushalt, Haushaltsangehöriger, Verbrauchereinheit).

4.1.2 Um den geäußerten weiteren statistischen Bedarf der Generaldirektion Landwirtschaft zu decken, ist es darüber hinaus erforderlich, periodisch oder, wo durchführbar, jährlich

- (vi) das aggregierte verfügbare Einkommen der landwirtschaftlichen Haushalte nach der "weitgefaßten" Definition, also derjenigen Haushalte, in denen ein Haushaltsmitglied Einkünfte aus unabhängiger landwirtschaftlicher Tätigkeit bezieht (außer Sachleistungen), zu erstellen;
- (vii) die Angaben unter (vi) pro Einheit (Haushalt, Haushaltsangehöriger, Verbrauchereinheit) zu berechnen.

4.1.3 Diese Reihen sollten vorzugsweise in absoluten Zahlen vorliegen. Dadurch wäre es möglich, die Einkommenssituation der landwirtschaftlichen Haushalte in ihrer zeitlichen Entwicklung zu verfolgen und sie mit der der nichtlandwirtschaftlichen Haushalte zu vergleichen, sowohl absolut als auch hinsichtlich der jährlichen Veränderungsraten. Solange absolute Angaben nicht für jedes Jahr vorliegen, können diese zum Beispiel unter Verwendung von Veränderungsraten für die aggregierten Komponenten des verfügbaren Einkommens aus einem Basisjahr extrapoliert werden.

4.2 Alternative Ansätze

4.2.1 Es gibt drei Hauptverfahrensweisen für die Schaffung harmonisierter Größen für das verfügbare Einkommen landwirtschaftlicher Haushalte. Unter dem nachfolgend verwendeten Ausdruck "Modell" wird in diesem Zusammenhang ein grundlegender Ansatz verstanden.

- **Modell 1:** für die Gesamtheit hochgerechnete mikroökonomische Daten
- **Modell 2:** Untergliederung des Sektors Private Haushalte der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung mit dem Ziel der Bildung eines gesonderten Einkom-

mensverteilungskontos für landwirtschaftliche Haushalte und andere sozioökonomische Gruppen. Dieser Ansatz verwendet volkswirtschaftliche Aggregate als Ausgangspunkt für die Berechnung der einzelnen Komponenten des Einkommens sowie Daten aus mikroökonomischen Quellen.

- **Modell 3:** Hier handelt es sich um eine Hybridform, bei der die Gesamtrechnung des Produktionsbereichs Landwirtschaft der Ausgangspunkt für die Ermittlung des Einkommens der landwirtschaftlichen Haushalte aus landwirtschaftlicher Tätigkeit ist, wobei geeignete Verteilungskoeffizienten (oder -schlüssel) verwendet werden. Weitere Komponenten des verfügbaren Einkommens werden anderen Quellen entnommen, insbesondere mikroökonomischen, wobei die Daten auch hier hochgerechnet werden.

4.2.2 All diese Modelle sind in der Lage, absolute Zahlen zu liefern. Darüber hinaus ist der Begriff eines Modells 4 (Veränderungsmodell) in den Fällen verwendet worden, in denen direkte Schätzungen des verfügbaren Einkommens nicht möglich sind, wo also aus einer Basis absoluter Einkommenszahlen durch Anwendung von Veränderungsdaten die verschiedenen Komponenten des Einkommens extrapoliert werden müssen. Hinweise für diese Veränderungsdaten können verschiedenen Quellen entnommen werden.

4.2.3 Das Modell, das der einzelne Mitgliedstaat wählt, wird die vorhandenen Datenquellen und die innerhalb seines Systems der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung angewandte Praxis widerspiegeln. Damit die Daten in verschiedenen Formen dargestellt werden können (z.B. das verfügbare Einkommen vor und nach Steuern), ist es außerordentlich wünschenswert, daß die einzelnen Komponenten der Einkommensberechnung (in Teil 3 ausführlich dargestellt) einzeln ausgewiesen werden.

4.2.4 Wo mehr als eine Methode zur Ermittlung einzelner Komponenten bei der Einkommensberechnung herangezogen werden kann, werden die Mitgliedstaaten möglicherweise die Alternativen miteinander vergleichen und aufeinander abstimmen wollen.

4.3 Modell 1 - Hochrechnung mikroökonomischer Daten

4.3.1 Schätzungen des verfügbaren Einkommens des Sektors Landwirtschaftliche Haushalte können durch Hochrechnung mikroökonomischer Daten, normalerweise der Daten aus Erhebungen zu den Wirtschaftsrechnungen der privaten Haushalte, aus Steuerunterlagen (insgesamt oder Stichproben) oder aus Erhebungen von landwirtschaftlichen Buchführungsergebnissen gewonnen werden. Bei Verwendung der beiden ersten Quellen ergeben sich üblicherweise auch Angaben für nichtlandwirtschaftliche Haushalte, die durch die gleiche Methode ermittelt werden, obwohl dies für Vergleichszwecke möglicherweise nicht ideal ist (die Art und Weise z.B., wie der Eigenverbrauch landwirtschaftlicher Betriebe für Steuerzwecke bewertet wird, ist möglicherweise für diesen Zweck unbefriedigend). Keine dieser Datenquellen ist für den Zweck der gegenwärtig zu entwickelnden Einkommensmessung geschaffen worden, und jede hat ihre eigenen Definitionen und Konventionen. Sie ermöglichen jedoch den mikroökonomischen Ansatz für die Ermittlung der Einkommenskomponenten (siehe Teil 3). Insbesondere verwenden sie nicht das Konzept des Betriebsüberschusses aus landwirtschaftlicher Tätigkeit, sondern den Begriff Einkommen abzüglich der Pacht-, Zins- und Versicherungszahlungen. Beim mikroökonomischen Ansatz würde das verfügbare Einkommen nicht nach Abzug einiger Positionen (wie z.B. der freiwilligen Beiträge an religiöse Körperschaften) ermittelt, die in der makroökonomischen Zielmethodik als Abzüge behandelt werden. Einzelheiten zu einigen der Positionen in der Eurostat-Definition können

daher vollständig oder teilweise in anderen Kategorien aufgehen, oder es werden dafür überhaupt keine Daten erhoben.

4.3.2 Die Hauptfragen bei Anwendung des Modells 1 lauten wie folgt:

- (i) Wie verträgt sich das Haushaltskonzept mit der für den gegenwärtigen Zweck bevorzugten Definition, und wie signifikant ist der Unterschied im Hinblick auf die Zahl der Personen und das Einkommensniveau?
- (ii) Wie werden landwirtschaftliche Haushalte von anderen Haushalten unterschieden?
- (iii) Ermöglicht dieser Ansatz vergleichbare Schätzungen für nichtlandwirtschaftliche Haushalte?
- (iv) Ist die Stichprobe für den vorliegenden Zweck repräsentativ?
- (v) Welche Grundlage haben die Hochrechnungskoeffizienten?
- (vi) Kann die Hochrechnung statistisch zuverlässige Schätzungen
 - (a) des verfügbaren Einkommens
 - (b) der einzelnen Elemente innerhalb der Berechnung (z.B. Steuern) liefern? Wie liegen diese im Vergleich zu alternativen (makroökonomischen) Daten?
- (vii) Gibt es besondere Probleme bei der Erfassung einzelner Komponenten, wie zum Beispiel des Einkommens aus landwirtschaftlicher Tätigkeit und aus anderer selbständiger Tätigkeit?
- (viii) Bis zu welchem Grad weicht die Definition des verfügbaren Einkommens von der Zieldefinition im Hinblick auf folgende Punkte ab:
 - a) das Endergebnis und
 - b) die Schritte in der Berechnung?
- (ix) Ist das System für die Schätzung der Abschreibungen kompatibel mit dem ESVG und mit der Praxis der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung im jeweiligen Mitgliedstaat?
- (x) Wenn die Schätzungen nur für ein gelegentliches Basisjahr möglich oder erst nach einem beträchtlichen Zeitverzug berechenbar sind - auf welchem Wege kann dann extrapoliert werden, und welche Informationsquellen gibt es dazu?

4.4 **MODELL 2: UNTERGLIEDERUNG DES SEKTORS PRIVATE HAUSHALTE (MAKRO-ÖKONOMISCHER ANSATZ)**

- ##### 4.4.1
- Die Elemente der Einkommensberechnung für den Teilsektor der Volkswirtschaft, der aus den landwirtschaftlichen Haushalten besteht, lassen sich nicht so leicht quantifizieren wie diejenigen der Gesamtrechnung für den Produktionsbereich Landwirtschaft. In der Praxis unterscheiden makroökonomische Datenquellen selten zwischen Zahlungen an oder Einnahmen von Personen, die zu landwirtschaftlichen Haushalten gehören, und solchen, die zu anderen Haushalten gehören. Mitunter können alternative indirekte Methoden benutzt werden, um bestimmte Beträge abzuleiten; so kann z.B. die Alterszusammensetzung der landwirtschaftlichen Haushalte benutzt werden, um die Eingänge aus Renten und einigen anderen Sozialleistungen zu ermitteln.

- 4.4.2 Häufig wird ein Verteilungskoeffizient (oder -schlüssel) dazu benutzt, um ein gesamtwirtschaftliches Aggregat auf verschiedene Empfängerklassen aufzuteilen. Die Gesamteignung dieses Ansatzes wird sowohl von der Eignung des Aggregats (das die bei seinem Zustandekommen verwendeten Quellen ebenso widerspiegelt wie das Vorhandensein von Mitteln zu deren Prüfung und Vereinheitlichung) als auch von der des Verteilungskoeffizienten abhängen. Im vorliegenden Zusammenhang stellt dieser letztere Faktor das größere Problem dar.
- 4.4.3 Die Methodik für die Aufgliederung des Sektors Private Haushalte in sozioökonomische Gruppen (die landwirtschaftlichen Haushalte wären eine davon) ist innerhalb des ESGV noch unterentwickelt, und nur drei Mitgliedstaaten (Deutschland, Frankreich und die Niederlande) wenden gegenwärtig eine solche Verfahrensweise an und veröffentlichen Ergebnisse.
- 4.4.4 Zu den Fragen, die sich bei Anwendung des Modells 2 ergeben, gehören die folgenden:
- (i) Welche Haushaltsdefinition wird verwendet, und wie lassen sich die landwirtschaftlichen von den anderen Haushalten unterscheiden?
 - (ii) Für welche Positionen in der Zieldefinition des verfügbaren Einkommens gibt es direkte Schätzungen für landwirtschaftliche Haushalte?
 - (iii) Für welche Positionen in der Zieldefinition gibt es entsprechende Positionen in der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung der Mitgliedstaaten?
 - (iv) Auf die für (iii) ermittelten Positionen bezogen: Gibt es Verteilungskoeffizienten, die zur Aufteilung der Aggregate auf landwirtschaftliche und andere Haushalte verwendet werden können, und sind die dabei verwendeten Annäherungsgrade akzeptabel?
 - (v) Gibt es unabhängige direkte Schätzungen, an denen Teile des Verteilungsvorganges überprüft und ausgerichtet werden können?

4.5 MODELL 3: HYBRIDMODELL

- 4.5.1 Dieses Modell stellt die Kombination eines makroökonomischen Ansatzes für das Einkommen aus landwirtschaftlicher Tätigkeit der landwirtschaftlichen Haushalte mit einem mikroökonomischen Ansatz für die anderen Komponenten des verfügbaren Einkommens dar. Es erkennt die Schwierigkeiten bei der Gewinnung zuverlässiger Daten über das Einkommen aus selbständiger Tätigkeit in der Landwirtschaft auf dem Wege über Erhebungen bei landwirtschaftlichen Haushalten und verwendet stattdessen eine aus der Gesamtrechnung des Produktionsbereichs Landwirtschaft abgeleitete Schätzung. Wo makroökonomische Quellen die Vornahme von Schätzungen für andere Zuflüsse und Abflüsse hinsichtlich der landwirtschaftlichen Haushalte erlauben, werden diese genutzt, doch die Hauptdatenquelle für all die anderen Positionen wird tendenziell eine Erhebung bei den landwirtschaftlichen Haushalten sein. Dies kann eine Erhebung der Wirtschaftsrechnungen der privaten Haushalte oder eine spezielle Erhebung sein. Die Ergebnisse werden hochgerechnet und erfordern, wenn sie nicht jährlich wiederholt werden, eine Extrapolierung.
- 4.5.2 Die Fragen, die sich bei diesem Modell ergeben, sind identisch mit denen des Modells 1 sowie mit den Punkten (i) und (iv) des Modells 2. Die Wahl des Verteilungskoeffizienten zur Aufgliederung des Einkommens des Produktionsbereichs Landwirtschaft auf

landwirtschaftliche Haushalte und andere Institutionen (einschließlich nichtlandwirtschaftliche Haushalte) ist angesichts des großen Anteils, den diese Position aller Wahrscheinlichkeit nach am Gesamteinkommen hat, von besonderer Bedeutung. Die Strukturerhebung stellt eine Grundlage dar, auf der die Verteilung des Nettoeinkommens aus landwirtschaftlicher Tätigkeit (oder der Betriebsüberschuß) vorgenommen werden könnte, wobei arbeitszeitbezogene Kriterien (oder die Hauptbeschäftigung des Haushaltsvorstands) benutzt werden, um zwischen Betrieben zu unterscheiden, die von landwirtschaftlichen Haushalten und solchen, die von anderen Haushalten bewirtschaftet werden. Die Verteilung erfolgt gemäß dem Standarddeckungsbeitrag (oder dem Standardeinkommen).

4.5.3 Bei Anwendung des Modells 3 ergeben sich folgende zusätzliche Probleme:

- (i) Sind die Konzepte des landwirtschaftlichen Haushalts in den makroökonomischen und in den mikroökonomischen Datenquellen identisch?
- (ii) Sind die Abrechnungszeiträume identisch?
- (iii) Gibt es Möglichkeiten, vergleichbare Daten für nichtlandwirtschaftliche Haushalte zu erhalten? Im Unterschied zu den hochgerechneten Daten aus Erhebungen für alle Haushalte und den allgemeinen Aufgliederungen des Kontos der privaten Haushalte bilden solche Vergleiche keinen integralen Bestandteil der Datenquelle.

4.6 MODELL 4: EXTRAPOLATION AUS EINEM BASISJAHR (VERÄNDERUNGSMODELL)

4.6.1 Das Ziel dieses Modells besteht darin, das verfügbare Einkommen der landwirtschaftlichen Haushalte auf einer Jahresbasis zu ermitteln, das in absoluten Zahlen angegeben und durch die Anzahl der Haushalte und Haushaltsangehörigen in jedem Jahr qualifiziert wird. Es mag jedoch sein, daß Primärdaten nicht für aufeinanderfolgende Jahre zur Verfügung stehen; dies gilt insbesondere für Schätzungen, die aus Erhebungen abgeleitet werden (Modelle 1 und 3), wo der Kostenfaktor eine Beschränkung auf gelegentliche Erhebungen bedingt. Die Daten für das letzte (Erhebungs-)Jahr müssen dann auf irgendeine Weise aktualisiert werden.

4.6.2 Das normale Verfahren zur Aktualisierung wird darin bestehen, zunächst die Zusammensetzung des verfügbaren Einkommens im Vergleichsjahr zu ermitteln, um so den verschiedenen Komponenten Wägungsanteile zuzuordnen. Danach würden Indikatoren für die Veränderungsrate zu den einzelnen Komponenten aus den jeweils am besten geeigneten Quellen ermittelt, die, entsprechend gewogen, eine Ermittlung der Veränderung des verfügbaren Gesamteinkommens erlauben würden. Dies könnte in absoluten Zahlen unter Bezug auf das Basisjahr angegeben werden. Wo direkte jährliche Schätzungen für einzelne Komponenten möglich wären, würden diese an die Stelle der extrapolierten Zahlen treten. Beim Modell 3 würde dieses Verfahren nicht für das Einkommen aus landwirtschaftlicher Tätigkeit angewendet werden, für das jährliche Angaben aus der landwirtschaftlichen Gesamtrechnung vorliegen.

4.6.3 Es bestehen folgende Fragen:

- (i) Welche Näherungsgrößen stehen für die Veränderung des Unit Value jeder Komponente des verfügbaren Einkommens zur Verfügung (z.B. für die Höhe der Einkünfte landwirtschaftlicher Haushalte aus unselbständiger Tätigkeit außerhalb des Betriebes)?

- (ii) Welche Näherungsgrößen stehen für die Veränderung des Volumens jeder Komponente zur Verfügung (z.B. für den Umfang der unselbständigen Tätigkeit außerhalb des Betriebes, bestehend aus der Anzahl der betroffenen Personen und der Anzahl der Arbeitsstunden)?

TEIL 5: DATENÜBERMITTLUNGSTABELLE UND WEITERE ANGABEN

5.1 Datenübermittlung

5.1.1 Die in Abschnitt 5.4 enthaltene Datenübermittlungstabelle soll eine flexible Darstellung der Daten ermöglichen. Kurzfristig wird dies ein gewisses Maß an Harmonisierung zwischen denjenigen Mitgliedstaaten, die mikroökonomische Datenquellen benutzen, und denjenigen, die eine makroökonomische Methodik anwenden, erlauben, und langfristig wird dadurch die Verwendung verschiedener Einkommenskonzepte (z.B. vor oder nach Abzug von Elementen wie Steuern oder laufenden Übertragungen an Organisationen ohne Erwerbscharakter) ermöglicht. Nicht alle in der Tabelle geforderten Informationen werden verfügbar sein; wo qualitative Angaben zur Größenordnung der Fehlstellen vorliegen, sollten diese als Anlage beigefügt werden. Einige Positionen werden an anderer Stelle eingeordnet (z.B. können Versicherungsprämien bereits als Negativposten bei der Errechnung des Nettoeinkommens aus landwirtschaftlicher Tätigkeit berechnet worden sein); einige Positionen können auf Null saldiert und dann ausgelassen werden (z.B. erscheinen die tatsächlichen Sozialbeiträge der Arbeitgeber sowohl als Einkommensquelle als auch als Abzug bei der Ermittlung des verfügbaren Einkommens). Darüber hinaus können weitere vereinfachende Einnahmen erforderlich sein (bezüglich Versicherungsprämien und -ansprüchen). Die Mitgliedstaaten werden ersucht, solche Fälle vollständig zu dokumentieren.

5.1.2 In der Datenübermittlungstabelle wird in der ersten Spalte die Einkommenssituation der landwirtschaftlichen Haushalte erfaßt. Für Haushalte deren Einkommen hauptsächlich aus einem als juristische Person geführten landwirtschaftlichen Betrieb stammt, sollte eine zusätzliche Spalte hinzugefügt werden. Die nächsten Spalten betreffen die nichtlandwirtschaftlichen Haushalte, untergliedert in andere sozioökonomische Gruppen. Die letzte Spalte bezieht sich auf "alle Haushalte" und entspricht dem gesamten Sektor Private Haushalte.

5.2 Allgemeine Angaben (Bezugsjahr(e) angeben)

Um folgende Angaben wird gebeten:

- (1) Berechnungszeitraum (Kalenderjahr/andere Abgrenzung)
(wenn andere, bitte näher ausführen)
- (2) Verwendete Haushaltsdefinition und -klassifizierung:
 - (a) Definition der Haushaltseinheit (z.B. Landwirt und Ehepartner und abhängige Kinder oder Definition aus den Wirtschaftsrechnungen privater Haushalte).
 - (b) Methode der Klassifizierung in landwirtschaftliche und andere (oder nichtlandwirtschaftliche) sozioökonomische Gruppen (z.B. Haupteinkommensquelle des gesamten Haushalts oder Hauptbeschäftigung der Referenzperson. Wie wird die Referenzperson bestimmt?) Wo das Einkommen zur Klassifizierung herangezogen wird, sollte die verwendete Einkommensdefinition angegeben werden.
 - (c) Haushaltsdefinition nach den Zusatzergebnissen aufgrund eines "weitgefaßten" Ansatzes für die Bestimmung eines landwirtschaftlichen Haushalts (z.B. wenn ein Haushaltsangehöriger Einkommen aus landwirtschaftlicher Tä-

tigkeit hat, das in Steuerunterlagen verzeichnet wird, oder wenn der Haushalt einen Betriebsinhaber im Sinne der Betriebsstrukturerhebung umfaßt).

- (3) Wenn die Definition der Landwirtschaft von der in der NACE (Rev. 1) abweicht, bitte Einzelheiten angeben (z.B. einschließlich Fischerei).
- (4) Nähere Angaben zur Behandlung von Institutionen im Sektor Private Haushalte:
 - (a) Vom vorliegenden Haushaltsbegriff nicht erfaßte Institutionen (z.B. Klöster, landwirtschaftliche Genossenschaften u. ä.)
 - (b) Betriebe, die als juristische Person geführt werden, aber de facto als Familienbetriebe anzusehen sind.
- (5) Verwendete Äquivalenzkoeffizienten zur Umrechnung in Verbrauchereinheiten, zu deren Ermittlung benutzte Methodik.
- (6) Wenn die Ermittlung der Abschreibungen nicht auf derselben Grundlage wie in der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung erfolgt, nähere Angaben zum verwendeten System anfügen.
- (7) Grundlage, auf der der Wert des Eigenverbrauchs (an landwirtschaftlichen und nichtlandwirtschaftlichen Gütern und Dienstleistungen) ermittelt wird.
- (8) Grundlage, auf der der unterstellte Mietwert der eigenen Wohnräume errechnet wird.
- (9) Art der Behandlung von Zahlungen an und Leistungen aus Lebensversicherungen (beide sollten herausgenommen werden)
- (10) Aufstellung aller Arten von erhaltenen Sozialleistungen, die für die Aufnahme in Position 5 in Frage kommen, sowie jener, die aufgenommen wurden.
- (11) Aufstellung aller Arten sonstiger laufender Übertragungen, die für die Aufnahme in Position 6 in Frage kommen, sowie jener, die aufgenommen wurden.
- (12) Aufstellung der laufenden Einkommens- und Vermögenssteuern in Position 10.
- (13) Aufstellung der geleisteten Sozialbeiträge in Position 11.
- (14) Aufstellung der zu zahlenden laufenden Übertragungen, die in Position 12 abgezogen werden.
- (15) Aufstellung der sozialen Sachübertragungen in Position 14.
- (16) Als Teil der Vorbereitung zur Berechnung des Gesamteinkommens landwirtschaftlicher Haushalte wäre eine vollständige Dokumentation der in den Mitgliedstaaten zur Gewinnung der Daten angewendeten Verfahren von Nutzen. Diese sollte folgendes umfassen:
 - (a) den hauptsächlichsten Verfahrensansatz (z.B. hochgerechnete mikroökonomische Daten).
 - (b) Nähere Angaben zu dem Verfahren, das zur Ermittlung jeder Position in der Datenübermittlungstabelle verwendet wird, einschließlich der Überprüfung der Daten mit Hilfe alternativer Informationsquellen. Wo Verteilungskoeffizienten verwendet werden (wie bei Modell 2 und 3), sollten Angaben zu diesen Koeffizienten gemacht werden.

- (c) Angabe zur Zuverlässigkeit einzelner Positionen und zum verfügbaren Gesamteinkommen.

DIESE ANGABEN BITTE IN EINER ANLAGE ZU DIESER DATENÜBERMITTLUNGSTABELLE BEIFÜGEN.

- (17) Wo Zahlen aus einem Basisjahr extrapoliert werden, sind die dafür verwendeten Indizes anzugeben.

DIESE ANGABEN BITTE IN EINER ANLAGE ZU DIESER DATENÜBERMITTLUNGSTABELLE BEIFÜGEN.

5.3 Bemerkungen zum Ausfüllen der Datenübermittlungstabelle

- (1) Wenn keine Daten vorliegen, bitte das Symbol * verwenden. Die Größenordnung der Fehlstelle sollte auf irgendeine Weise charakterisiert werden.
- (2) Wo einzelne Elemente miteinander zu Null saldiert werden, bitte angeben, welche Elemente dies betrifft.
- (3) Wo Elemente in anderen Elementen aufgehen, bitte nähere Angaben machen.

5.4 Datenübermittlungstabelle zum verfügbaren Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte und anderer sozioökonomischer Gruppen
(A) Anzahl der Einheiten nach sozioökonomischen Gruppen

Mitgliedstaat: Jahr:

Bestandteil des Einkommens	(a) Arbeitgeber und für eigene Rechnung tätige Personen (s. Code)					(b) Arbeitnehmer (s. Code)			(c) Sonstige (s. Code)				(d) Alle außer Landwirte	(e) Alle privaten Haushalte
	Landwirte (i)	Sonstige (ii)(x)	Sonstige (ii)(y)	Sonstige (ii)(z)	Alle Selbständigen (iii)	Arbeiter (i)	Angestellte (ii)	Alle (iii)	Einkommen aus Vermögen (i)	Renten (ii)	Sonstige (iii)	Alle Sonstigen (iv)		
Haushalte														
Haushaltsangehörige														
Verbrauchereinheiten														

Code:

(a) Arbeitgeber und für eigene Rechnung tätige Personen

(i) Landwirte

(ii) Sonstige

(x) Einzel- und Großhandel; Hotel- und Gaststättengewerbe

(y) Dienstleistungen (einschließlich freie Berufe)

(z) Sonstige (einschließlich verarbeitendes Gewerbe)

(iii) Alle Selbständigen [(a)(i) + (a)(ii)]

(b) Arbeitnehmer

(i) Arbeiter in Landwirtschaft, Industrie- und Dienstleistungsbetrieben

(ii) Beamte und Angestellte

(iii) Alle Arbeitnehmer [(b)(i) + (b)(ii)]

(c) Sonstige

(i) Empfänger von Einkommen aus Vermögen

(ii) Empfänger von Renten

(iii) Empfänger von sonstigen Übertragungseinkommen

(iv) Sonstige private Haushalte

(d) Alle Haushalte ohne Landwirte [(e) minus (a)(i)]

(e) Alle Haushalte [(a) + (b) + (c)]

Bestandteil des Einkommens	(a) Arbeitgeber und für eigene Rechnung tätige Personen (s. Code)					(b) Arbeitnehmer (s. Code)			(c) Sonstige (s. Code)				(d) Alle außer Landwirte	(e) Alle privaten Haushalte
	Landwirte (i)	Sonstige (ii)(x)	Sonstige (ii)(y)	Sonstige (ii)(z)	Alle Selbständigen (iii)	Arbeiter (i)	Angestellte (ii)	Alle (iii)	Einkommen aus Vermögen (i)	Renten (ii)	Sonstige (iii)	Alle Sonstigen (iv)		
2 Aus unselbständiger Tätigkeit : <i>davon:</i> 2a Löhne und Gehälter 2b Sozialbeiträge des Arbeitsgebers 2c unterstellte Sozialbeiträge														
3 Einkommen aus Vermögen <i>davon:</i> 3a Zinsen 3b Dividenden 3c Entnommene Gewinne aus Quasi-Kapitalgesellschaften 3d Auf Versicherungsnehmer entfallendes Einkommen aus Vermögen 3e Pachten und Entschädigungen für den Abbau von Bodenschätzen														
4 Nichtlebensversicherungsleistungen <i>davon:</i> 4a Leistungen auf Anlagegüter 4b Leistungen auf Personenschäden														

Bestandteil des Einkommens	(a) Arbeitgeber und für eigene Rechnung tätige Personen (s. Code)					(b) Arbeitnehmer (s. Code)			(c) Sonstige (s. Code)				(d) Alle außer Landwirte	(e) Alle privaten Haushalte
	Landwirte (i)	Sonstige (ii)(x)	Sonstige (ii)(y)	Sonstige (ii)(z)	Alle Selbständigen (iii)	Arbeiter (i)	Angestellte (ii)	Alle (iii)	Einkommen aus Vermögen (i)	Renten (ii)	Sonstige (iii)	Alle Sonstigen (iv)		
10 Laufende Steuern auf Einkommen und Vermögen														
<i>davon:</i>														
10a Auf Einkommen														
10b Auf Kapitalerträge														
10c Auf Kapital oder Vermögen														
10d Auf die private Nutzung von Fahrzeugen usw.														
11 Sozialbeiträge														
<i>davon:</i>														
11a Tatsächliche														
(i) Tatsächliche Sozialbeiträge der Arbeitgeber														
(ii) Sozialbeiträge der Arbeitnehmer														
(iii) Sozialbeiträge von Selbständigen und Nichtarbeitnehmern														
11b Unterstellte														

(C) Einkommen privater Haushalte nach der "weitgefaßten" Definition eines landwirtschaftlichen Haushaltes

Mitgliedstaat

Jahr:

Währungseinheit:

Einheit, auf die sich die Ermittlung bezieht (Teilsektor / Haushalt / Haushaltsangehöriger / Verbrauchereinheit)

Bestandteil des Einkommens	Landwirtschaftlicher Haushalt nach der "weitgefaßten" Definition	Alle übrigen Haushalte	Alle Haushalte
Zahl der Einheiten Zahl der Haushalte Zahl der Haushaltsangehörigen Zahl der Verbrauchereinheiten			
1 Aus selbständiger Tätigkeit 1a Nettobetriebsüberschuß aus landwirtschaftlicher Tätigkeit und/oder Einkommen aus landwirtschaftlicher Tätigkeit			
1b Nettobetriebsüberschuß aus nichtlandwirtschaftlicher Tätigkeit und/oder Einkommen aus nichtlandwirtschaftlicher Tätigkeit			

Bestandteil des Einkommens	Landwirtschaftlicher Haushalt nach der "weitgefaßten" Definition	Alle übrigen Haushalte	Alle Haushalte
1c Betriebsüberschuß aus der unterstellten Miete eigengenutzter Woh- nungen			
2 Aus abhängiger Tätig- keit <i>davon:</i> 2a Löhne und Gehälter 2b Tatsächliche Sozialbei- träge des Arbeitgebers 2c Unterstellte Sozialbei- träge			
3 Empfangenes Ein- kommen aus Vermö- gen <i>davon:</i> 3a Zinsen 3b Dividenden 3c Entnommene Gewinne aus Quasi Kapitalge- sellschaften 3d Auf Versicherungsneh- mer entfallendes Ein- kommen aus Vermögen 3e Pachten und Entschädi- gungen für den Abbau von Bodenschätzen			

Bestandteil des Einkommens	Landwirtschaftlicher Haushalt nach der "weitgefaßten" Definition	Alle übrigen Haushalte	Alle Haushalte
4 Nichtlebensversicherungsleistungen <i>davon:</i> 4a Leistungen auf Sachschäden 4b Leistungen auf Personenschäden			
5 Erhaltene Sozialleistungen (ohne soziale Sachübertragungen)			
6 Laufende Übertragungen a.n.g.			
7 Laufende Einnahmen (Summe von 1 bis 6)			
8 Verteiltes Einkommen aus Vermögen <i>davon:</i> 8a Zinsen auf Darlehen für (i) landwirtschaftliche Zwecke (ii) den Erwerb von landwirtschaftlichen Flächen und Gebäuden (iii) sonstige geschäftliche Zwecke (iv) private und sonstige Kredite			

Bestandteil des Einkommens	Landwirtschaftlicher Haushalt nach der "weitgefaßten" Definition	Alle übrigen Haushalte	Alle Haushalte
8b Mieten (i) Landwirtschaftliche Flächen und Gebäude (ii) Sonstige geschäftlich genutzte Flächen			
9 Nicht-Lebensversicherungs Nettoprämien			
10 Laufende Steuern auf Einkommen und Vermögen <i>davon:</i> 10a Auf Einkommen 10b Auf Kapitalerträge 10c Auf Kapital oder Vermögen 10d Auf die private Nutzung von Fahrzeugen usw.			
11 Sozialbeiträge <i>davon:</i> 11a Tatsächliche (i) Tatsächliche Sozialbeiträge der Arbeitgeber (ii) Sozialbeiträge der Arbeitnehmer (iii) Sozialbeiträge von Selbständigen und Nichtarbeitnehmern 11b Unterstellte			

Bestandteil des Einkommens	Landwirtschaftlicher Haushalt nach der "weitgefaßten" Definition	Alle übrigen Haushalte	Alle Haushalte
<p>12 Laufende Übertragungen a.n.g.</p> <p><i>davon:</i></p> <p>12a an Organisationen ohne Erwerbszweck im Dienste privater Haushalte</p> <p>12b zwischen privaten Haushalten</p> <p>12c Sonstige</p>			
<p>13 Verfügbares Nettoeinkommen</p> <p>(7 minus 8 bis 12)</p> <p>oder</p> <p>anderes definiertes Konzept</p>			
<p>14 Soziale Sachübertragungen*</p> <p>(*zusätzliche Information)</p>			
<p>15 Berichtigtes verfügbares Nettoeinkommen*</p> <p>(*zusätzliche Information)</p> <p>(13 plus 14)</p> <p>oder</p> <p>anderes definiertes Konzept</p>			

ENGLISH VERSION

(Original)

MANUAL ON
THE TOTAL INCOME OF AGRICULTURAL HOUSEHOLDS
(Rev. 1)

CONTENTS

PART 1 :	BACKGROUND AND OBJECTIVE	61
PART 2:	DEFINITION OF AGRICULTURAL HOUSEHOLDS.....	68
PART 3:	DEFINITION OF DISPOSABLE INCOME.....	75
PART 4:	MODELS (OR APPROACHES) FOR ESTIMATING AGGREGATES	86
PART 5:	DATA TRANSMISSION TABLE AND ADDITIONAL INFORMATION	91

PART 1 : BACKGROUND AND OBJECTIVE

1.1 This Manual describes the methodology for the aggregate measurement of the total income of agricultural households in Member States of the European Union. Documents describing in detail the background to this work, the discussions held and decisions taken, other references used to build up the Manual, and experience in applying the methodology and first results are listed in Section 1.5 below.

1.2 Background

1.2.1 Following the publication of the Green Paper (Perspectives for the Common Agricultural Policy) in 1985, the implications for the statistical system were considered and discussed by the Agricultural Statistics Committee (ASC), on which Eurostat and the statistical authorities of Member States are represented. One of the main data requirements associated with changes in the Common Agricultural Policy (CAP) was the need to know more about the total income situation of farmers and their families. This information cannot be met by the income indicators currently available.

1.2.2 The indicators of aggregate agricultural income at present in use (Indicators 1, 2 and 3) are based within the national accounting framework provided by the European System of Integrated Economic Accounts (ESA). They use the concept of the production branch. This relates to the production of agricultural goods irrespective of the nature of the operators who produce them. These indicators do not correspond to the personal incomes of farmers and their households. The Farm Structure Survey shows that about one third of European Union holders¹ have another gainful activity. In addition, some receive other forms of income such as pensions and social transfers. These incomes from non-agricultural sources are not reflected in the branch-based indicators. Conversely, some of the income from agricultural activity is received by holders who would not normally be regarded as being part of the agricultural community.

1.2.3 Within the ESA framework institutional units are grouped into sectors on the basis of their principle function or principal resources. Households form one such sector. The Distribution of Income account of households covers all the resources flowing between them and other sectors, both towards households and away from them, and, as a residual, estimates the disposable income for the entire household sector. Provision is made within the ESA for dividing households into sub-sectors, of which agricultural households could form one. At the time when work started on developing a measure of the total income of agricultural households in Member States, the method by which this sub-sectoring should be done had not been fully defined.

1.2.4 The first edition of this Manual (1990) set out the methodology by which an account for the agricultural household sub-sector could be established, in a harmonised manner, in Member States. This revised version incorporates changes and refinements to the methodology that have been made in response to two factors. The first is the experience that has been accumulated in applying the original methodology. The second is the publication in 1995 of a new version of the ESA, following the revision of the international System of National Accounts (SNA), undertaken under the joint responsibility of five

¹ Holders and holdings are defined in Farm Structure; Methodology of Community surveys, Chapter VII (p. 16) and Annex 1 of Annex III (p. 118), Eurostat 1986

organisations, including the Commission of the European Communities² and published in 1993³.

1.2.5 At an early stage in the development of the TIAH methodology the Agricultural Statistics Committee established some guiding principles which proved important in shaping the methodology. These were that:

- The definition of agricultural households should be in line with the European System of Integrated Economic Accounts (ESA). Subsequently this was interpreted as implying that the new methodology should not conflict with anticipated developments in the ESA.
- Coverage of agricultural households should be restricted to households of holders, and calculations per household member should be included to allow for variations of household size in time and space. In accordance with this guidance, households of the hired (dependent) component of the labour force have not been included, and the measurement of income has been confined to the households of independent operators. Means of putting households of different compositions onto a common base have been sought.
- Figures on non-agricultural professions and sectors should be available for comparative purposes. This principle has meant that, though the new measure is specifically concerned with agricultural households, its statistical requirements involve collecting data on other household sub-sectors (together or separately) of Member States' economies.

1.3 Objective

1.3.1 In specific terms, the objective of the TIAH methodology is to generate an aggregate income measure, using harmonised methodology, in order to:

- (i) Monitor the year-to-year changes in the total income of agricultural households at aggregate level in Member States.
- (ii) Monitor the changing composition of income, especially income from the agricultural holding, from other gainful activities, from property and from welfare transfers.
- (iii) Enable comparisons to be made in the development of total incomes of agricultural households per unit (household, household member, consumer unit) with those of other socio-professional groups.
- (iv) Enable comparisons to be made between the absolute incomes of farmers and other socio-professional groups, on a per unit basis.

1.3.2 Though an account for the agricultural household sub-sector, with its residual of disposable income, represents an important addition to the information available on agriculture, the nature of the methodology should be borne in mind when interpreting results. Estimates apply to the whole sub-sector, and there will be substantial variations between households that are not apparent in the single figure. Disposable income, as defined for the present purpose, is only a partial measure of the command which can be exercised over goods and

² The other organisations comprise the United Nations, International Monetary Fund, Organisation for Economic Co-operation and Development, and The World Bank.

³ For implications of the 1995 ESA for the Economic Accounts for Agriculture, see par. 3.4.

services, and should not be interpreted as a complete representation of standards of living. In particular, caution is necessary when drawing comparisons between agricultural and non-agricultural households.

1.3.3 Central to achieving these objectives is the definition of what constitutes an agricultural household and thus the basis of distinguishing agricultural households from other households. Two issues are of particular importance. The first is that, in order that comparisons can be made between the total income of agricultural households *over time*, the basis of classification must have a degree of independence from that income. The second is that, if agricultural households are to be compared with other socio-professional groups (other than with just the all-households situation) within a complete and systematic disaggregation of the households sector, then a system has to be used such that each household appears in one, and only one, group. Where households have activities which are associated with several socio-professional groups (for example, where a part-time farmer is also an employee), then a decision must be made as to the principle group to which this household should be allocated. It follows that this is a "narrow" approach, since households that are only engaged in farming in a minor way will be excluded from the group of agricultural households.

1.4 Developments since the publication of the 1990 TIAH Manual

1.4.1 When Member States came to apply the methodology set out in the first edition of the TIAH Manual, most found that the original target definition of what constituted an agricultural household (based on the income composition of the entire household) was impractical. In its place there was a preference for a definition based on a reference person, with an agricultural household being one in which the main income of the reference person was from farming. This was one of the permitted alternative definitions set out in the 1990 TIAH Manual. Consequently, the TIAH project has adopted this approach as the basis for harmonisation. The switch has been gradual. The use of a reference person system was first treated as supplementary, but in December 1992 and with the agreement of the Agricultural Statistics Committee, this was adopted as the TIAH project's target definition (see 2.6 below).

1.4.2 For the purpose of comparing the income situation of agricultural households, the first version of the TIAH Manual requested results for all non-agricultural households (together); subdivision into other socio-professional groups was welcomed but the nature of these groups was not specified. Subsequently a harmonised "minimum" list has been determined and the first further level of expansion agreed by the Working Party. These appear in 2.7 below.

1.4.3 The first edition of the TIAH Manual contained provisions for calculating income results using a supplementary "broad" definition of an agricultural household, covering all those households which operated an agricultural holding, even if this contributed only a minor proportion of the household's income. It was recognised that this "broad" approach could not comprise part of a systematic breakdown of the households sector into socio-professional groups, though the results obtained might be useful in providing policy-makers with background information. Over the life of the TIAH project the perceived need by the Agriculture Directorate-General of the Commission for results calculated on this basis has increased. Consequently, this aspect of the TIAH methodology has been expanded (see 2.10 below)

1.4.4 When the methodology set out in the 1990 TIAH Manual was being developed, the version of the ESA then current (Second edition, 1979) did not contain any specific guidance on the manner in which the households sector should be subdivided, either in terms of the sub-sectors or the basis of allocating households to them. It merely stated *It is envisaged that this sector will be divided into sub-sectors to be defined later* (ESA Second edition, 1979, para 251). The decisions incorporated into the 1990 TIAH Manual preceded parallel treatment in the new ESA. This also applies to changes and expansions in the TIAH methodology made subsequent to the 1990 TIAH Manual. The new ESA, which became available in draft form in 1994, is more explicit on the important matter (for the TIAH project) on the sub-sectoring of the households sector and presents two concepts of disposable income (unadjusted and adjusted for social transfers in kind). Because of the contacts maintained with that part of Eurostat responsible for national accounts, the TIAH methodology is very largely consistent with the new ESA. Nevertheless, the appearance of the ESA (Third edition, 1995) has required modification of the TIAH Manual because of changes in relevant parts of the ESA text that are quoted and because of the revised numberings of paragraphs, account item labels and (in some cases) contents.

1.5 The content of this Manual

1.5.1 This Manual is concerned with the harmonised methodology for achieving the above objectives. It includes setting out targets which, at least in the early stages, may not be capable of complete achievement. This applies in particular to the definitions of income and the method of classifying households as being agricultural or non-agricultural. Nevertheless they indicate the direction in which any necessary changes in national methodologies should proceed for the purpose of calculating aggregate disposable income.

1.5.2 It is recognised that the conceptual framework is essentially macroeconomic, especially with regard to the definition of disposable income. However, the degree of detail requested is sufficient to allow a flexible presentation of the data. In the short term, flexibility will be necessary in order to permit the use of comparable figures in Member States. In the longer term flexibility is also desirable because it permits the calculation of a range of income measures. For example, there may be a demand for policy purposes to estimate income-before-tax or to produce an income figure more in line with the concept of disposable income used in microeconomic surveys.

1.6 Documentation

1.6.1 The development of this methodology can be traced in official Community documents and in Eurostat working papers. These are:

1.6.2 Agricultural Statistics Committee (ASC)

E/ASA/148 Minutes of the ASC meeting November 1985
E/ASA/163 Total Income of Agricultural Households (document for the ASC meeting, November 1987)

AGRI/ASA/172 Total Revenue of Agricultural Households (document for the ASC meeting, November 1988)

AGRI/ASA/180 Total Income of Agricultural Households (document for the ASC meeting, June 1989)

AGRI/ASA/200 Minutes of the 27th ASC meeting, December 1991

AGRI/ASA/217 Minutes of the 28th ASC meeting, July 1992

AGRI/ASA/229 Minutes of the 29th ASC meeting, June 1993

1.6.3 Working Party on the Economic Accounts for Agriculture

E/LG/101 Total income of farmers' households (working paper for the November 1985 meeting)

E/SX/81 Minutes of the November 1985 meeting

E/LG/107 Total income of farmers' households (working paper for the December 1986 meeting)

E/LG/109 Minutes of the December 1986 meeting

E/LG/111 Interim Report by Wye College on the total income of agricultural households (working paper for the March/April 1987 meeting)

E/LG/112 Additional information on the project "Total Income of Agricultural Households" (working paper for the March/April 1987 meeting)

E/LG/113 Minutes of the March/ April 1987 meeting

E/LG/115 Total income of agricultural households (working paper for the June 1987 meeting)

E/LG/122 New Community measures in connection with the introduction of aids to agricultural income: Consequences for agricultural statistics (working paper for the June 1987 meeting)

E/LG/124 Maastricht seminar on agricultural statistics in the nineties: Proposals in the framework of agricultural accounts (working paper for the June 1987 meeting)

E/LG/127 Minutes of the June 1987 meeting

E/LG/129 Total income of agricultural households (working paper for the December 1987 meeting)

E/LG/138 Minutes of the December 1987 meeting

E/LG/143 Member States report on the progress of work (based on the results of bilateral discussions)(working paper for the September 1988 meeting)

AGRI/LG/152 Minutes of the September 1988 meeting

AGRI/LG/162 Minutes of the December 1988 meeting

AGRI/LG/164 Proposals for further improvements to the Working Party's approved Manual on the Methodology of the Total Income of Agricultural Households (working paper for the June 1989 meeting)

AGRI/LG/168 Minutes of the June 1989 meeting

AGRI/LG/170 Approval of the Total Income of Agricultural Households Manual (working paper for the November/December 1989 meeting)

AGRI/LG/185 Minutes of the November/December 1989 meeting

F/LG/194 Minutes of the December 1990 meeting

F/LG/199	Future steps for harmonisation, data improvement and updating (working paper for the June 1991 meeting)
F/LG/206	Minutes of the June 1991 meeting
F/LG/215	Minutes of the November 1991 meeting
F/LG/219	Minutes of the October 1992 meeting
F/LG/227	Supplement to the Manual on the TIAH (working paper for the December 1992 meeting)
F/LG/228	Household income comparisons of different socio-professional groups (working paper for the December 1992 meeting)
F/GL/236	Household income comparisons of different socio-professional groups: Choice of socio-professional groups (working paper for the July 1993 meeting)
F/LG/237	Discussion of the possibilities for a broad definition of an agricultural household (working paper by B. Hill for the July 1993 meeting)
F/LG/245	Minutes of the July 1993 meeting
F/LG/256	The "broad" definition of the agricultural household for use within the TIAH project (working paper for the December 1993 meeting)
F/LG/262	Minutes of the December 1993 meeting
F/LG/268	The "broad" definition of the agricultural households within the TIAH project - comments on findings (D, NL and IRL) (working paper for the July 1994 meeting)
F/LG/269	The state of the TIAH in the four applicant countries (Austria, Finland, Norway and Sweden) (working paper for the July 1994 meeting)
F/LG/271	Minutes of July 1994 meeting
F/LG/286	Manual on the TIAH (Rev.1) - working paper for the November/December 1994 meeting, with supplements.
F/LG/292	Minutes of the November/December 1994 meeting
F/LG/301	Manual on the TIAH (Rev.1) - working paper for the July 1995 meeting.

1.6.4 Other documents

- (1) Eurostat (1979) *European System of Integrated Economic Accounts*. Second edition.
- (2) A series of reports prepared by the statistical authorities of Member States and submitted by most countries before the end of 1986. No written reports exist for Spain and Portugal.
- (3) Records of bilateral discussions held between Eurostat and Member States between May 1987 and April 1988.
- (4) Notes of the Eurostat internal working party "Definition of agricultural households and their income" 16 July 1987
- (5) Eurostat (1988) *Agricultural Income 1987*: Sectoral income index analysis, Theme 5, Series D. Part V : Total Disposable Income of Agricultural Households.

- (6) Eurostat (1987) *Manual on Economic Accounts for Agriculture and Forestry*, Theme 5, Series E.
- (7) Hill, Berkeley (1988) *Total Incomes of Agricultural Households*, Theme 5, Series D, Eurostat.
- (8) Eurostat (1989) *Agricultural Income 1988: Sectoral income index analysis*, Theme 5, Series D. Part V : Total Disposable Income of Agricultural Households.
- (9) Eurostat (1990) *Agricultural Income 1989*, Theme 5, Series D. Chapter 5: Total Disposable Income of Agricultural Households.
- (10) Hill, Berkeley (1989) *Ways of defining the agricultural population*. Background paper for the November/December 1989 meeting of the Working Party on the Economic Accounts for Agriculture.
- (11) Eurostat (1991) *Agricultural Income 1990*, Theme 5, Series D. Chapter 5: Total Disposable Income of Agricultural Households.
- (12) Hill, Berkeley (1991) *Total Income of Agricultural Households: Summary of Methodology used by Member States*. Background paper for the December 1991 meeting of the Working Party on the Economic Accounts for Agriculture.
- (13) Eurostat (1992) *Agricultural Income 1991*, Theme 5, Series D. Chapter 8: Total Income of Agricultural Households.
- (14) Eurostat (1992) *Manual on Economic Accounts for Agriculture and Forestry*. Theme 5, Series E.
- (15) Hill, Berkeley (1992) *Total Income of Agricultural Households: 1992 Report*, Theme 5, Series C, Eurostat.
- (16) Commission of the EC et al. (1993) *System of National Accounts 1993*.
- (17) Eurostat (1993) *Agricultural Income 1992*, Theme 5, Series D. Chapter 8: Total Income of Agricultural Households.
- (18) Eurostat (1994) *Agricultural Income 1993*, Theme 5, Series D. Chapter 8: Total Income of Agricultural Households.
- (19) Hill, Berkeley (ed.)(1994) *Total Income of Agricultural Households: Progress in 1993*, Theme 5, Series D, Eurostat.
- (20) Eurostat (1995) *Agricultural Income 1994*, Theme 5, Series A. Chapter 7: Total Income of Agricultural Households.
- (21) Eurostat (1995) *European System of Accounts: ESA 1995*. Draft, July 1995.

PART 2: DEFINITION OF AGRICULTURAL HOUSEHOLDS

2.1 This Part is concerned with the definition of agricultural households, the sector to which the income measure primarily relates. It comprises two main parts; first, what constitutes a household in the present context and, second, how agricultural households are to be separated from non-agricultural households. Before considering the details it is useful to have an overview of the target definition.

2.2 Summary of the target definition of the agricultural household sub-sector

2.2.1 Agricultural households are taken to be all households in which self-employment (independent) income from agricultural activity constitutes the main source of total income of the household's reference person. Activities are defined in the Nomenclature of Economic Activities in the European Communities (NACE (Rev.1)). Agricultural activity comprises principally the production of crops and crop products, animals and animal products (including hunting) and contract work at the agricultural producer stage⁴.

It should be noted that fishing and forestry are excluded.

2.2.2 It is recognised that Member States may not be able to comply immediately with all aspects of this target definition. In such cases the precise nature of the conventions adopted should be described. Some of the divergencies are considered later.

2.3 Background to the definition of an agricultural household

2.3.1 The ASC at its meeting of November 1985 (E/ASA/148, para 4.08 and 4.10) recommended that:

- (a) The definition of agricultural households should be in line with the ESA system;
- (b) Coverage should be restricted to households of holders, and calculations per household member should be included to allow for variations of household size in time and space;
- (c) Figures on non-agricultural professions and sectors should be available for comparative purposes.

2.4 Definition of the term "household"

2.4.1 The ESA (third edition, 1995) defines households (S. 14) as follows⁵:

- *ESA 2.75 The household sector (S. 14) covers individuals or groups of individuals as consumers and possibly also as entrepreneurs producing market goods and non-financial and financial services (market producers) provided that, in the latter case, the corresponding activities are not those of separate entities treated as quasi-corporations.*
- *Households as consumers may be defined as small groups of persons who share the same living accommodation, who pool some, or all, of their income and wealth and*

4 The classification used in the EAA is not completely consistent with that of NACE. See p13 of the Manual on Economic Accounts for Agriculture and Forestry. Theme 5 Series E (1992).

5 Throughout this Manual passages quoted directly are given in Italics.

who consume certain types of goods and services collectively, mainly housing and food. The criteria of the existence of family or emotional ties may be added.

- *The principal resources of these units are derived from the compensation of employees, property income, transfers from other sectors or the receipts from the disposal of market products or the imputed receipts from output of products for own final consumption.*
- *ESA 2.76 The households sector includes:*
- *Individuals or groups of individuals whose principal function is consumption;*
- *Persons living permanently in institutions who have little or no autonomy of action or decision in economic matters (e.g. members of religious orders living in monasteries, long-term patients in hospitals, prisoners serving long sentences, old persons living permanently in retirement homes). Such people are treated as comprising, together, a single institutional unit, that is, a single household.*
- *Individuals or groups of individuals whose principal function is consumption and that produce goods and non-financial services for exclusively own final use; only two categories of services produced for own final consumption are included within the system: services of owner-occupied dwellings and domestic services provided by paid employees;*
- *Sole proprietorships and partnerships without independent legal status - other than those treated as quasi-corporations - which are market producers;*
- *Non-profit institutions serving households, which do not have independent legal status or those which do but are of only minor importance (see ESA 2.88).*

2.4.2 The ESA definition of the households sector includes private households but also some units which do not form part of the coverage of household budget surveys. Examples include both communal living units (hostels and monasteries) and other institutions such as universities. However, few if any would qualify as agricultural households, and they should, if possible, be excluded.

2.5 Composition of households

2.5.1 The ESA gives only a general indication of how a household should be defined. In the absence of an internationally applied definition of a household, the composition of households is to be defined as in the household budget surveys of Member States. This implies that members of the household who do not work on the holding will comprise part of the agricultural household, and that their incomes will form part of the total household income. This treatment is appropriate for developing an income indicator within the framework of the ESA.

2.5.2 In addition, for specific purposes Member States or the Commission may wish to make estimates restricting the concept of the household to only those members who make some labour input to the holding associated with the household, or whose main occupation is on the holding, or whose main income source is work on the holding.

- 2.5.3 Estimates of income are required to be expressed in terms of the entire agricultural household sector, per household and per household member. This requires Member States to provide details concerning:
- The total number of households;
 - The total number of household members in:
 - (a) Numbers of persons;
 - (b) Numbers of consumer units.
- 2.5.4 The use of consumer units is a means of bringing households of differing compositions to a common base by attributing weights to various types of household members (for example couples, single persons, additional adults, children of various age bands). These weights are termed an equivalence scale; the scale used to estimate (b) should be provided. It is anticipated that the scales used in respective national household budget surveys will be used in this context.
- 2.6 Classification of households into socio-professional groups within the ESA**
- 2.6.1 The ESA (third edition, 1995) provides for a subdivision of the households sector into six sub-sectors:
- Employers (including own-account workers)(S.141 + S.142)
 - Employees (S.143)
 - Recipients of property incomes (S.1441)
 - Recipients of pensions (S.1442)
 - Recipients of other transfer incomes (S.1443)
 - Others (S.145)
- 2.6.2 Within the ESA, households are allocated to sub-sectors according to the largest income category (employers' income, compensation of employees, etc.) of the household as a whole. When more than one income of a given category is received within the same household, the classification must be based on the total household income within each category. (ESA 2.78).
- 2.6.3 If the main income source of the household as a whole is not available for sectoring purposes, the income of the reference person constitutes the second-best characteristic to be used for classifying purposes. The reference person of a household is normally the person with the largest income. If the latter information is not available, the income of the person who states that he/she is the reference person may be used for sub-sectoring households (ESA 2.85).
- 2.6.4 However, other criteria may be appropriate and needed for different kinds of analysis or as the basis for policy-making, e.g. breakdown of households as entrepreneurs by activity: agricultural households; non-agricultural households (industry, services for sale, services provided free)(ESA 2.86).

2.7 Classification of households into socio-professional groups within the TIAH methodology

2.7.1 In view of the above, and the recommendations contained in 2.3, the following sub-division of the households sector are to be applied within the TIAH methodology. Categories shown in **bold** constitute a "minimum" list. Member States that wish to use a more detailed breakdown may do so.

(a) Employers and own-account workers

(i) Farmers

(ii) Others

(x) Retail and wholesale distribution; accommodation and catering

(y) Services (including professions operating as own-account workers)

(z) Others (including manufacturing industry)

(iii) All self-employed [(a)(i) + (a)(ii)]

(b) Employees

(i) Manual workers in agriculture, industry and services

(ii) Non-manual workers

(iii) All employees [(b)(i) + (b)(ii)]

(c) Others

(i) Recipients of property income

(ii) Recipients of pensions

(iii) Recipients of other current transfers

(iv) All others

(d) All households except farmers [(e) minus (a)(i)]

(e) All households [(a) + (b) + (c)]

2.7.2 The group of agricultural (farmer) households should not include forestry or fishery households. Where it is not possible to exclude them, this should be made explicit.

2.7.3 In light of the experience of statistical authorities in Member States in using existing data sources to generate results for the households sector, the need for harmonisation within the European Union, and the possibility of alternatives set out in the ESA (ESA 2.85 referred to in 2.6.3 above), the basis for classifying households into socio-professional groups within the TIAH is the main source of income of the household's reference person. Thus the target definition of an agricultural household is as follows:

- Agricultural households are all those where the income from independent agricultural activity, net of capital consumption, constitutes the main source of the total income of the reference person. Total income comprises income from dependent and

independent activity*, from property (including interest) and transfers received (including pensions), but before the deduction of taxation, social contributions and other negative current transfers. In the absence of an internationally applied definition of personal income at the microeconomic level, definitions should correspond to those in national family budget surveys. Main is to be interpreted as 50 per cent or more, or where no component satisfies this condition, the largest single source (where the other categories are income from independent non-agricultural activity, from dependent activity, from property, from social benefits and from other income).

- 2.7.4 The ESA gives only a broad guide to which member of the household is to be taken as the reference person (see ESA 2.85 quoted in 2.6.3 above). In the absence of an internationally applied definition of a reference person, the definition to be adopted is that used in the household budget surveys of Member States.
- 2.7.5 When applying the definition given in 2.7.3, the number of agricultural households will not correspond directly to the number of agricultural holdings (as defined in the European Union's Farm Structure Survey). Some holdings will be operated by households which fail to satisfy the criterion for being an agricultural household. Conversely, on larger holdings there may be several households which satisfy the criterion.
- 2.7.6 For purposes of classification the use of average incomes over several years has advantages for the stability of the number of households deemed to be agricultural. The choice of period for averaging is still open to discussion. Where classified in this way, the reference person of an agricultural household may for individual years have income from independent agricultural activity which constitutes less than 50% of his/her total income or which may be negative.
- 2.7.7 The use of a reference person system for classification may result in a number of household cases being included within the agricultural sub-sector where the main income of the entire household is not from independent activity in agriculture.

2.8 Acceptable (interim) alternative definitions

- 2.8.1 In view of the definitions already in use in data sets which form the basis for estimating the aggregate indicator, acceptable (interim) alternatives for the target definition of an agricultural household given in 2.7.3 above are:
- (a) For the purpose of classifying households:
- The use of the income composition of the entire household for determining into which socio-professional group the entire household is to fall;
 - The use of criteria for determining the main occupation of the reference person based on the allocation of the person's time, or a mixture of time and income (rather than the use of an income criterion exclusively);
 - The use of income from independent activity gross of capital consumption (rather than income net of capital consumption).
- (b) For the purpose of measuring income:
- The use of a household unit which is smaller than the entire household.

* Net of interest paid, rent paid, (net) insurance premiums paid, and capital consumption.

- 2.8.2 Member States will be required to specify the nature of the classification system used.
- 2.8.3 It is recognised that the use of these (interim) alternative definitions may result in some households which have negative incomes from their holdings being classed as agricultural households.

2.9 Family farm businesses operated as companies

2.9.1 A problem is posed in some Member States by families which operate their farms as companies (corporations), arranged primarily for reasons of taxation and usually involving the largest holdings⁶. The ESA households sector definition excludes the activities of holdings arranged as companies; the operating surplus of these appears in sector S. 11 (Non-financial corporations). The income of their operators comes not in the form of income from independent activity but as property income and/or compensation for employment by their own companies (managerial salaries). In cases where these income forms constitute the main source of income of the household, a strict interpretation of the definition of agricultural households, given in 2.7.3 above, would exclude them from the present aggregate income measurement. However, such households are likely to regard themselves as being independent operators (rather than hired labour), and would probably classify themselves as self-employed in agriculture for purposes of family budget surveys. As such, they would fall into the coverage implied by the ASC for TIAH statistics. Where these operators of family owned and managed businesses are of numerical significance, their exclusion is unsatisfactory for the purposes to which the income measure is to be put (see Part One). It could lead to distortion in comparisons between agricultural and non-agricultural households within Member States and between the agricultural household sub-sectors of different Member States.

2.9.2 In such a situation the disposable income (and components) of the households of operators of agricultural companies (agricultural corporate and quasi-corporate enterprises) should where possible be estimated as an "add-on" item; this will enable the figures both for the ESA households sector definition and the wider coverage to be available.

2.9.3 The method by which these households are identified and their incomes estimated should be explained separately. The steps in this process are:

- (i) The identification of family owned and operated companies which can be classed as agricultural businesses;
- (ii) The identification of forms of payment from these companies which can be treated as quasi-income from independent activity;
- (iii) The identification of those households for which the forms of income in (ii), together with any "real" independent income from agricultural activity, constitute the main income source.
- (iv) The estimation of aggregate income for these households.

2.10 Field of coverage

2.10.1 The target definition of agricultural households does not include all operators of agricultural holdings. For national purposes Member States may wish to estimate aggregate income for

⁶ This problem is not unique to agricultural businesses.

a broader coverage of holders than those which satisfy the target criterion given in 2.7.3. For purposes of agricultural policy in the European Union results estimated on this basis may have their uses, though it is recognised that a systematic subdivision of the households sector into socio-professional groups, with the income comparisons to which this gives rise, cannot be made. Consequently it is convenient to identify two fields of coverage:

- (a) **"Narrow" field**, in which only households selected according to certain criteria are included. Thus the TIAH's target definition, corresponding to those households which are classified as agricultural on the basis that independent activity in agriculture is the main source of income of the household's reference person, is of this "narrow" type. Acceptable interim alternatives for defining the narrow field were set out in 2.8.
- (b) **"Broad" field**, corresponding to all households that engage in agricultural activity. For the purpose of the TIAH, the Working Party has agreed the following target definition for use in estimating the net disposable income of households in the "broad" field:

Agricultural households, in the "broad" sense, are those that derive some income from independent activity in agriculture (other than income solely in kind). This income can arise from activity of the head of household or any other member.

2.10.2 For national purposes alternatives to this broad definition may be used, and within the TIAH interim alternatives may be applied. For example, the "broad" definition might correspond to all those households that operate an agricultural holding (to which minimum size criteria might be applied, such as that size which qualifies the holding for inclusion in the Farm Structure Survey), or those households which declare that a member contributes some labour input to independent activity in agriculture. Particular care may be required where an agricultural holding is operated by a person who is not the head of household or its reference person, and where holdings have more than one household in which members take some entrepreneurial role. Member States are required to specify the definition they apply. Where definitions other than the target "broad" definition are used, Member States should provide an assessment of the implications of this departure from the harmonised methodology.

2.10.3 Priority is given to the development of income indicators corresponding to the narrow field. While the aim is to produce annual figures when using the target "narrow" definition, results using the "broad" approach may be estimated on a less frequent basis, at periods to be agreed between the statistical authorities in Member States and Eurostat.

PART 3: DEFINITION OF DISPOSABLE INCOME

3.1 Summary of the target definition

3.1.1 The concept which forms the centre of the TIAH income measure for agricultural households is **net disposable income**. It is defined as follows:

- (1) Net operating surplus (mixed income)⁷ from independent activity
 - a) From agricultural activity
 - b) From non-agricultural activity
 - c) From imputed rental value of owner-occupied dwellings
- (2) Compensation to members of agricultural households as employees, from agricultural and non-agricultural activity
- (3) Property income received
- (4) Non-life insurance claims (personal and material damage)
- (5) Social benefits (other than Social benefits in kind)
- (6) Miscellaneous inward current transfers
- (7) Total resources (sum of 1 - 6)
- (8) Property income paid
- (9) Net non-life insurance premiums
- (10) Current taxes on income and wealth
- (11) Social contributions
- (12) Miscellaneous outgoing current transfers
- (13) Net disposable income (7 minus 8 - 12)**
- (14) Social transfers in kind
- (15) Net adjusted disposable income (13 plus 14)

3.1.2 This definition is a "maximum" list, which may not be immediately practicable in some Member States where data are not available. Alternative presentations are acceptable which are compatible with the overall definition of disposable income. While the prime aim is to measure the disposable income of agricultural households, as defined in Part Two, estimates should also be made for non-agricultural households, subdivided into socio-professional groups, for comparative purposes.

⁷ Under the new SNA (1993)/ESA (1995), operating surplus and mixed income are alternative names for the same balancing item. Mixed income is the term used in the context of unincorporated enterprises owned by members of households in which the owners or other members of their households may work without receiving any wage or salary. Though farms are usually of this form, for the purpose of the TIAH methodology the term Operating surplus is used for this item; this is done to avoid potential confusion between mixed income and other microeconomic income concepts in which interest and rents have already been deducted.

3.2 Background

- 3.2.1 The income definition, in an original form that corresponded approximately to items 1 to 13, was approved by the ASC at its meeting of November 1985. It is a simplified and combined form of the Primary and Secondary Distribution of Income Accounts and the Redistribution of Income in Kind Account (II.1, II.2 and II. 3) for Households (S.14) as shown in the ESA handbook, Table A.6 (ESA 1995 third edition). The balancing item of this account is adjusted disposable income. The presentation of items reflects the macroeconomic origins of the income measure. The ESA framework for the households sector does not contain separate accounts for the economic behaviour of households as consumers and as entrepreneurs, and the account in 3.1.1 combines both functions for agricultural households. The concept of disposable income at microeconomic level (farm or household) can differ in detail from the macroeconomic one described here.
- 3.2.2 A distinction is drawn in the 1995 ESA between *disposable income* and *adjusted disposable income*, the difference being social transfers in kind, and this is carried forward into the TIAH methodology as a consequence of the principal that its approach should be compatible with the ESA. The introduction of the two forms of income represents both a rearrangement and an extension of the items covered by the distribution of income account of the 1979 ESA; some forms of social benefits in kind previously appeared under Item 5 above while others were not covered in this account. The nature of adjusted disposable income can be described as follows:

The adjusted disposable income of a household can be interpreted as measuring the maximum value of the final consumption of goods and services that it can afford to consume - the use for the satisfaction of the needs or wants of its members - in the current period without having to reduce its cash, dispose of other assets or increase its liabilities for the purpose. Its consumption possibilities are determined not only by the maximum amount it can afford to spend on consumption goods and services (its disposable income), but also by the value of consumption goods and services from government units or NPISHs as social transfers in kind. (SNA 8.26)

It should be noted that disposable income is not all available in cash. Values are attributed to items where income is in kind (for example, associated with production for own consumption and services from owned housing). A distinction is made in the account between those transfers in kind coming from government units and NPISHs, which are given a line that separates disposable income and adjusted disposable income, and all other forms of income in kind, which are recorded along with those taking place in cash in the main body of the account.

- 3.2.3 Adjusted disposable income is a broader measure of potential consumption than unadjusted disposable income, in that it also covers consumption financed by government or NPISHs. Thus it is more appropriate than the non-adjusted version for making comparisons between times and places where there are differences in economic and social conditions. However, the concept of income used in national accounts explicitly excludes capital transfers, real holding gains and losses and the consequences of events such as natural disasters that change the volume of assets. This applies to both net disposable

income and net adjusted disposable income; these should therefore only be considered to be partial indicators of the personal incomes of households. Furthermore, the absolute level of net worth of households, which might be expected to be an additional factor determining their economic status as reflected in their potential to consume, also does not enter consideration. Such exclusions should be borne in mind when interpreting results, especially when drawing comparisons between the income situations of agricultural households and of other socio-professional groups.

- 3.2.4 In the light of the availability of data in Member States, and in the interest of harmonisation, *priority is given in the TIAH methodology to the estimation of Net disposable income* (Item 13 in the list shown in 3.1.1 above). Item 14 (Social transfers in kind) and Item 15 (Net adjusted disposable income) are to be treated as supplementary information.
- 3.2.5 It is desirable to maintain flexibility of presentation. In the short term this may be necessary in order to put figures from different Member States on a comparable basis. In the longer term recalculations may also be required to meet specific information requests (such as for income before tax). To this end Member States should, where possible, show separately the various elements in the estimation of disposable income, not only in terms of the above list but also the sub-components. A full list of the components and sub-components is given in Part Five.
- 3.2.6 It is highly desirable to maintain close liaison with national accounts staff when preparing estimates; certain items in the definition list are novel as far as agricultural accounts are concerned but are established parts of general national accounting methodology.
- 3.2.7 Where Member States, for reasons of data availability, adopt definitions that differ from the ESA system, the nature of the departures should be recorded.
- 3.2.8 The terminology used below assumes that the income indicator relates to agricultural households; a parallel set of calculations for non-agricultural households subdivided into socio-professional groups (see 2.7 above) should be made where possible. An "add-on" set of estimates for households who operate their holdings as companies should also be made.

3.3 Definitions

- 3.3.1 The detailed definitions of items are shown in the Manual for Economic Accounts for Agriculture and Forestry, EAA (Eurostat 1992, Theme 5 Series E) and the European System of Integrated Economic Accounts, ESA (Eurostat 1995). The general rules set out in EAA apply to this new indicator. The reference period should be the calendar year. For data on values and times of recordings see EAA 39.1 to 42.

3.4 Item 1a: Net operating surplus from agricultural activity

- 3.4.1 Estimation of this item uses the definitions laid down in EAA 121 and 132.1, and subsequent revisions. It is calculated by deducting compensation of employees (EAA 123-125 and ESA D1), taxes linked to production (EAA 126.1-129 and ESA D2) and consumption of fixed capital (EAA 122.1-122.6 and ESA K1) from gross value-added (at market prices⁹) (with output and intermediate consumption defined as in EAA 56-85 and

⁹ It is anticipated that, in line with the ESA 1995, basic prices will be used in this context. This will also have consequences for taxes on production and subsidies.

ESA P1 and P2), and then adding subsidies (EAA 130-131.6 and ESA D3)¹⁰.

- 3.4.2 Own consumption of output is included in the calculation of value added, valued at ex-farm prices (EAA 150) (in ESA terms, the prices of similar products sold in the market), but not the imputed rent of an own flat or house, since the letting of accommodation does not constitute an agricultural activity (EAA 67.2).
- 3.4.3 Where Member States cannot at present estimate operating surplus net of the deduction of consumption of fixed assets (depreciation), it may be shown gross.
- 3.4.4 In the short term some Member States may only be able to give information on the basis of income from agricultural activity, that is, operating surplus minus the property income paid (rent and interest, which would otherwise be deducted at Item 8 below). Rent (and other payments in kind) paid by the users of agricultural land and agricultural buildings to the owners of these assets are defined in EAA 133.2-133.3. Rent in this context relates only to agricultural land (and buildings where they cannot be separated) and does not include the rental value of dwelling space within the buildings, which is a component of private consumption. No rents are imputed for land and buildings used by the owner himself. Interest payments relate to loans raised for operational (farming) purposes (for example, for purchasing land, buildings, machinery, and vehicles) (EAA 134.1 and 134.2).
- 3.4.5 Note: these items as shown in the economic accounts for the branch agriculture (and hunting) relate to activities carried out by all institutional units (agricultural households, non-agricultural households and other institutions). The activities undertaken by agricultural households as units of production must be identified separately for use in estimating their disposable income.
- 3.4.6 Note: in exceptional circumstances negative operating surplus may be encountered for individual households. The estimate under Item 1a should be shown net of any negative operating surplus.
- 3.5 Item 1b: Net operating surplus from non-agricultural activity**
- 3.5.1 This item relates only to the activities of agricultural households as producing units. The definitions in the ESA are as given above. Though net figures are preferred, gross may also be shown. This item will include, for example, actual rents received from dwellings owned and let by agricultural households.
- 3.5.2 As in 1a above, some Member States may be constrained by their data sources in the short term to work with income from non-agricultural activity (of agricultural households), that is, after the deduction of rent and interest payments.
- 3.5.3 As in 1a above, this item should be shown after deducting any negative operating surplus (or income) experienced by individual households within the socio-professional group.

¹⁰ In the future there may be changes in the branch concept and in the statistical unit in line with recommendations of the ESA 1995 so that net operating surplus from economic activities in the EAA could include some secondary non-agricultural activities (for which information on production, intermediate consumption, compensation of employees, operating surplus and GFCF cannot be separately identified from those of the main activity).

3.6 Item 1c: Net operating surplus from imputed rental value of owner-occupied dwellings

- 3.6.1 The services of dwellings, if owner-occupied, should be valued at the estimated value of rental that a tenant would pay for the same accommodation, taking into account factors such as location, neighbourhood amenities, etc. as well as the size and quality of the dwelling itself (ESA 3.64). However, this output is still to be valued at basic prices, which implies that any taxes normally paid by tenants but not enterprises are to be excluded.
- 3.6.2 The imputed rental value applies to all dwellings occupied by operators of the holding. In some cases a holding will have more than one agricultural household. (Dwellings on holdings occupied by employees of the holding are not to be included).
- 3.6.3 Member States should provide estimates appropriate to the methodologies used in their respective national accounts for this item. The procedure adopted should be reported. Some Member States may prefer to show this item net of interest paid; where this is the case, it should be made clear.

3.7 Item 2: Compensation to members of households as employees from agricultural and non-agricultural activity

- 3.7.1 This includes all payments in cash and in kind received by members of agricultural households as employees in agricultural and non-agricultural activities during the reference period. These payments cover:
- Wages and salaries in cash and in kind (ESA/D11);
 - Employers' social contributions (ESA/D12) in both actual (D121) and imputed (D122) forms
- 3.7.2 Details of categories are given in ESA 4.01 - 4.13. Gross wages and salaries also appear in EAA 124.1 - 124.4, and the employers' social contributions in EAA 125. Employers' actual social contributions (D121) consist of the payments made by employers for the benefit of their employees to insurers (social security funds and private funded schemes). These payments cover statutory, conventional, contractual and voluntary contributions in respect of insurance against social risks or needs. Although paid directly by employers to the insurers, these employers' contributions are treated as a component of the compensation of employees, who are then deemed to pay them over to the insurers. Imputed social contributions (D122) represent the counterpart to unfunded social benefits (less eventual employees' social contributions) paid directly by employers to their employees or former employees and other eligible persons without involving an insurance enterprise or autonomous pension fund, and without creating a special fund or segregated reserve for the purpose. The fact that certain social benefits are paid directly by employers, and not through the medium of social security funds or other insurers, in no way detracts from their character as social welfare benefits. However, since the costs of these benefits form part of employers' labour costs, they should also be included in the compensation of employees.
- 3.7.3 Some Member States relying primarily on microeconomic data sources may experience difficulty in providing information on social contributions (employers' actual and imputed). In the short term it may be permissible to net to zero the positive sums here for these elements with the appropriate negative sums in Item 11 (below) for the purpose of

estimating disposable income. However, when listing the elements all available information should be shown. Member States will be required to specify the way that they are treating this item.

3.8 Item 3: Property income received (D4)

3.8.1 Property income is the income receivable by the owner of a financial asset or a tangible non-produced asset in return for providing funds to, or putting the tangible non-produced asset at the disposal of, another institutional unit. It consists of the following:

- Interest (D 41);
- Distributed income of corporations (D42)
 - Dividends (D421)
 - Withdrawals from income of quasi-corporations (D422)
- Reinvested earnings on direct foreign investments (D43)¹¹
- Property income attributed to insurance policy holders (D44);
- Rents on land and sub-soil assets (D45)

3.8.2 Rent from land (and associated buildings) received by members of agricultural households should be shown after deducting the part representing the rent of dwellings, net of maintenance expenses and land taxes, and after the deduction of depreciation on agricultural buildings etc. Rents from dwellings are covered under 3.5.1 above.

3.8.3 Capital gains (or losses) realised on the sale of property are not to be included.

3.8.4 Detailed definitions and explanations are shown in ESA 4.41 - 4.76. It is anticipated that adequate information on some of these items may be difficult to obtain, particularly from micro-economic sources. Consultation should take place with staff in Member States who are responsible for national accounting methodology, particularly regarding items D44 and D422.

3.8.5 Member States will be required to detail the items that are covered in this income category.

3.9 Item 4: Non-life insurance claims (D72)

3.9.1 Definition:

Non-life insurance claims (D72) represent the claims due under contracts in respect of non-life insurance; that is, the amounts which insurance enterprises are obliged to pay in settlement of injuries or damage suffered by persons or goods (including fixed capital goods). (ESA 4.112)

Details are given under ESA 4.112 - 4.116.

3.9.2 It should be noted that life insurance claims do not appear under this head in the system of accounts. Furthermore, receipts which constitute social benefits are not included here (see ESA 4.113).

¹¹ This item is unlikely to concern households.

3.9.3 In the ESA the settlement of a non-life insurance claim is treated as a transfer to the claimant. Such payments are always treated as current transfers, even which large sums may be involved as a results of the accidental destruction of a fixed asset or serious personal injury to an individual. *The amounts received by claimants are usually not committed for any particular purpose and goods or assets which have been damaged or destroyed need not necessarily be repaired or replaced* (ESA 4.114) However, it should be noted that claims relating to capital items are not usually considered as an income flow in farm accounts surveys or household budget surveys. Consequently there may be substantial data deficiencies where Member States depend on microeconomic data sources. Member States should give details of each of the following:

- (a) Claims on capital items (and production losses);
- (b) Claims on personal accident;

3.9.4 Where information is available on the elements in this section, it should be provided. However, where this is not the case, as a temporary expedient in the calculation of disposable income, Member States may adopt the simplifying assumption that claims under one or more of the components in this category net to zero with the appropriate sum in item 9 below¹².

3.10 Item 5: Social benefits (other than social transfers in kind, for which see Item 14 below)

3.10.1 The definition of social benefits (ESA D6) is:

Social benefits are transfers to households, in cash or in kind, intended to relieve them from the financial burden of a number of risks or needs, made through collectively organised schemes, or outside such schemes by government units and NPISHs. (ESA 4.83)

3.10.2 Detailed descriptions are contained in ESA 4.83 to 4.91.

3.11 Item 6: Miscellaneous inward current transfers

3.11.1 These miscellaneous inward current transfers (D75) include current transfers between households, receipts from compensation, and from lotteries and gambling.

3.11.2 Current transfers between households (ESA 4.129) *consist of all current transfers in cash or in kind made, or received, by resident households to, or from, other resident or non-resident households. In particular, these comprise remittances by emigrants or workers permanently settled abroad (or working abroad for a period of a year or longer) to members of their family living in their country of origin, or by parents to children in another location.*

3.11.3 Though receipts from betting, lotteries and other gambling should theoretically (under the ESA) be included here, for the present purpose they are to be excluded.

¹² It is recognised that, while non-life insurance claims and premiums balance at the level of the economy, as a whole, this is not necessarily true for individual categories of households.

3.12 Item 8: Property income paid

3.12.1 These items (D4) are defined in ESA 4.41 to 4.76 and have already been considered in Item 3 above; points raised there will not be repeated here. In the present context it should be noted that:

- (a) Interest payments relate to loans for farming, other entrepreneurial and private purposes. Farming loans include those for land purchase. Practical problems in distinguishing loans for different uses may prevent any separation. However, in line with the recommendation for flexibility put forward at the start of Part Three, it is desirable where data exist to distinguish between interest on loans for:
 - (i) Farming purposes;
 - (ii) Land purchase;
 - (iii) Other business purposes;
 - (iv) Private (consumer) credit.

If interest on farming loans has already been deducted in 1a above (in estimating income from agricultural activity) only the other forms of interest should be covered here.

- (b) Rents paid on dwellings (as they are considered a form of final consumption) are not included in Item 8. Rents relating to the land-and-buildings on holdings must be reduced by the amount relating to the domestic accommodation and net of maintenance expenses and land taxes and after the deduction of depreciation on agricultural buildings.

3.13 Item 9: Net non-life insurance premiums

3.13.1 Net non-life insurance premiums are defined as follows (ESA 4.109):

Net non-life insurance premiums (D71) are premiums payable under policies taken out by institutional units. The policies taken out by individual households are those taken out on their own initiative and for their own benefit, independent of their employers or government and outside any social insurance scheme. Net non-life insurance premiums comprise both the actual premiums payable by policy holders to obtain insurance cover during the accounting period (premiums earned) and the premium supplements payable out of the property income attributed to insurance policy holders, after deducting the service charges of insurance enterprises arranging the insurance (ESA 4.109).

Net non-life insurance premiums are the amounts available to provide cover against various events or accidents resulting in damage to goods or property, or harm to persons as a result of natural or human causes..... or against financial losses resulting from events such as sickness, unemployment, accidents etc..(ESA 4.109).

3.13.2 This concept is substantially different from that appropriate to microeconomic surveys, where gross premiums on risks associated with business assets are treated as a business cost and will usually be subsumed in the calculation of income from agricultural activity. Insurance against personal accidents to members of the agricultural household involved in operating the holding could in some situations be treated the same way, including life

insurance. Liaison with national accounts methodology in Member States is seen as important in respect to this item.

3.13.3 Data on insurance may not be available separately. Member States will be required to specify the way in which net insurance premiums are treated.

3.14 Item 10: Current taxes on income and wealth

3.14.1 These are defined as follows (ESA 4.77):

Current taxes on incomes and wealth, etc. (D5) cover all compulsory, unrequited payments, in cash or in kind, levied periodically by general government and by the rest of the world on the income and wealth of institutional units, and some periodic taxes which are assessed neither on the income nor on the wealth.

3.14.2 Current taxes on income and wealth of households include, in particular:

- a) Taxes on individual or household income (income from entrepreneurship, employment, property, pensions etc.), including taxes assessed on holdings or property, land or real estate when these holdings are used as a basis for estimating the income of their owners. (ESA 4.78)
- b) Capital gains taxes (though not inheritance taxes, death duties or taxes on gifts inter-vivos);
- c) Current taxes on the capital or wealth of households (but not occasional or exceptional levies on capital or wealth);
- d) Taxes paid by households for licenses to own or use vehicles, boats or aircraft (which are not used for business purposes), or for licences to hunt, shoot or fish, etc..

Details are given in ESA 4.78 - 4.82. It should be noted that taxes on land that are linked to production should not normally be included under this item. They should be deducted in the calculation of Net operating surplus from agricultural activity (see 3.4.1 above).

3.15 Item 11: Social contributions

3.15.1 These consist of two parts:

- Actual social contributions (D611);
- Imputed social contributions (D612).

3.15.2 Actual social contributions are divided (see ESA 4.92) into:

- (a) Employers' actual social contribution (D6111) to social security funds, insurance enterprises or autonomous or non-autonomous pension funds administering social insurance schemes to secure social benefits for their employees;
- (b) Employees' social contributions (D6112) payable to social security, private funded and unfunded schemes;

- (c) Social contributions by self-employed and non-employed persons (D6113). These are social contributions payable for their own benefit by self-employed (or non-employed) persons.

They also include the value of the contribution supplements payable out of the property income attributed to insurance policy holders received by participating individuals that they are recorded as paying back to the insurance enterprises in addition to their other contributions (ESA 4.92(c)).

3.15.3 Further details are given in ESA 4.92 - 4.97. As a temporary measure when full details are not available, for the purpose of estimating disposable income Member States may adopt a simplifying procedure by netting off (a) above against the equivalent amount in the compensation of employees (see Item 2 above).

3.15.4 Similarly, imputed social contributions (D612) represent the counterpart to social benefits paid directly by employers (i.e. not linked to employer's actual contributions) to their employees or former employees and other eligible persons (ESA 4.98). For the purpose of estimating disposable income, imputed social contributions can be netted off against the equivalent benefits under Item 2 above. However, they should be shown separately where available.

3.16 Item 12: Miscellaneous outgoing current transfers

3.16.1 This group of miscellaneous current transfers (D75) includes:

- Current transfers to non-profit institutions serving households (NPISHs) (ESA 4.125 - 4.128);
- Current transfers between households (ESA 4.129 - 4.131));
- Fines and penalties (ESA 4.132 - 4.134)
- Lotteries and gambling (ESA 4.135)
- Other (ESA 4.136 - 4.140)

3.16.2 Here there are some marked differences between the macroeconomic approach and that adopted by household budget surveys. Many of the items under this head, included to maintain the internal consistency of national accounting, would be widely regarded as ways of distributing personal income rather than deductions in its determination. Hence it is important to have information on these items in sufficient detail to allow a flexible presentation of the data.

3.16.3 Current transfers to non-profit institutions serving households (NPISHs) include all voluntary contributions (other than legacies), membership subscriptions and financial assistance which NPISHs receive from households, and to a lesser extent, from other units. Regular subscriptions paid by households to trade unions and political, sporting, cultural, religious and similar organisations are deductions made here in the estimation of disposable income.

3.16.4 Current transfers between households covers transfers between resident and non-resident households, other than legacies and donations.

3.16.5 The definition of other current transfers and a description of examples are given in ESA 4.136 - 4.139.

3.16.6 In line with the treatment given to the winnings from betting in 3.11.3 above, payments to lotteries and other forms of gambling should not be deducted here.

3.17 **Item 14: Social transfers in kind (from government units or NPISHs)**

3.17.1 These (D63) consist of individual goods and services provided as transfers in kind to individual households by government units and NPISHs, whether purchased on the market or produced as non-market output by government units or NPISHs. They may be financed out of taxation, other government income or social security contributions, or out of donations and property income in the case of NPISHs. They fall into two groups:

Group 1: Social benefits in kind (D631)(ESA 4.105). These can be subdivided into those where beneficiary households actually purchase the goods and services themselves and are then reimbursed, and those where the relevant services are provided directly to the beneficiaries. The group comprises:

- (a) Social security benefits, reimbursements (D6311), in which the household is deemed to act as an agent in providing the goods or services and is later reimbursed by a social security fund.
- (b) Other social security benefits in kind (D6312). These consist of social transfers, except reimbursements, made by social security funds to households. They are likely to consist of medical or dental treatments, surgery, hospital accommodation, spectacles or contact lenses, medical appliances or equipment, and similar goods or services in the context of social risks or needs.
- (c) Social assistance benefits in kind (D6313), being similar in nature to (b) but are not provided in the context of a social insurance scheme (i.e. they are not dependent on previous payments of social contributions).

Group 2: Transfers of individual non-market goods and services (D632). These consist of goods or services provided to individual households free or at prices which are not economically significant, by non-market producers of government units or NPISHs. They correspond to individual consumption expenditure of NPISHs and government, less social benefits in kind (D631) granted to households under social security or social assistance arrangements.

3.17.2 This Item, which accounts for the difference between *disposable income* and *adjusted disposable income* in the 1995 ESA, is formed in part from elements previously classified under *Social benefits* (R64 of the 1979 ESA) and in part a new element in the distribution of income account for the household sector.

PART 4: MODELS (OR APPROACHES) FOR ESTIMATING AGGREGATES

4.1 Measurements required

4.1.1 In order to meet the objectives set out in Part One it is necessary to generate, on an annual basis, all or some of the following series:

- (i) Estimates of the aggregate disposable income of agricultural households (where an agricultural household is defined as one in which the main income source of the household's reference person is from independent activity in agriculture;
- (ii) The component parts of (i);
- (iii) The above (i) expressed per unit (household, household member, consumer unit);
- (iv) Estimates of the aggregate disposable income of non-agricultural households, subdivided into socio-professional groups, and all households together (including agricultural households);
- (v) The above (iv) expressed per unit (household, household member, consumer unit);

4.1.2 To meet the expressed further statistical needs of the Directorate-General for agriculture, it is also necessary to generate, periodically but annually where practical,

- (vi) The aggregate disposable income of agricultural households defined in the "broad" way, that is those households in which some member of the household has some income from independent activity in agriculture (other than income solely in kind).
- (vii) The above (vi) expressed per unit (household, household member, consumer unit)

4.1.3 Preferably these series should be available in absolute figures. These would allow the income situation of agricultural households to be traced over time and to be compared with non-agricultural households both in terms of absolute level and rate of change. In the absence of absolute data for each year, these may be extrapolated from a base year using, for example, change rates on the aggregate components of disposable income.

4.2 Alternative approaches

4.2.1 There are three main ways by which harmonised measures of the disposable income of agricultural households can be generated. The term Model is used in this context to mean a basic approach.

- **Model 1:** microeconomic data grossed up to aggregate level
- **Model 2:** within the macroeconomic framework of national accounting, subdividing the household sector to form a separate Distribution of Income Accounts for agricultural households and for other socio-professional groups. This approach uses economic aggregates for the components in the income calculation, augmented by microeconomic data sources.
- **Model 3:** a hybrid in which the economic account for the branch agriculture is the starting point for estimating the income of agricultural households from agricultural activity, by using appropriate distribution agents (or keys). Other components in the

estimation of disposable income are taken from other sources, typically grossed up microeconomic data.

- 4.2.2 All the above are capable of producing absolute figures. In addition, the term Model 4 (or Change model) has been used where direct estimates of disposable income are not available but have to be extrapolated from a base of absolute figures by applying rates of change to the various components in the income calculation. Information on these rates of change can be taken from a variety of sources.
- 4.2.3 The model which each Member State selects will reflect the existing data sources and the practices currently employed within its system of national accounting. To enable information to be presented in a variety of forms (for example, disposable income before and after tax), it is highly desirable for each component in the income calculation (detailed in Part Three) to be shown separately.
- 4.2.4 Where more than one method of reaching estimates of individual components in the income calculation is possible, Member States will wish to compare and reconcile the alternatives.

4.3 MODEL 1: GROSSING-UP MICROECONOMIC DATA

- 4.3.1 Estimates of the disposable income of the agricultural household sector can be obtained by grossing-up microeconomic data, as collected in household budget surveys, taxation records (total or samples) or farm accounts surveys. The first two typically also generate estimates for non-agricultural households using the same methodologies, though for purposes of comparison this may not be ideal (for example, the way that consumption of own-production on farms is valued for taxation may not be valid for this purpose). None of these banks of data will have been designed with the intent of estimating the income measure currently under development, and each will have its own set of definitions and conventions. They share the microeconomic approach to components of income identified in Part Three. In particular, they do not use operating surplus from agricultural activity as a concept, but substitute income net of rent and interest and insurance payments. Where disposable income is estimated, in the microeconomic approach this would not be after the deduction of some items (such as voluntary contributions to religious bodies) which are treated as deductions in the target macroeconomic methodology. Consequently, details on some items in the Eurostat definition may be partly or totally subsumed in other categories, or information may not be collected.
- 4.3.2 The chief issues to be faced in the Model 1 approach are as follows:
- (i) How does the concept of the household compare with the preferred definition for the present purpose, and how significant is the disparity in terms of numbers of persons and income levels?
 - (ii) How are agricultural households distinguished from other households?
 - (iii) Does this approach generate comparable estimates for non-agricultural households?
 - (iv) Is the sample representative for the present purpose?
 - (v) What is the basis of the raising factors?
 - (vi) Is raising capable of producing statistically reliable estimates of

- (a) Disposable income
 - (b) Elements within the calculation (e.g. taxation)? How do these compare with alternative (macroeconomic) information?
- (vii) Are there special problems with covering individual components, such as the income from agricultural activity and other independent activity?
- (viii) To what extent does the definition of disposable income differ from the target definition in terms of:
- (a) The final outcome
 - (b) Steps in the calculation?
- (ix) Is the system for estimating the consumption of fixed capital compatible with the ESA and with national accounting practice in the respective Member State?
- (x) If the estimates are only possible for an occasional base year, or are only calculable after a substantial lag, what are the ways in which extrapolation can be made, and what sources of information exist by which it could be carried out?

4.4 MODEL 2: SUBDIVISION OF THE HOUSEHOLD SECTOR (MACRO-ECONOMIC APPROACH)

- 4.4.1 The elements in the income calculation for the sub-sector of the economy consisting of agricultural households are less readily quantified than those which enter the accounts for the branch agriculture. In practice macroeconomic data sources rarely distinguish between payments to or receipts from people who form parts of agricultural households and those who belong to other households. Sometimes alternative indirect methods can be used to deduce amounts; for example, the age composition of agricultural households can be used to estimate the receipts from pensions and some other social benefits.
- 4.4.2 Often a distribution agent (or key) is used to allocate an economic aggregate between classes of recipient. The overall quality of this approach will depend on both the quality of the aggregate (which will reflect the sources used in its construction and the existence of means of checking and reconciling them) and that of the distribution agent. In the present context the latter poses the bigger problem.
- 4.4.3 Methodology for disaggregating the household sector into socio-professional groups (of which agricultural households would be one) is as yet an undeveloped part of ESA and only three Member States (Germany, France and the Netherlands) currently undertake such an exercise and publish the outcome.
- 4.4.4 Issues to be faced by the Model 2 approach include the following:
- (i) What is the definition of household adopted, and how are agricultural households distinguished from other households?
 - (ii) For which items in the target definition of disposable income are there direct estimates for agricultural households?
 - (iii) For which items in the target definition are there corresponding items in the national accounts of Member States?

- (iv) For items identified in (iii), are there distribution agents which can be used to allocate the aggregate to agricultural and other households, and are the degrees of approximation involved with their use acceptable?
- (v) Are there independent direct estimates against which parts of the distribution exercise can be checked and reconciled?

4.5 MODEL 3: HYBRID

- 4.5.1 This Model combines a macroeconomic approach for deriving the income from agricultural activity of agricultural households with a microeconomic approach towards the other components in the target list leading to disposable income. It recognises the difficulty in collecting reliable details on the income from independent activity in agriculture through surveys of agricultural households by substituting an estimate derived from the accounts of the branch agriculture. Where macroeconomic sources allow estimates for other forms of income and outgoings corresponding to agricultural households to be made, these will be used, but the principal data source on all these other items will tend to be a survey of agricultural households. This may be the household budget survey, or a survey mounted specially. The results will be grossed-up and, if not repeated annually, will require extrapolation.
- 4.5.2 The issues to be faced by this Model are identical to those of Model 1 above and also points (i) and (iv) of Model 2. The choice of distribution agent to allocate the income of the branch agriculture to agricultural households and other institutions (including non-agricultural households) is of particular importance in view of the large contribution this item is likely to make to total income. The Structure Survey forms one basis on which the distribution of Net Income from Agricultural Activity (or Operating Surplus) could be based, using labour criteria (or the main occupation of the head) to distinguish holdings run by agricultural households from the others, and distributing according to Standard Gross Margin (or Standard Income).
- 4.5.3 Model 3 faces the following additional problems:
 - (i) Are the concepts of agricultural households in the macroeconomic and microeconomic data sources the same?
 - (ii) Are the accounting periods the same?
 - (iii) Are there ways of generating comparable figures for non-agricultural households? Unlike grossed-up figures from surveys covering all households and general disaggregations of the household account, such comparisons are not an integral feature of the data source.

4.6 MODEL 4: EXTRAPOLATION FROM A BASE YEAR (CHANGE MODEL)

- 4.6.1 The aim of the present exercise is to generate estimates of the disposable income of agricultural households on an annual basis, expressed in absolute terms and qualified by the numbers of households and household members in each year. However, primary data may not be available for successive years; this applies particularly to estimates derived from surveys (Models 1 and 3) where the cost is a factor which restricts them to occasional events. Some means of updating information for the latest (survey) base year is required.

4.6.2 The normal method of updating would be, first, to establish the composition of disposable income in the base year as a means of attaching weights to the various components. Then indicators of the rates of change for the individual components would be sought from the most appropriate sources which, suitably weighted, would enable the change in overall disposable income to be estimated. This could be expressed in terms of an absolute figure by reference to the base year. Where direct annual estimates were possible for individual components, these would take the place of extrapolated figures. For Model 3, this process would be used for items other than the income from agricultural activity, for which annual estimates could be made from the agricultural accounts.

4.6.3 Issues to be faced include the following:

- (i) What proxies are available for the change in the unit value of each component in the target definition leading to disposable income? (For example, for the level of earnings by agricultural households from off-farm dependent activity.)
- (ii) What proxies are available for the change in volume of each component? (For example, for the amount of off-farm dependent activity, comprised of the number of persons involved and the number of hours worked.)

PART 5: DATA TRANSMISSION TABLE AND ADDITIONAL INFORMATION

5.1 Transmission of data

5.1.1 The data transmission table, given in Section 5.4 below, is designed to allow a flexible presentation of data. In the short term this will permit a degree of harmonisation between those Member States relying on microeconomic data sources and those using macroeconomic methodology. In the longer term this will allow the use of a range of income concepts (for example, before or after the deduction of elements such as taxation or the current transfers to non-profit institutions). Not all the information requested in the table will be available; where there are qualitative indications of the magnitude of the omissions, these should be appended. Some items will be subsumed in others (for example, insurance premiums may have been treated as a minus item in reaching the Net income from agricultural activity); some items can be netted to zero and omitted (for example, employers' actual social contributions appear both as a source of income and a deduction in reaching disposable income) and other simplifying assumptions may be necessary (relating to insurance premiums and claims). Member States are requested to fully document such situations.

5.1.2 The table as drawn up corresponds, in its first column, to the income situation of agricultural households. A supplementary column should be added for households which derive their main income from agricultural holdings operated as corporate bodies. Subsequent columns are for non-agricultural households, sub-divided into other socio-professional groups. The final column is an "all households" column, corresponding to the entire households sector.

5.2 Preliminary information (Indicate the year(s) covered)

Please provide information on the following:

- (1) Accounting period (Calendar year/ other)
(if other, please specify)
- (2) Definition and classification of households used:
 - (a) Definition of household unit (e.g. farmer and spouse and dependent children, or family budget definition)
 - (b) Method of classification into agricultural and other (or non-agricultural) socio-professional groups (e.g. main source of income of the reference person, or of the whole household, or the main occupation of the reference person, and how the reference person is decided on). Where income is used for classification, the definition of income adopted for this purpose should be given.
 - (c) Definition of households covered in the supplementary set of results using a "broad" approach to what constitutes an agricultural household (e.g. where any member of the household has income from farming shown in tax records, or where the household contains a holder for the purpose of the Farm Structure Survey)
- (3) If the definition of agriculture differs from NACE (Rev.1), give details (e.g. contains fishing)

- (4) Details of the treatment of institutions in the household sector:
 - (a) Non-personal forms other than households (religious houses, farming co-operatives and similar institutions)
 - (b) Holdings operated as corporate institutions but de facto run as family businesses
- (5) The equivalence scale used to give consumer units, and the methodology used in its construction
- (6) If the depreciation estimate is not on the same basis as in economic accounts, give details of the system used
- (7) Basis of estimating the value of own-consumption (of agricultural and non-agricultural goods and services)
- (8) Basis of calculating the imputed rental value of own dwellings
- (9) Way that life insurance payments and receipts are treated (both should be excluded)
- (10) List of all the types of social benefit received eligible for inclusion in Item 5, and those for which information is included
- (11) List of all the types of other current transfers eligible for inclusion in Item 6, and those for which information is included
- (12) List of the current taxes on incomes and wealth in Item 10
- (13) List of the social contributions paid in Item 11
- (14) List of the outgoing current transfers deducted in Item 12
- (15) List of the social transfers in kind contained in Item 14
- (16) As part of the preliminary stages in compiling total income of agricultural households it will be helpful to have full documentation of the methods used in Member States to generate the information. This should cover:
 - (a) Main approach (e.g. grossed up microeconomic data)
 - (b) Details of the method of estimating each item in the data transmission table, including the checking of estimates against alternative sources of information. Where distribution agents are used (as in Model 2 and 3) the nature of this agent should be given.
 - (c) An indication of the reliability of individual items and of the total disposable income figure.

PLEASE PROVIDE THIS INFORMATION AS AN ANNEX TO THIS DATA TRANSMISSION TABLE

- (17) Where figures are extrapolated from a base year, please indicate the indices used for this purpose.

PLEASE PROVIDE THIS INFORMATION AS AN ANNEX TO THIS DATA TRANSMISSION TABLE

5.3 Notes for completion of the data transmission table

- (1) Where information is not available, use the symbol *. Some indication of the magnitude of the omission should be given.
- (2) Where elements are netted off, indicate the elements between which netting off has taken place.
- (3) Where elements are subsumed in other elements, give details.

5.4 Data transmission table for the total disposable income of agricultural households and other socio-professional groups

(A) Numbers of units by socio-professional group

Member State: Year

	(a) Employers and own-account workers (see Code below)					(b) employees (see Code below)			(c) Others (see Code below)				(d) All except farmers	(e) All households
	Farmers (i)	Others (ii)(x)	Others (ii)(y)	Others (ii)(z)	All self- employed (iii)	Manual (i)	Non- manual (ii)	All (iii)	Property income (i)	Pensions (ii)	Other (iii)	All others (iv)		
Households														
Household members														
Consumer Units														

Code:

(a) Employers and own-account workers

(i) **Farmers**

(ii) **Others**

(x) retail and wholesale distribution; accommodation and catering

(y) services (including professions operating as own-account workers)

(z) others (including manufacturing industry)

(iii) **All self-employed [(a)(i) + (a)(ii)]**

(b) Employees

(i) Manual workers in agriculture, industry and services

(ii) Non-manual workers

(iii) All employees [(b)(i) + (b)(ii)]

(c) Others

(i) Recipients of property income

(ii) Recipients of pensions

(iii) Recipients of other current transfers

(iv) All others

(d) **All households except farmers [(e) minus (a)(i)]**

(e) **All households [(a) + (b) + (c)]**

(B) Income by socio-professional group

Member State:

Year

Currency unit

Unit to which measurement relates (subsector / household / household member / consumer unit)

Component of income	(a) Employers and own-account workers				(b) Employees			(c) Others				(d) All except farmers	(e) All households	
	Farmers (i)	Others (ii)(x)	Others (ii)(y)	Others (ii)(z)	All self-employed (iii)	Manual (i)	Non-manual (ii)	All (iii)	Property income (i)	Pensions (ii)	Other (iii)			All others (iv)
1 From independent activity														
1a Net operating surplus from agricultural activity and/ or Income from agricultural activity														
1b Net operating surplus from non-agricultural activity and/ or Income from non-agricultural activity														
1c Net operating surplus from imputed rental value of owner dwellings														

Component of income	(a) Employers and own-account workers					(b) Employees			(c) Others				(d) All except farmers	(e) All households
	Farmers (i)	Others (ii)(x)	Others (ii)(y)	Others (ii)(z)	All self-employed (iii)	Manual (i)	Non-manual (ii)	All (iii)	Property income (i)	Pensions (ii)	Other (iii)	All others (iv)		
5 Social benefits received (other than social transfers in kind)														
6 Miscellaneous inward current transfers														
7 Current receipts (total of 1 to 6)														
8 Property income paid of which:														
8a Interest on loans for														
(i) farming purposes														
(ii) purchase of agricultural land and buildings														
(iii) other business purposes														
(iv) private and other credit														
8b Rents														
(i) agricultural land and buildings														
(ii) other business land and buildings														
9 Net non-life insurance premiums														

Component of income	(a) Employers and own-account workers					(b) Employees			(c) Others				(d) All except farmers	(e) All households
	Farmers (i)	Others (ii)(x)	Others (ii)(y)	Others (ii)(z)	All self-employed (iii)	Manual (i)	Non-manual (ii)	All (iii)	Property income (i)	Pensions (ii)	Other (iii)	All others (iv)		
13 Net disposable income (7 minus 8 to 12) or another defined concept														
14 Social transfers in kind* (*supplementary information)														
15 Net adjusted disposable income* (*supplementary information) (13 plus 14) or another defined concept														

(C) Income for households which are covered by the "broad" definition of an agricultural household

Member State: Year Currency unit

Unit to which measurement relates (subsector / household / household member / consumer unit)

Component of income	Agricultural households defined in the "broad" manner	All other households	All households
Numbers of units			
No. households			
No. household members			
No. consumer units			
1 From independent activity			
1a Net operating surplus from agricultural activity and/ or Income from agricultural activity			
1b Net operating surplus from non-agricultural activity and/ or Income from non-agricultural activity			
1c Net operating surplus from imputed rental value of owner dwellings			

Component of income	Agricultural households defined in the "broad" manner	All other households	All households
<p>2 Compensation from dependent activity</p> <p><i>of which:</i></p> <p>2a Wages and salaries</p> <p>2b Employers actual social contributions</p> <p>2c Imputed social contributions</p>			
<p>3 Property income received</p> <p><i>of which:</i></p> <p>3a Interest</p> <p>3b Dividends</p> <p>3c Withdrawals from quasi-corporations</p> <p>3d Property income attributed to insurance policy holders</p> <p>3e Rents on land and sub-soil assets</p>			
<p>4 Non-life insurance claims</p> <p><i>of which:</i></p> <p>4a Claims on capital items</p> <p>4b Claims on personal accident</p>			

<i>Component of income</i>	Agricultural households defined in the "broad" manner	All other households	All households
5 Social benefits received (other than social transfers in kind)			
6 Miscellaneous inward current transfers			
7 Current receipts (total of 1 to 6)			
8 Property income paid <i>of which:</i>			
8a Interest on loans for			
(i) farming purposes			
(ii) purchase of agricultural land and buildings			
(iii) other business purposes			
(iv) private and other credit			
8b Rents			
(i) agricultural land and buildings			
(ii) other business land and buildings			
9 Net non-life insurance premiums			

Component of income	Agricultural households defined in the "broad" manner	All other households	All households
10 Current taxes on income and wealth <i>of which:</i> 10a On income 10b On capital gains 10c On capital or wealth 10d On the private use of vehicles etc.			
11 Social contributions <i>of which:</i> 11a Actual (i) employers' actual social contributions (ii) employees' social contributions (iii) by self-employed and non-employed persons 11b Imputed			
12 Miscellaneous outgoing current transfers <i>of which:</i> 12a to NPISHs 12b between households 12c other			

Component of income	Agricultural households defined in the "broad" manner	All other households	All households
13 Net disposable income (7 minus 8 to 12) or another defined concept			
14 Social transfers in kind* <i>(*supplementary information)</i>			
15 Net adjusted disposable income* <i>(*supplementary information)</i> (13 plus 14) or another defined concept			

VERSION FRANCAISE

**MANUEL DU
REVENU GLOBAL DES MENAGES AGRICOLES
(Rév. 1)**

TABLE DES MATIERES

CHAPITRE 1 :	HISTORIQUE ET OBJECTIF	109
CHAPITRE 2 :	DEFINITION DES MENAGES AGRICOLES.....	117
CHAPITRE 3:	DEFINITION DU REVENU DISPONIBLE.....	125
CHAPITRE 4:	MODELES (OU APPROCHES) D'ESTIMATION DES AGREGATS	138
CHAPITRE 5:	TABLEAU DE TRANSMISSION DES DONNEES ET INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES.....	143

CHAPITRE 1 : HISTORIQUE ET OBJECTIF

- 1.1 Ce manuel décrit la méthodologie à utiliser pour mesurer dans son ensemble le revenu global des ménages agricoles dans les Etats membres de l'Union européenne. Les documents décrivant en détail l'historique de ce travail, les discussions qui ont eu lieu, les décisions prises, d'autres références utilisées pour élaborer le manuel ainsi que les expériences acquises lors de l'application de la méthode et les premiers résultats obtenus sont énumérés dans le paragraphe 1.5 ci-dessous.
- 1.2 Historique**
- 1.2.1 Après la publication du Livre vert (Perspectives de la politique agricole commune) en 1985, les implications pour le système statistique ont été étudiées et discutées par le Comité de la statistique agricole (CSA) au sein duquel sont représentés Eurostat et les services statistiques des Etats membres. La nécessité de mieux connaître la situation du revenu total des agriculteurs et de leur famille explique, en particulier, le besoin de disposer de données relatives aux modifications de la politique agricole commune (PAC). Ces informations ne peuvent être fournies par les indicateurs actuels du revenu.
- 1.2.2 Pour l'heure, les indicateurs des revenus agricoles globaux utilisés (indicateurs 1, 2 et 3) s'insèrent dans le cadre des comptes nationaux fournis par le système européen des comptes économiques intégrés (SEC). Ils utilisent le concept de branche de production. Cela concerne la production de biens agricoles sans tenir compte du type d'exploitants qui les produisent. Ces indicateurs ne correspondent pas aux revenus personnels des agriculteurs et de leur ménage. L'enquête Structure des exploitations agricoles montre qu'un tiers environ des exploitants¹ de l'Union européenne ont une autre activité lucrative. En outre, certains perçoivent d'autres formes de revenus tels que pensions et transferts sociaux. Ces revenus provenant de source non agricole ne sont pas pris en compte par les indicateurs basés sur la branche. Inversement, certains des revenus provenant de l'activité agricoles sont perçus par des exploitants qui, normalement, ne sont pas considérés comme faisant partie de la communauté agricole.
- 1.2.3 Dans le cadre du SEC, les unités institutionnelles sont regroupées en secteurs d'après leurs fonctions ou leurs ressources principales. Les ménages constituent l'un de ces secteurs. Le compte de revenu des ménages couvre toutes les ressources circulant entre eux et d'autres secteurs, à la fois vers les ménages et en provenance de ces derniers et, à titre de valeur résiduelle, évalue le revenu agricole disponible pour l'ensemble du secteur des ménages. Le SEC prévoit la répartition des ménages en sous-secteurs dont l'un peut être constitué par les ménages agricoles. Au moment où les travaux de mise au point d'une mesure du revenu global des ménages agricoles ont débuté dans les Etats membres, la méthode envisagée pour cette répartition n'était pas encore entièrement définie.
- 1.2.4 La première édition de ce manuel (1990) présentait la méthodologie permettant d'établir, de façon harmonisée, dans les Etats membres, un compte pour le sous-secteur des ménages agricoles. La présente version révisée contient les changements et les améliorations apportés à la méthodologie pour répondre à deux facteurs. Le premier est l'expérience acquise lors de l'application de la méthodologie originale et le second, la publication en 1995, d'une nouvelle version du SEC qui fait suite à la révision

¹ Les exploitants et les exploitations sont définis dans *Structure des exploitations agricoles ; méthodologie des enquêtes communautaires*, chapitre VII (p. 16) et annexe 1 de l'annexe III (p. 118), Eurostat 1986.

du système international de comptes nationaux (SCN) entreprise sous la responsabilité conjointe de cinq organisations, notamment la Commission des Communautés européennes², et publiée en 1993³.

1.2.5 Au début de la mise au point de la méthodologie RGMA, le Comité de la statistique agricole a défini certaines orientations qui se sont avérées importantes pour la conception de cette méthodologie. Ces orientations sont les suivantes:

- La définition des ménages agricoles devrait s'aligner sur le système européen des comptes économiques intégrés (SEC). Ultérieurement, on a estimé que cela impliquait que la nouvelle méthodologie ne soit pas en contradiction avec les développements attendus du SEC.
- La couverture des ménages agricoles devrait se limiter aux ménages d'exploitants et il faudrait inclure les calculs par membre du ménage afin de tenir compte des modifications de la taille du ménage dans le temps et dans l'espace. Conformément à ce principe, les ménages de main-d'oeuvre salariée n'ont pas été inclus et la mesure du revenu s'est limitée aux ménages d'exploitants indépendants. On a étudié les moyens d'établir une base commune pour les ménages de différentes compositions.
- Des chiffres sur les professions et secteurs non-agricoles devraient être disponibles à des fins de comparaison. Cela signifie que, bien que la nouvelle mesure concerne spécifiquement les ménages agricoles, ses exigences statistiques impliquent de collecter des données sur d'autres sous-secteurs de ménages (ensemble ou séparément) dans les Etats membres.

1.3 Objectif

1.3.1 En termes spécifiques, l'objectif de la méthodologie RGMA est de mettre au point une mesure du revenu global à l'aide d'une méthodologie harmonisée et destinée à:

- (i) Étudier les variations, d'une année à l'autre, du revenu global des ménages agricoles au niveau agrégé au sein des Etats membres;
- (ii) Étudier les modifications dans la composition du revenu, principalement au niveau des revenus tirés de l'exploitation agricole, d'autres activités lucratives, de la propriété et de transferts sociaux;
- (iii) Permettre de comparer l'évolution du revenu global des ménages agricoles par unité (ménage, membre du ménage, unité de consommation) avec celui d'autres catégories socio-professionnelles;
- (iv) Permettre de comparer les revenus absolus des agriculteurs avec ceux d'autres catégories socio-professionnelles, par unité.

1.3.2 Bien qu'un compte pour le sous-secteur agricole - avec sa valeur résiduelle "revenu disponible" - représente un supplément important aux informations disponibles sur l'agriculture, il ne faut pas perdre de vue la nature de la méthodologie au moment de l'interprétation des résultats. Les estimations concernent l'ensemble du sous-secteur et l'on constatera des variations importantes entre les ménages qui n'apparaissent pas

² Les autres organisations sont l'ONU, le FMI, l'OCDE et la Banque Mondiale.

³ Pour les conséquences du SEC 1995 sur les comptes économiques de l'agriculture, voir paragraphe 3.4.

dans ce simple chiffre. Le revenu disponible, tel qu'il est défini pour le présent objectif, ne constitue qu'une mesure partielle des possibilités d'action sur les biens et les services et ne peut être considéré comme une représentation exhaustive du niveau de vie. La prudence est particulièrement de mise lorsqu'il s'agit de comparer les ménages agricoles et les ménages non agricoles.

1.3.3 Pour satisfaire à ces objectifs, l'élément central est la définition de la composition d'un ménage agricole qui permet de distinguer les ménages agricoles et les autres ménages. Deux questions sont essentielles : 1) Afin de pouvoir comparer le revenu global des ménages agricoles dans le temps, la base de classification doit, dans une certaine mesure, être indépendante de ce revenu. 2) Si les ménages agricoles doivent être comparés avec d'autres groupes socio-professionnels (et pas seulement avec l'ensemble des ménages) dans le cadre d'une désagrégation complète et systématique du secteur des ménages, il faut alors utiliser un système qui soit tel que chaque ménage n'apparaisse que dans un seul groupe. Si les ménages exercent des activités associées à plusieurs groupes socio-professionnels (par exemple, un agriculteur à temps partiel exerce également une activité salariée), il convient alors de décider du groupe principal dans lequel ce ménage doit être classé. Il s'agit donc d'une approche "restreinte" étant donné que les ménages qui n'exercent une activité agricole qu'à titre accessoire seront exclus du groupe des ménages agricoles.

1.4 Développements depuis la publication du manuel RGMA de 1990

1.4.1 Au moment d'appliquer la méthodologie établie dans la première édition du manuel RGMA, la plupart des Etats membres ont estimé que la définition de référence originale d'un ménage agricole (basée sur la composition du revenu de l'ensemble du ménage) était difficilement applicable en pratique. Ils ont préféré une définition basée sur une personne de référence, pour laquelle un ménage agricole est un ménage où l'activité agricole constitue la source principale de revenu de la personne de référence. Il s'agissait là d'une des différentes définitions autorisées figurant dans le manuel RGMA de 1990. En conséquence, le projet RGMA a adopté cette approche en tant que base d'harmonisation. L'évolution a été progressive. L'utilisation d'un système de personne de référence a d'abord été considérée comme un complément mais en décembre 1992 et avec l'accord du Comité de la Statistique Agricole, le système de personne de référence a été adopté en tant que définition de référence du projet RGMA (voir paragraphe 2.6 ci-après).

1.4.2 Afin de pouvoir comparer la situation du revenu des ménages agricoles, la première version du manuel RGMA nécessitait des résultats pour l'ensemble des ménages non agricoles ; leur subdivision en d'autres groupes socio-professionnels avait été approuvée mais la nature de ces groupes n'était pas spécifiée. Par la suite, une liste "minimum" harmonisée a été établie et le premier niveau d'élargissement a été accepté par le groupe de travail (voir paragraphe 2.7 ci-dessous).

1.4.3 La première édition du manuel RGMA contenait les règles de calcul des résultats du revenu à l'aide d'une définition "large" supplémentaire d'un ménage agricole qui couvrait l'ensemble des ménages gérant une exploitation agricole même si cette activité contribuait dans une faible proportion au revenu du ménage. Il a été reconnu que cette approche "large" ne pouvait couvrir une partie de la ventilation systématique du secteur des ménages en groupes socio-professionnels bien que les résultats obtenus peuvent fournir aux décideurs politiques des informations de base. La Direction Générale de l'Agriculture de la Commission estime de plus en plus nécessaire de disposer de

résultats calculés sur cette base. En conséquence, cet aspect de la méthodologie RGMA a été élargi (voir point 2.10).

1.4.4 Lorsque la méthodologie figurant dans le manuel RGMA de 1990 a été mise au point, la version du SEC utilisée à cette époque (seconde édition, 1979) ne contenait aucune orientation spécifique sur la manière dont le secteur des ménages devait être subdivisé en sous-secteurs, ou sur la base de classement des ménages dans ces sous-secteurs. Il était simplement mentionné que "*Le SEC prévoit une subdivision de ce secteur en sous-secteurs ; ces derniers seront définis ultérieurement*" (SEC seconde édition, 1979, paragraphe 251). Les décisions incluses dans le manuel RGMA de 1990 ont précédé les traitements parallèles du SEC révisé. Cela concerne également les modifications et compléments de la méthodologie RGMA apportés ensuite au manuel RGMA de 1990. Le nouveau SEC, dont la version provisoire a été rendue disponible en 1994, est plus explicite sur l'importante question (pour le projet RGMA) de la sous-sectorisation du secteur des ménages et propose deux concepts de revenu disponibles (non ajusté et ajusté des transferts sociaux en nature). En raison des contacts étroits maintenus avec le service d'Eurostat responsable des comptes nationaux, la méthodologie RGMA est très largement compatible avec le nouveau SEC. Néanmoins, la parution du SEC (troisième édition, 1995) a nécessité une modification du manuel RGMA en raison de changements dans les parties du texte SEC qui sont citées et d'une numérotation révisée des paragraphes, des intitulés de poste de compte et (dans certains cas) de leur contenu.

1.5 Contenu de ce manuel

1.5.1 Ce manuel traite de la méthodologie harmonisée qui permettra d'atteindre les objectifs cités plus haut. Il comprend également l'établissement de définitions idéales qu'il ne sera peut-être pas possible de respecter, du moins dans un premier temps. Citons, en particulier, les définitions du revenu et la méthode de classement des ménages en ménages agricoles et non agricoles. Ces définitions fournissent toutefois des indications sur les modifications à apporter dans les méthodologies nationales en vue d'aboutir au calcul du revenu disponible global.

1.5.2 Chacun sait que le cadre conceptuel choisi présente un caractère essentiellement macro-économique, surtout en ce qui concerne la définition du revenu disponible. Toutefois, les données à fournir aux termes de la définition de référence seront suffisamment détaillées pour qu'il soit toujours possible de les présenter sous une forme souple. A court terme, cette flexibilité sera nécessaire pour permettre l'utilisation de chiffres comparables au niveau des Etats membres. Cette flexibilité est également souhaitable à long terme car elle permettra le calcul de plusieurs mesures du revenu. Par exemple, il peut y avoir, à des fins politiques, une demande d'estimation du revenu avant impôts ou d'un chiffre du revenu mieux compatible avec le concept de revenu disponible utilisé dans les enquêtes micro-économiques.

1.6 Documentation

1.6.1 La mise au point de cette méthodologie se reflète dans les documents communautaires officiels et les documents de travail d'EUROSTAT. Ces documents sont les suivants:

1.6.2 **Comité de statistiques agricoles (CSA)**

- E/ASA/148 Compte rendu de la réunion de novembre 1985 du Comité de Statistiques agricoles
- AGRI/ASA/172 Revenu global des ménages agricoles (document de travail pour la réunion du CSA, novembre 1988).
- AGRI/ASA/180 Revenu global des ménages agricoles (document de travail pour la réunion du CSA, juin 1989)
- AGRI/ASA/200 Compte rendu de la 27^e réunion du CSA, décembre 1991
- AGRI/ASA/217 Compte rendu de la 28^e réunion du CSA, juillet 1992
- AGRI/ASA/229 Compte rendu de la 29^e réunion du CSA, juin 1993

1.6.3 **Groupe de travail "Comptes économiques de l'agriculture"**

- E/LG/101 Revenu global des ménages agricoles (document de travail pour la réunion de novembre 1985)
- E/SX/81 Compte rendu de la réunion de novembre 1985
- E/LG/107 Revenu global des ménages agricoles (document de travail pour la réunion de décembre 1986)
- E/LG/109 Compte rendu de la réunion de décembre 1986
- E/LG/111 Rapport intérimaire de l'étude sur le revenu global des ménages agricoles effectuée par le Wye College (document de travail pour la réunion de mars/avril 1987)
- E/LG/112 Informations complémentaires sur le projet "Revenu global des ménages agricoles" (document de travail pour la réunion des 31 mars et 1 avril 1987)
- E/LG/113 Compte rendu de la réunion des 31 mars et 1 avril 1987
- E/LG/115 Revenu global des ménages agricoles (document de travail pour la réunion de juin 1987)
- E/LG/122 Nouvelles mesures communautaires concernant l'encadrement des aides aux revenus agricoles: conséquences pour la statistique agricole (document de travail pour la réunion de juin 1987)
- E/LG/124 Séminaire de Maastricht sur les statistiques de l'agriculture des années 1990 : propositions dans le cadre des comptes économiques de l'agriculture (document de travail pour la réunion de juin 1987)
- E/LG/127 Compte rendu de la réunion de juin 1987
- E/LG/129 Revenu global des ménages agricoles (document de travail pour la réunion de décembre 1987)
- E/LG/138 Compte rendu de la réunion de décembre 1987
- E/LG/143 Rapport des Etats membres sur l'état d'avancement des travaux (d'après les résultats de discussions bilatérales) (document de travail pour la réunion de septembre 1988)
- AGRI/LG/152 Compte rendu de la réunion de septembre 1988
- AGRI/LG/162 Compte rendu de la réunion de décembre 1988

AGRI/LG/164	Nouvelles propositions d'amélioration du manuel de la méthodologie du revenu global des ménages agricoles adoptées par le groupe de travail (document de travail pour la réunion de juin 1989)
AGRI/LG/168	Compte rendu de la réunion de juin 1989
AGRI/LG/170	Adoption du manuel sur le revenu global des ménages agricoles (document de travail pour la réunion de novembre/décembre 1989)
AGRI/LG/185	Compte rendu de la réunion de novembre/décembre 1989.
F/LG/194	Compte rendu de la réunion de décembre 1990
F/LG/199	Mesures futures relatives à l'harmonisation, à l'amélioration et à la mise à jour des données (document de travail pour la réunion de juin 1991)
F/LG/206	Compte rendu de la réunion de juin 1991
F/LG/215	Compte rendu de la réunion de novembre 1991
F/LG/219	Compte rendu de la réunion d'octobre 1992
F/LG/227	Supplément au manuel sur le RGMA (document de travail pour la réunion de décembre 1992)
F/LG/228	Comparaison du revenu des ménages de différents groupes socio-professionnels (document de travail pour la réunion de décembre 1992)
F/LG/236	Comparaison du revenu des ménages de différents groupes socio-professionnels : choix de groupes socio-professionnels (document de travail pour la réunion de juillet 1993)
F/LG/237	Discussion des possibilités d'une définition large d'un ménage agricole (document de travail par B. Hill pour la réunion de juillet 1993)
F/LG/245	Compte rendu de la réunion de juillet 1993
F/LG/256	La définition "large" des ménages agricoles dans le projet RGMA (document de travail pour la réunion de décembre 1993)
F/LG/262	Compte rendu de la réunion de décembre 1993
F/LG/268	La définition "large" des ménages agricoles dans le projet RGMA - commentaires sur les conclusions (D, NL et IRL) (document de travail pour la réunion de juillet 1994)
F/LG/269	L'état du RGMA dans les quatre pays candidats (Autriche, Finlande, Norvège et Suède) (document de travail pour la réunion de juillet 1994)
F/LG/271	Compte rendu de la réunion de juillet 1994
F/LG/286	Manuel de la statistique du RGMA (Rév.1) - document de travail pour la réunion de novembre/décembre 1994, avec suppléments.
F/LG/292	Compte rendu de la réunion de novembre/décembre 1994
F/LG/301	Manuel de la statistique du RGMA (Rév.1) - document de travail pour la réunion de juillet 1995.

1.6.4 Autres documents

- (1) EUROSTAT *Système européen de comptes économiques intégrés*, 2^e édition (1979).
- (2) Une série de rapports élaborés par les autorités statistiques des Etats membres et transmis à EUROSTAT par la plupart des pays avant la fin 1986. L'Espagne et le Portugal n'ont pas rédigé de rapport écrit.
- (3) Comptes rendus d'entretiens bilatéraux entre EUROSTAT et les Etats membres organisés entre mai 1987 et avril 1988.
- (4) Notes du groupe de travail d'EUROSTAT "définition des ménages agricoles et de leurs revenus", 16 juillet 1987.
- (5) Eurostat (1988) *Revenu agricole 1987*: analyse de l'indice du revenu sectoriel thème 5 série D, Chapitre V (Revenu global disponible des ménages agricoles).
- (6) EUROSTAT (1987) *Manuel sur les comptes économiques pour l'agriculture et la sylviculture*, thème 5, série E.
- (7) Hill, Berkeley (1988) *Revenu global des ménages agricoles*, thème 5, Série D, EUROSTAT
- (8) EUROSTAT (1989) *Revenu agricole 1988*, analyse de l'indice du revenu sectoriel. Thème 5, Série D, Chapitre V (Revenu global disponible des ménages agricoles) (6).
- (9) EUROSTAT (1990) *Revenu agricole 1989*. Thème 5, Série D, Chapitre V (Revenu global disponible des ménages agricoles).
- (10) Hill, Berkeley (1989) *Propositions de définition de la population agricole*. Document de base pour la réunion de novembre/décembre 1989 du groupe de travail "Comptes économiques agricoles".
- (11) EUROSTAT (1991) *Revenu agricole 1990*. Thème 5, Série D, Chapitre V (Revenu global disponible des ménages agricoles).
- (12) Hill, Berkeley (1991) *Revenu global des ménages agricoles* : Récapitulatif des méthodologies appliquées par les Etats membres. Document de base pour la réunion du groupe de travail "Comptes économiques de l'agriculture".
- (13) Eurostat (1992) *Revenu agricole 1991*. Thème 5, Série D, Chapitre VIII (Revenu global des ménages agricoles).
- (14) Eurostat (1992) *Manuel sur les comptes économiques pour l'agriculture et la sylviculture*, Thème 5, Série E.
- (15) Hill, Berkeley (1992) *Revenu global des ménages agricoles* : rapport de 1992. Thème 5, Série C, Eurostat.
- (16) Commission des CE *et al.* (1993) *Système de comptes nationaux 1993*.
- (17) Eurostat (1993) *Revenu agricole 1992*. Thème 5, Série D, Chapitre VIII. (Revenu global des ménages agricoles).
- (18) Eurostat (1994) *Revenu agricole 1993*. Thème 5, Série D, Chapitre VIII. (Revenu

global des ménages agricoles).

- (19) Hill, Berkeley (ed.) (1994) *Revenu global des ménages agricoles : progrès réalisés en 1993*. Thème 5, Série D, Eurostat.
- (20) Eurostat (1995) *Revenu agricole 1994*, Thème 5, Séries A. Chapitre 7 : Revenu Global des Ménages Agricoles.
- (21) Eurostat (1995) *Système Européen des Comptes : SEC 1995*. version provisoire, juillet 1995.

CHAPITRE 2 : DEFINITION DES MENAGES AGRICOLES

2.1 Le présent chapitre s'attachera à définir les ménages agricoles qui constituent le secteur principalement visé par la mesure du revenu. Le chapitre comporte deux parties principales: (i) que représente un ménage dans le contexte actuel et (ii) comment faire la distinction entre ménages agricoles et ménages non agricoles. Avant d'entrer dans les détails, examinons tout d'abord la définition de référence.

2.2 Résumé de la définition d'EUROSTAT concernant le sous-secteur des ménages agricoles

2.2.1 Sont à considérer comme ménages agricoles tous les ménages pour lesquels le revenu non salarié (indépendant) provenant de l'activité agricole constitue la source principale du revenu global de la personne de référence du ménage. Ces activités sont définies dans la nomenclature des activités économiques dans les Communautés européennes (NACE Rév.1). L'activité agricole comprend principalement la production de végétaux et produits végétaux, d'animaux et de produits animaux (y compris la chasse) et les travaux à façon au stade de la production agricole⁴.

Il est à noter que la pêche et la sylviculture sont exclues.

2.2.2. Les Etats membres qui, pour l'instant, ne sont pas en mesure de respecter cette définition sont invités à décrire par le menu la nature des conventions adoptées. Certaines de ces divergences seront examinées dans un chapitre suivant.

2.3 Historique de la définition des ménages agricoles

2.3.1 Lors de sa réunion de novembre 1985 (document E/ASA/148, points 4.08 et 4.10), le comité de statistiques agricoles avait fait les recommandations suivantes :

- (a) La définition des ménages agricoles devra aller dans le sens de la définition du SEC;
- (b) Les données recueillies ne concerneront que les seuls ménages d'exploitants agricoles; il conviendra également de présenter des données exprimées par membre du ménage afin de pouvoir étudier les modifications de la taille des ménages dans le temps et dans l'espace;
- (c) Pour les besoins de la comparaison, il y aura lieu de fournir des données sur les professions et les secteurs non agricoles.

2.4 Définition du terme "ménage"

2.4.1 Le SEC (troisième édition, 1995) définit les ménages (S 14) comme suit⁵ :

- *SEC 2.75 "Le secteur des ménages (S.14) comprend les individus ou groupes d'individus, tant dans leur fonction de consommateurs que dans celle, éventuelle, d'entrepreneurs produisant des biens marchands ou des services non financiers et financiers marchands (producteurs marchands), pour autant que, dans ce dernier cas, les activités correspondantes ne soient pas le fait d'entités distinctes*

⁴ La classification utilisée dans les CEA ne correspond pas entièrement à celle de la NACE. Voir p. 13 du Manuel sur les comptes économiques pour l'agriculture et la sylviculture. Thème 5, série E (1992).

⁵ Les passages tirés directement du SEC sont indiqués en italique.

traitées comme des quasi-sociétés.

- *Dans leur fonction de consommateurs, les ménages peuvent se définir comme de petits groupes de personnes qui partagent le même logement, mettent en commun une partie ou la totalité de leurs revenus et de leur patrimoine et consomment collectivement certains biens et services, essentiellement le logement et l'alimentation. Cette définition peut être complétée par le critère d'existence de liens familiaux ou affectifs.*
- *Les ressources principales de ces unités proviennent de la rémunération de salariés, de revenus de la propriété, de transferts effectués par d'autres secteurs ou de recettes tirées de la cession de produits marchands ou de recettes imputées pour la production destinée à la consommation finale pour compte propre.*
- **SEC 2.76 Le secteur des ménages inclut :**
- *Les individus ou groupes d'individus dont la fonction principale consiste à consommer;*
- *Les personnes vivant en permanence en institutions dont l'autonomie d'action ou de décision en matière économique est très limitée ou inexistante (c'est le cas, par exemple, des membres d'ordre religieux vivant dans des monastères, des patients hospitalisés pour de longues périodes, des prisonniers purgeant des peines de longue durée ou des personnes âgées vivant en permanence en maison de retraite) ; on considère que ces personnes constituent, ensemble, une seule unité institutionnelle, en fait un seul ménage ;*
- *Des individus ou groupes d'individus dont la fonction principale consiste à consommer et qui produisent des biens et des services non financiers destinés exclusivement à leur propre consommation finale ; le système concerne seulement deux catégories de services produits pour compte propre et destinés à la consommation finale, à savoir les services de logement produits par les propriétaires-occupants et les services domestiques résultant de l'emploi de personnel rémunéré ;*
- *Les entreprises individuelles et les sociétés de personnes sans personnalité juridique autres que celles traitées comme des quasi-sociétés (qui sont des producteurs marchands) ;*
- *Les institutions sans but lucratif au service des ménages qui ne sont pas dotées de la personnalité juridique ainsi que celles qui le sont mais dont l'importance est mineure (voir SEC 2.88).*

2.4.2 Tel qu'il est défini par le SEC, le secteur "ménages" comprend les ménages privés mais également certaines unités qui ne sont pas couvertes par les enquêtes sur le budget des ménages. A titre d'exemples, citons les unités où des personnes vivent ensemble (hospices, monastères, etc.) ainsi que d'autres institutions telles les universités. Toutefois, un petit nombre seulement devrait réunir les conditions nécessaires pour figurer dans la catégorie des ménages agricoles et il faudrait, si possible l'exclure.

2.5 Composition des ménages

2.5.1 Le SEC ne donne qu'une indication générale sur la façon de définir un ménage. En

l'absence d'une définition du ménage appliquée au plan international, il convient de se référer à la définition utilisée dans les enquêtes sur le budget des ménages réalisées dans les Etats membres. Aux termes de cette définition, les membres du ménage qui ne travaillent pas sur l'exploitation doivent être considérés comme faisant partie du ménage agricole et leurs revenus doivent être inclus dans le revenu global du ménage. Cette façon de faire convient idéalement pour l'élaboration d'un indicateur du revenu dans le cadre du SEC.

2.5.2 Par ailleurs, les Etats membres ou la Commission préféreront peut-être, pour des besoins spécifiques, que les estimations soient établies sur la base d'un concept du ménage se limitant aux seuls membres qui effectuent certains travaux sur l'exploitation ou à ceux pour qui l'exploitation constitue la principale occupation ou encore à ceux dont l'exploitation constitue la principale source de revenu.

2.5.3 Les estimations du revenu devront être exprimées a) pour l'ensemble du secteur des ménages agricoles, b) par ménage et c) par membre du ménage. Les Etats membres seront donc amenés à fournir des précisions sur :

- Le nombre total des ménages,
- Le nombre total de membres des ménages ventilé en fonction:
 - a) Du nombre de personnes
 - b) Du nombre d'unités consommatrices.

2.5.4 Le recours à la notion d'unité consommatrice permet de placer sur un pied d'égalité des ménages de compositions différentes en affectant certaines catégories de membres des ménages (par exemple, les couples, les célibataires, les autres personnes adultes, les enfants de différentes tranches d'âge) de coefficients de pondération. Ces coefficients de pondération portent le nom d'échelle d'équivalence. Il y aura lieu de créer l'échelle d'équivalence à utiliser pour établir les estimations demandées au point b). A ce propos, il est probable que l'on aura recours aux échelles utilisées dans les différentes enquêtes nationales sur le budget des ménages.

2.6 Classification des ménages en groupes socio-professionnels dans le SEC

2.6.1 Le SEC (3^e édition, 1995) prévoit une subdivision du secteur des ménages en six sous-secteurs :

- Employeurs (y compris travailleurs indépendants) (S.141 + S.142)
- Salariés (S.143)
- Bénéficiaires de revenus de la propriété (S.1441)
- Bénéficiaires de pensions (S.1442)
- Bénéficiaires d'autres revenus de transferts (S.1443)
- Autres ménages (S.145).

2.6.2 Dans le SEC, c'est la source de revenu la plus importante (revenus d'employeurs, rémunération des salariés, etc.) du ménage dans son ensemble qui détermine le sous-secteur auquel il appartient. Lorsqu'un ménage reçoit plusieurs revenus relevant d'une catégorie donnée, la classification doit être basée sur le revenu total du ménage dans

chaque catégorie distinguée (SEC 2.78).

2.6.3 Si la principale source de revenu du ménage dans son ensemble permettant de déterminer le sous-secteur dont il relève n'est pas connue, le revenu de la personne de référence est la seconde caractéristique à utiliser à des fins de classification. La personne de référence d'un ménage est normalement celle qui bénéficie du revenu le plus élevé. Si cette information n'est pas disponible, le revenu de la personne qui déclare être la personne de référence pourra être utilisé pour la ventilation en sous-secteurs des ménages (SEC 2.85).

2.6.4 D'autres entrées peuvent toutefois convenir à d'autres genres d'analyses : ventilation par type d'activité des ménages en qualité d'entrepreneurs : ménages agricoles/ménages non agricoles (industrie, services commerciaux, prestation de service à titre gratuit) (SEC 2.86).

2.7 Classification des ménages en catégories socio-professionnelles dans la méthodologie du RGMA

2.7.1 Eu égard à ce qui précède et aux recommandations du point 2.3, la subdivision suivante du secteur des ménages doit être appliquée dans la méthodologie du RGMA. Les catégories indiquées en **gras** constituent une liste "minimum". Les Etats membres souhaitant utiliser une ventilation plus détaillée peuvent le faire.

(a) Employeurs et travailleurs indépendants

i) **Agriculteurs**

ii) **Autres**

(x) Commerce de détail et commerce de gros ; hôtellerie et restauration

(y) Services (notamment profession exercée en tant qu'indépendant)

(z) Autres (y compris industrie manufacturière)

iii) **Tous les travailleurs indépendants [(a)(i) + (a)(ii)]**

(b) **Salariés**

i) Travailleurs manuels dans l'agriculture, l'industrie et les services

ii) Travailleurs non manuels

iii) **Tous les salariés [(b)(i) + (b)(ii)]**

(c) **Autres**

i) Bénéficiaires de revenus de la propriété

ii) Bénéficiaires de pensions

iii) Bénéficiaires d'autres revenus de transferts

iv) Tous les autres ménages

(d) **Tous les ménages sauf ceux des agriculteurs [(e) - (a)(i)]**

(e) **Ensemble des ménages [(a) + (b) + (c)]**

2.7.2 Le groupe des ménages agricoles ne devrait pas inclure les ménages travaillant dans le secteur de la sylviculture ou de la pêche. S'il est impossible de les exclure, il faut

l'indiquer de façon explicite.

- 2.7.3 A la lumière des expériences faites par les autorités statistiques des Etats membres lors de l'utilisation des sources de données existantes pour produire des résultats pour le secteur des ménages, de la nécessité de procéder à une harmonisation au sein de l'Union européenne et des alternatives possibles figurant dans le SEC (SEC 2.85 auquel il est fait référence au point 2.6.3 ci-dessus), la base de classification des ménages en groupes socio-professionnels dans le RGMA est la principale source de revenu de la personne de référence du ménage. Ainsi, la définition de référence d'un ménage agricole est la suivante :
- Les ménages agricoles sont ceux pour lesquels le revenu provenant de l'activité agricole non salariée, net des amortissements, constitue la source principale du revenu total de la personne de référence. Le revenu total comprend les revenus provenant des activités salariées et non salariées*, les revenus de la propriété (y compris intérêts) et de transferts (y compris pensions) mais s'entend avant déduction des impôts, des cotisations sociales et des autres transferts courants négatifs. En l'absence d'une définition du revenu personnel au niveau micro-économique appliquée au plan international, les définitions devront correspondre à celles utilisées dans les enquêtes nationales sur le budget des ménages. Par source principale, il faut entendre 50 pour-cent du revenu ou plus, ou, au cas où cette condition ne serait pas remplie, la source individuelle de revenu la plus importante (les autres catégories étant le revenu de l'activité non agricole non salariée, le revenu de l'activité salariée, le revenu provenant de la propriété, de transferts sociaux et d'autres sources).
- 2.7.4 Le SEC ne donne qu'une indication globale du membre du ménage devant être choisi comme personne de référence (voir SEC 2.85 cité dans le paragraphe 2.6.3 ci-dessus). En l'absence d'une définition d'une personne de référence, appliquée au niveau international, la définition à adopter est celle utilisée dans les enquêtes sur le budget des ménages des Etats membres.
- 2.7.5 Si l'on applique la définition donnée au paragraphe 2.7.3, le nombre de ménages agricoles ne correspond pas directement au nombre d'exploitations agricoles (telles qu'elles sont définies dans l'enquête de l'Union européenne sur la structure des exploitations agricoles). Certaines exploitations sont dirigées par des ménages qui ne peuvent satisfaire aux critères requis pour être classés comme ménages agricoles. Inversement, dans les exploitations relativement grandes, il est possible de trouver plusieurs ménages qui satisfont aux critères.
- 2.7.6 A des fins de classification, l'utilisation de revenus moyens sur plusieurs années présente des avantages pour la stabilité du nombre de ménages considérés comme agricoles. Le choix de la période d'établissement de la moyenne est encore en discussion. Une classification effectuée de cette façon permet que la personne de référence d'un ménage agricole perçoive un revenu de l'activité agricole non salariée qui constitue moins de 50% de son revenu global ou qui est même négatif pour des années individuelles.
- 2.7.7 L'utilisation d'un système de personne de référence à des fins de classification peut avoir pour résultat qu'un certain nombre de ménages agricoles sont inclus dans le sous-

* Nets des intérêts payés, des pensions versées, des primes (nettes) d'assurance versées et des amortissements.

secteur agricole si le revenu principal de l'ensemble du ménage ne provient pas d'une activité indépendante dans l'agriculture.

2.8 Autres définitions acceptables (à titre provisoire)

2.8.1 Etant donné les définitions déjà utilisées dans les séries de données qui forment la base d'estimation de l'indicateur agrégé, les variantes acceptables (à titre provisoire) de la définition de référence d'un ménage agricole mentionnées au point 2.7.3 sont les suivantes :

(a) A des fins de classification des ménages :

- Utilisation de la composition du revenu de l'ensemble du ménage pour déterminer le groupe socio-professionnel dans lequel classer l'ensemble du ménage ;
- Utilisation de critères permettant de déterminer l'occupation principale de la personne de référence basés sur le temps consacré à l'exploitation ou sur un mélange des critères "temps" et "revenu" (plutôt que sur le seul critère "revenu") ;
- Utilisation du revenu brut provenant de l'activité non salariée, c'est-à-dire avant déduction des amortissements (plutôt que le revenu net après déduction des amortissements).

(b) A des fins de mesure du revenu :

- Utilisation d'une unité de ménage plus petite que l'ensemble du ménage.

2.8.2 Les Etats membres sont invités à préciser la nature de leur système de classification.

2.8.3 On reconnaît que l'utilisation de ces définitions acceptables (à titre provisoire) peut avoir pour résultat que certains ménages ayant des revenus négatifs de leur exploitation soient classés comme ménages agricoles.

2.9. Entreprises agricoles familiales gérées comme des sociétés

2.9.1 Un problème se pose, dans certains Etats membres, au niveau des familles qui gèrent leurs exploitations agricoles comme des sociétés, en premier lieu pour des raisons fiscales, et qui concerne habituellement les très grandes exploitations⁶. La définition du secteur "ménages" du SEC exclut les activités des exploitations ayant adopté le statut de sociétés ; dans leur cas, l'excédent d'exploitation figure dans la rubrique S.11 (les sociétés non financières). Le revenu des personnes qui les gèrent ne se présente pas sous la forme d'un revenu de l'activité indépendante mais d'un revenu de la propriété et/ou d'une rémunération d'emploi dans leurs propres sociétés (traitements de cadres). Lorsque ces formes de revenus constituent la principale source de revenu du ménage, l'interprétation stricte de la définition des ménages agricoles (cf. 2.7.3) devrait les exclure de l'actuelle mesure du revenu global. Toutefois, on peut supposer que ces ménages se considèrent comme des exploitants indépendants (plutôt que comme des salariés) et se classeront probablement comme indépendants agricoles dans les enquêtes sur le budget des ménages. En tant que tels, ils sont couverts comme le suggère le CSA par les statistiques du RGMA. Lorsque ces exploitants d'affaires familiales sont numériquement importants, leur exclusion est peu satisfaisante du point

⁶ Ce problème n'est pas spécifique à l'agriculture.

de vue des objectifs de la mesure du revenu (voir chapitre 1). Cela peut entraîner des distorsions lors de comparaisons entre les ménages agricoles et non agricoles dans les Etats membres et entre les sous-secteurs "ménages agricoles" de différents Etats membres.

2.9.2 Si le cas se présente, le revenu disponible (ainsi que ses composantes) des ménages gérant des sociétés agricoles (sociétés et quasi-sociétés agricoles) devra, dans la mesure du possible, figurer sous forme de données "complémentaires", ce qui permettra de calculer les chiffres basés aussi bien sur la définition du secteur ménages du SEC que sur la définition plus large.

2.9.3 La méthode permettant d'identifier les ménages et d'estimer leurs revenus doit être commentée séparément. Le processus se déroule comme suit:

- (i) L'identification d'entreprises familiales qui peuvent être classées comme exploitations agricoles;
- (ii) L'identification des formes de rémunérations provenant de ces entreprises qui peuvent être considérées comme quasi-revenu de l'activité indépendante;
- (iii) L'identification des ménages pour lesquels les formes de revenus mentionnées sous (ii) constituent, avec tout revenu "réel" indépendant de l'activité agricole, la principale source de revenu;
- (iv) L'estimation du revenu global de ces ménages.

2.10 Champs de couverture

2.10.1 La définition de référence des ménages agricoles ne couvre pas tous les exploitants agricoles. A des fins nationales, les Etats membres peuvent souhaiter évaluer un revenu agrégé afin de couvrir davantage d'exploitations que celles répondant au critère idéal cité au point 2.7.3. Des résultats évalués sur cette base peuvent être utilisés pour la politique agricole dans l'Union européenne bien que l'on reconnaisse qu'une subdivision systématique du secteur des ménages en groupes socio-professionnels (qui peut permettre des comparaisons de revenus) ne peut être effectuée. En conséquence, il convient de distinguer deux champs de couverture :

- (a) Le champ restreint qui ne comprend que des ménages sélectionnés selon certains critères. Ainsi, la définition de référence du RGMA, qui correspond aux ménages classés comme ménages agricoles parce que l'activité agricole non salariée constitue la source principale de revenu de la personne de référence du ménage, est de ce type "restreint". Les variantes acceptables utilisées à titre provisoire pour définir le champ restreint sont indiquées sous 2.8.
- (b) Le champ large comprend tous les ménages exerçant une activité agricole. Aux fins du RGMA, le groupe de travail a adopté la définition de référence suivante à utiliser pour évaluer le revenu disponible net de ménages dans le champ "large" :

Sont considérés comme ménages agricoles au sens "large", ceux qui tirent un certain revenu de l'activité agricole indépendante (autre qu'un revenu uniquement en nature). Ce revenu peut provenir de l'activité du chef de ménage ou de tout autre membre.

2.10.2 Au niveau national, il est possible d'utiliser des alternatives à cette définition "large" et

pour le RGMA, on peut également utiliser des alternatives à titre provisoire. Par exemple, la définition "large" peut correspondre à tous les ménages qui gèrent une exploitation agricole (à laquelle on peut appliquer des critères de dimension minimum, comme par exemple la dimension requise pour que l'exploitation soit incluse dans l'enquête sur la structure des exploitations agricoles), ou aux ménages qui déclarent qu'un membre contribue par un certain travail à l'activité indépendante agricole. Il convient de veiller particulièrement aux cas où une exploitation est gérée par une personne qui n'est pas le chef du ménage ou sa personne de référence, et aux cas où les exploitations comptent plus d'un ménage dans lequel des membres assurent un certain rôle d'entrepreneur. Les Etats membres sont invités à spécifier la définition qu'ils appliquent. Lorsque des définitions autres que la définition "large" de référence sont utilisées, les Etats membres doivent fournir une évaluation des implications qu'entraîne cet écart par rapport à la méthodologie harmonisée.

- 2.10.3 La priorité est accordée à la mise au point d'indicateurs du revenu correspondant au champ restreint. Alors que l'objectif est de produire des chiffres annuels résultant de l'utilisation de la définition "restreinte" de référence, les résultats établis à l'aide de l'approche "large" peuvent être évalués sur une base moins fréquente, à des périodes qui peuvent faire l'objet d'un accord entre les autorités statistiques des Etats membres et Eurostat.

CHAPITRE 3: DEFINITION DU REVENU DISPONIBLE

3.1 Résumé de la définition de référence

3.1.1 Le concept central de la mesure du revenu des ménages agricoles dans le RGMA est **celui de revenu disponible net** qui se définira comme suit:

- (1) Excédent net d'exploitation (revenu mixte)⁷ de l'activité non salariée provenant
 - a) De l'activité agricole
 - b) De l'activité non agricole
 - c) De la valeur locative imputée des logements occupés par leurs propriétaires.
- (2) Rémunération des membres des ménages agricoles en tant que salariés provenant de l'activité agricole et non agricole
- (3) Revenus reçus de la propriété
- (4) Indemnités d'assurance-dommages (dommages corporels et matériels)
- (5) Prestations sociales (autres que prestations sociales en nature)
- (6) Transferts courants divers reçus
- (7) Total des ressources (1 à 6)
- (8) Revenus versés de la propriété
- (9) Primes nettes d'assurance-dommages
- (10) Impôts courants sur le revenu et le patrimoine
- (11) Cotisations sociales
- (12) Divers transferts courants distribués
- (13) Revenu disponible net (7 moins 8-12)**
- (14) Transferts sociaux en nature
- (15) Revenu disponible net ajusté (13 plus 14)

3.1.2 Cette définition est une définition "exhaustive" qui peut ne pas être applicable immédiatement dans les Etats membres qui ne disposent pas de données. Sont également acceptables les autres présentations compatibles avec la définition générale du revenu disponible. Si l'objectif premier reste l'élaboration d'une mesure du revenu disponible des ménages agricoles tel qu'il est défini au chapitre 2, il conviendra cependant, pour les besoins de la comparaison, d'établir des estimations pour des ménages non agricoles qui sont subdivisés en catégories socio-professionnelles.

⁷ D'après le nouveau SCN (1993)/SEC (1995), l'excédent d'exploitation et le revenu mixte sont deux appellations différentes pour un même solde comptable. Le revenu mixte est le terme utilisé pour les entreprises individuelles non constituées en société appartenant à des membres de ménages dans lesquels les propriétaires ou d'autres membres de leur ménage peuvent travailler sans percevoir un quelconque traitement ou salaire. Bien que les exploitations agricoles aient habituellement cette forme, le terme d'excédent net d'exploitation est utilisé pour ce poste aux fins de la méthodologie RGMA et ce, afin d'éviter une éventuelle confusion entre les concepts de revenu mixte et autre revenu micro-économique desquels intérêts et fermages ont déjà été déduits.

3.2 Historique

- 3.2.1 La définition du revenu dans une forme originale correspondant approximativement aux postes 1 à 13, a été adoptée par le CSA lors de sa réunion de novembre 1985 et constitue une version simplifiée et combinée des comptes de distribution primaire et secondaire du revenu et du compte de Redistribution du Revenu en Nature (II.1, II.2 et III.3) pour les ménages (S.14) tels qu'ils figurent dans le tableau A6 du manuel du SEC (SEC 1995, 3^e édition). La présentation des postes reflète les origines macro-économiques de la mesure du revenu. Pour le secteur des ménages, le SEC ne présente pas de comptes séparés concernant le comportement économique des ménages en tant que consommateurs et entrepreneurs: le compte cité sous 3.1.1 combine ces deux fonctions des ménages agricoles. Le concept de revenu disponible utilisé au niveau micro-économique (exploitation agricole ou ménage) peut s'écarter, sur certains points de détail, de celui employé au plan macro-économique décrit ici.
- 3.2.2 Le SEC 1995 fait une distinction entre *revenu disponible* et *revenu disponible ajusté*, la différence étant les *transferts sociaux en nature*; cela a été inclus dans la méthodologie RGMA en vertu du principe selon lequel son approche doit être compatible avec le SEC. L'introduction des deux formes de revenus représente à la fois un réaménagement et une extension des postes couverts par la distribution du compte de revenus du SEC 1979; antérieurement, certaines formes de prestations sociales en nature figuraient au point 5 ci-dessus tandis que d'autres n'étaient pas couvertes par ce compte. La nature du revenu disponible ajusté peut être décrite comme suit:

Le revenu disponible ajusté d'un ménage peut être interprété comme une mesure de la valeur maximale des biens et services de consommation finale que celui-ci peut être en mesure de consommer - c'est-à-dire d'utiliser pour satisfaire les besoins de ses membres - au cours de la période courante, sans avoir à réduire ses liquidités, à céder d'autres actifs ou à accroître son endettement. Les possibilités de consommation de ce ménage seront déterminées non seulement par le montant maximum qu'il peut être en mesure de dépenser pour l'acquisition de biens et services de consommation (son revenu disponible), mais également par la valeur des biens et services de consommation qu'il reçoit des unités des administrations publiques ou des ISBL⁸ au service des ménages au titre de transferts sociaux en nature (SCN 8.26).

Notons que le revenu disponible n'est pas totalement disponible en espèces. Des valeurs sont attribuées aux postes dans lesquels le revenu est en nature (par exemple, associés à la production pour la consommation finale propre et les services du propriétaire occupant). Une distinction est faite dans le compte entre ces transferts en nature des unités des administrations publiques et des ISBL au service des ménages auxquels on attribue une ligne séparée qui distingue le revenu disponible du revenu disponible ajusté, et toutes autres formes de revenu en nature qui sont enregistrés avec les revenus en espèces dans le corps même du compte.

- 3.2.3 Le revenu disponible ajusté est une mesure plus large de la consommation potentielle que le revenu disponible non ajusté en ce sens qu'il couvre également la consommation financée par les administrations publiques ou les ISBL au service des ménages. Ainsi, il convient mieux que le revenu disponible non ajusté pour faire des comparaisons entre les périodes et les endroits dans le cas où les conditions économiques et sociales sont différentes. Toutefois, le concept de revenu utilisé dans les comptes nationaux exclut

⁸ Institutions sans but lucratif au service des ménages.

explicitement les transferts en capital, les gains et pertes réels de détention ainsi que les conséquences d'événements tels que des catastrophes naturelles qui modifient le volume des actifs. Ceci s'applique tant au revenu disponible net qu'au revenu disponible net ajusté ; ceux-ci devraient seulement être considérés en tant qu'indicateur partiel de revenu personnel du ménage. Le revenu disponible ajusté ne peut donc être considéré que comme un indicateur partiel du revenu personnel des ménages. Par ailleurs, le niveau absolu du patrimoine net des ménages qui peut être considéré comme un facteur additionnel déterminant leur situation économique que reflètent leurs possibilités de consommer, n'entre pas en ligne de compte. Lors de l'interprétation des résultats, il ne faudrait pas oublier ce type d'exclusion en particulier lorsqu'il s'agit d'établir des comparaisons entre la situation du revenu des ménages agricoles et celle d'autres groupes socio-professionnels.

- 3.2.4 Compte tenu de la disponibilité de données dans les Etats membres et dans l'intérêt de l'harmonisation, *priorité est donnée dans la méthodologie du RGMA à l'estimation du revenu disponible net (poste 13 de la liste du paragraphe 3.1.1 ci-dessus)*. Le poste 14 (transferts sociaux en nature) et le poste 15 (revenu disponible net ajusté) sont à traiter comme des informations complémentaires.
- 3.2.5 Il serait souhaitable de maintenir une certaine souplesse dans la présentation des données. A court terme, cela sera peut-être nécessaire afin que les chiffres de différents Etats membres puissent être comparés. A plus long terme, il est possible que de nouveaux calculs soient nécessaires pour répondre aux exigences spécifiques en matière d'information (par exemple: revenu avant impôt). A cet effet et dans la mesure du possible, les Etats membres sont invités à présenter, de façon séparée, les données relatives aux éléments qui interviennent dans le calcul du revenu disponible; les données se rapporteront non seulement aux composantes qui figurent dans la liste ci-dessus mais également aux sous-composantes. On trouvera la liste complète de ces composantes et sous-composantes dans le chapitre 5.
- 3.2.6 Lors de la préparation des estimations, il est conseillé de rester en contact étroit avec les personnes responsables de la comptabilité nationale; en effet, certains postes de la définition, qui constituent une nouveauté au niveau des comptes agricoles, n'en font pas moins partie intégrante de la méthodologie générale des comptes nationaux.
- 3.2.7 Si, pour des raisons de disponibilité de données, les Etats membres adoptent des définitions qui s'écartent de celles utilisées dans le SEC, ils devront préciser la nature de ces écarts.
- 3.2.8 La terminologie utilisée ci-dessous part de l'hypothèse que l'indicateur du revenu concerne uniquement les ménages agricoles; dans la mesure du possible, il convient cependant d'établir, en parallèle, des estimations concernant les ménages non agricoles subdivisés en groupes socio-professionnels (voir 2.7 ci-dessus). Il y aura lieu, en outre, de transmettre, sous forme de données "complémentaires", des estimations relatives aux ménages qui ont conféré à leur exploitation le statut de société.

3.3 Définitions

- 3.3.1 La définition précise de chaque poste figure dans le manuel des comptes économiques de l'agriculture et de la sylviculture, CEA (EUROSTAT 1992, thème 5, série E) et dans le système européen de comptes économiques intégrés, SEC (EUROSTAT 1995). Les principes généraux édictés dans les CEA seront applicables au nouvel indicateur. La

période de référence sera l'année civile. En ce qui concerne les données sur les valeurs et les temps d'enregistrement, il y a lieu de se référer aux paragraphes 39.1 à 42 des CEA.

3.4 Poste 1a: Excédent net d'exploitation de l'activité agricole

- 3.4.1 Les estimations de ce poste reposent sur les définitions figurant aux paragraphes 121 et 132.1 des CEA et dans les révisions ultérieures. Il se calcule à partir de la valeur ajoutée brute aux prix du marché⁹ (à partir de la production finale et de la consommation intermédiaire tels qu'ils sont définis dans les paragraphes 56-85 des CEA et P1 et P2 du SEC) dont on déduit la rémunération des salariés (paragraphes 123-125 des CEA et D1 du SEC), les autres impôts liés à la production (paragraphes 126.1-129 des CEA et D2 du SEC) et la consommation de capital fixe (paragraphes 122.1-122.6 des CEA et K1 du SEC) et à laquelle on ajoute les subventions d'exploitation (paragraphes 130-131.6 des CEA et D3 du SEC)¹⁰.
- 3.4.2 La production auto-consommée est incluse dans le calcul de la valeur ajoutée et est évaluée au prix départ-ferme agricole ou enlevée au bord de la route (paragraphe 150 des CEA) (dans le SEC, il s'agit des prix de produits similaires écoulés sur le marché); le calcul ne tient cependant pas compte de la valeur locative imputée du logement ou de l'habitation occupé par son propriétaire puisque la location de logements ne constitue pas une activité agricole (paragraphe 67.2 des CEA).
- 3.4.3 Si les Etats membres ne peuvent, actuellement, évaluer l'excédent d'exploitation net de la déduction de la consommation de capital fixe (dépréciation), ils peuvent le calculer sous sa forme brute.
- 3.4.4 A court terme toutefois, les Etats membres ne seront probablement en mesure de ne fournir que des informations sur la base du revenu de l'activité agricole, c'est-à-dire: l'excédent d'exploitation moins les revenus versés de la propriété (intérêts et fermages qui, sinon, seront déduits au poste 8 ci-dessous). Les fermages (et autres paiements en nature) payés par les utilisateurs de terres et bâtiments agricoles à leurs propriétaires sont définis aux paragraphes 133.2 et 133.3 des CEA. Dans le contexte qui nous occupe, les fermages concernent uniquement les terres agricoles (et les bâtiments lorsque les deux sont indissociables) et n'incluent donc pas la valeur locative des espaces habités au sein de ces bâtiments, ce dernier point étant un poste de consommation privée. Aucun loyer n'est imputé pour les terres et les bâtiments utilisés par le propriétaire lui-même. Le poste paiement d'intérêts concerne les emprunts contractés à des fins professionnelles (emprunts liés à l'exploitation agricole), par exemple, en vue de l'achat de terres, de bâtiments, de machines et de véhicules (CEA 134.1 et 134.2).
- 3.4.5 Remarque : Tels qu'ils figurent dans les comptes économiques de l'agriculture (et de la chasse), ces postes comprennent les activités exercées par l'ensemble des unités institutionnelles (ménages agricoles, ménages non-agricoles et autres institutions). Les activités entreprises par des ménages agricoles en tant qu'unités productrices devront donc être identifiées de façon séparée afin de permettre le calcul de leur revenu

⁹ Il est prévu, selon la recommandation du SEC 1995, que les prix seront utilisés dans ce cadre. Ceci aura également des conséquences pour la comptabilisation des subventions et des impôts liés à la production.

¹⁰ Il pourrait y avoir des modifications, à l'avenir, dans le concept de branche et d'unités statistiques, selon les recommandations du SEC 1995, de sorte que l'excédent net d'exploitation de l'activité économique agricole dans les CEA pourrait inclure des activités secondaires non agricoles (pour lesquelles des informations sur la production, la consommation intermédiaire, la rémunération des salariés, l'excédent d'exploitation et la FBCF ne peuvent être identifiées séparément de ceux de l'activité principale).

disponible.

- 3.4.6 Remarque : Dans des circonstances exceptionnelles, certains ménages individuels peuvent enregistrer un excédent d'exploitation négatif. L'estimation sous 1a devrait être une donnée nette de tout excédent d'exploitation négatif.

3.5 Poste 1b: Excédent net d'exploitation de l'activité non agricole

- 3.5.1 Ce poste concerne uniquement les activités des ménages agricoles en tant qu'unités productrices. La définition du SEC est celle mentionnée plus haut. S'il est préférable de fournir des données nettes, il n'en reste pas moins possible de présenter des données brutes. Ce poste comprendra par exemple, les loyers effectifs de logements appartenant aux ménages agricoles qu'ils louent.

- 3.5.2 Tout comme au point 1a), il est probable qu'à court terme, certains Etats membres seront amenés - limités en cela par les sources de données existantes - à travailler sur la base d'un revenu de l'activité non agricole (des ménages agricoles) c'est-à-dire après déduction des intérêts et fermages.

- 3.5.3 Tout comme au point 1a, ce poste devrait être indiqué après déduction de tout excédent négatif d'exploitation (ou revenu) enregistré par des ménages individuels dans la catégorie socio-professionnelle.

3.6 Poste 1c: Excédent d'exploitation net provenant de la valeur locative imputée des logements occupés par leurs propriétaires

- 3.6.1 La production de services de logements par les propriétaires-occupants doit être évaluée sur la base du loyer estimé qu'un locataire devrait payer pour un logement similaire, compte tenu de facteurs tels que la localisation, la proximité d'équipements collectifs, etc., ainsi que la taille et la qualité du logement lui-même (SEC 3.64). Cette production doit cependant être évaluée aux prix de base. Sont de ce fait exclus les impôts habituellement acquittés par les locataires, mais pas ceux payés par les entreprises.

- 3.6.2 La valeur imputée des loyers concerne l'ensemble des logements occupés par les exploitants. Dans certains cas, l'exploitation comptera plus d'un ménage agricole. Les loyers relatifs aux logements possédés par les propriétaires des exploitations et mis à la disposition des salariés doivent être exclus.

- 3.6.3 En ce qui concerne ce poste, les Etats membres sont invités à fournir des estimations adaptées à la méthodologie employée dans les différents systèmes de comptes nationaux. Il y aura lieu également de rendre compte de la procédure suivie. Certains Etats membres peuvent préférer indiquer ce poste net de l'intérêt versé ; dans ce cas, il faut l'indiquer clairement.

3.7 Poste 2: Rémunération des membres des ménages en tant que salariés provenant de l'activité agricole et de l'activité non agricole

- 3.7.1 Elle comprend tous les versements effectués et avantages reçus par les membres des ménages agricoles en tant que salariés exerçant des activités agricoles et non agricoles, au cours de la période considérée.

La rémunération est ventilée en :

- Salaires et traitements en espèces et en nature (SEC, D 11);
- Cotisations sociales à la charge des employeurs (SEC, D 12) à la fois effectives (D 121) et imputées (D 122);

3.7.2 Le détail de ces catégories figure dans les paragraphes 4.01 à 4.13 du SEC. Les salaires et traitements bruts figurent également dans les paragraphes 124.1 à 124.4 des CEA, de même que les cotisations sociales des employeurs (paragraphe 125 des CEA). Les cotisations sociales effectives à charge des employeurs (D 121) comprennent les versements à charge de ceux-ci, qu'ils effectuent au profit de leurs salariés aux organismes assureurs (administrations de sécurité sociale et régimes privés avec constitution de réserves). Ces versements couvrent à la fois les contributions légales, conventionnelles, contractuelles et volontaires au titre de l'assurance contre les risques et besoins sociaux. Bien que versées directement par les employeurs aux organismes assureurs, ces cotisations sont considérées comme un élément de la rémunération des salariés, que ces derniers sont censés verser ensuite aux organismes assureurs. Les cotisations sociales imputées (D 122) représentent la contrepartie des prestations sociales (non versées à un fond) fournies directement par les employeurs à leurs salariés, ex-salariés et autres ayants-droit (diminué des cotisations sociales à la charge des salariés) sans qu'il y ait à cet effet recours à une société d'assurance ou à un fonds de pension autonome ou constitution d'un fonds spécifique ou d'une réserve distincte. Le fait que certaines prestations sociales soient octroyées directement par les employeurs et non par l'intermédiaire de fonds de sécurité sociale ou autres organismes assureurs n'enlève rien à leur caractère de prestations sociales. Toutefois, comme le coût de ces prestations constitue une partie des charges salariales de l'employeur, il convient également de l'inclure dans la rémunération des salariés.

3.7.3 Les Etats membres qui sont principalement dépendants de sources de données micro-économiques risquent d'éprouver certaines difficultés pour recueillir des informations sur les cotisations sociales (cotisations effectives et fictives à charge des employeurs). A court terme, ils devraient cependant être autorisés, pour les besoins du calcul du revenu disponible, à mettre à zéro le solde positif de ces éléments en l'équilibrant avec une somme négative correspondante qui serait prélevée au poste 11 ci-après. Toutefois, lors de la présentation des éléments, toute l'information disponible devra être mentionnée. Les Etats membres seront invités à préciser de quelle manière ils traitent ce poste.

3.8 Poste 3: Revenus de la propriété (D 4)

3.8.1 Les revenus de la propriété sont les revenus que reçoit le propriétaire d'un actif financier ou d'un actif corporel non produit en échange de sa mise à la disposition d'une autre unité institutionnelle:

- Intérêts (D 41);
- Revenus distribués des sociétés (D 42)
 - Dividendes (D 421)
 - Prélèvements sur les revenus des quasi-sociétés (D 422);

- Bénéfices réinvestis d'investissements directs étrangers (D 43)* ;
 - Revenus de la propriété attribués aux assurés (D 44);
 - Loyers des terrains et gisements (D 45).
- 3.8.2 Les loyers des terres (et bâtiments agricoles incorporés) perçus par les membres des ménages agricoles devraient être indiqués nets, c'est-à-dire après déduction de la partie correspondant au loyer des logements, des dépenses d'entretien et des impôts fonciers ainsi que des amortissements relatifs aux bâtiments agricoles. Les loyers des logements sont couverts par le point 3.5.1 ci-dessus.
- 3.8.3 Les gains (et pertes) en capital réalisés sur la vente de la propriété ne doivent pas être inclus.
- 3.8.4 Les définitions et explications détaillées relatives à ces postes figurent dans les paragraphes 4.41 à 4.76 du SEC. Il sera probablement difficile, surtout à partir de sources micro-économiques, de recueillir des données ad hoc sur certains de ces postes. Des consultations devraient avoir lieu avec les personnes qui, dans les Etats membres, sont responsables de la méthodologie utilisée dans les comptes nationaux, principalement en ce qui concerne les rubriques D44 et D422.
- 3.8.5 Les Etats membres seront invités à préciser de quelles informations ils disposent à propos de ces éléments de revenu.
- 3.9 Poste 4: Indemnités d'assurance - dommages (D 72)**
- 3.9.1 Définition :
- "Les indemnités d'assurance - dommages (D 72) représentent les indemnités dues en vertu de contrats d'assurance - dommages, c'est-à-dire les sommes que les sociétés d'assurance sont tenues de verser pour le règlement de sinistres survenus à des personnes ou à des biens (y compris les biens de capital fixe)". (SEC 4.112).*
- Des détails sont donnés dans les paragraphes 4.112 - 4.116 du SEC.
- 3.9.2 A noter que les indemnités d'assurance-vie n'apparaissent pas sous cette rubrique du système de comptes. En outre, les recettes qui constituent des prestations sociales (cf. paragraphe 4.113 du SEC) ne sont pas incluses ici.
- 3.9.3 Dans le SEC, le règlement d'une indemnité d'assurance-dommages est considéré comme un transfert au bénéficiaire. Ce type de versement est toujours considéré comme un transfert courant même s'il porte sur des montants élevés consécutifs à la destruction accidentelle d'un actif fixe ou à des dommages corporels graves. *Les montants reçus par les bénéficiaires n'ont généralement pas de destination particulière et les biens ou les actifs endommagés ou détruits ne doivent pas nécessairement être réparés ou remplacés (SEC 4.114).* Il convient de signaler que les indemnités versées pour le règlement de sinistres survenus à des biens de capital ne sont généralement pas considérées comme un flux de revenu dans les enquêtes sur la comptabilité des exploitations agricoles ou dans les enquêtes sur le budget des ménages. En conséquence, on risque de manquer d'un certain nombre de données pour les Etats

* Ce poste ne concerne pas les ménages.

membres qui se basent sur des sources de données micro-économiques. Les Etats membres devraient préciser de quelle manière ils comptent traiter les postes suivants :

- (a) Indemnités versées pour le règlement de sinistres survenus à des biens de capital (et suite à des pertes de production)
- (b) Indemnités versées pour le règlement de sinistres survenus à des personnes.

3.9.4 Si on dispose d'informations concernant les éléments de cette rubrique, celles-ci doivent être communiquées. Dans le cas contraire, à titre provisoire, les Etats membres peuvent, dans le cadre du calcul du revenu disponible, simplifier les choses en supposant que le solde des indemnités versées au titre de l'un ou de plusieurs des postes de cette catégorie est égal à zéro, la contrepartie étant prélevée au point 9 ci-dessous¹¹.

3.10 Poste 5: Prestations sociales (autres que les transferts sociaux en nature, voir poste 14 ci-après)

3.10.1 Définition des prestations sociales (SEC D6):

"Les prestations sociales constituent des transferts, en espèces ou en nature, aux ménages qui sont destinés à alléger la charge financière que représentent pour ceux-ci un certain nombre de risques ou de besoins, et qui sont effectués par l'intermédiaire de régimes organisés de façon collective ou, en dehors de ces régimes, par des unités des administrations publiques ou des ISBL (SEC 4.83)".

3.10.2 La description détaillée figure dans les paragraphes 4.83 à 4.91 du SEC.

3.11 Poste 6: Divers transferts courants reçus

3.11.1 Ces divers transferts courants reçus (D.75) comprennent les transferts courants entre ménages, les indemnités compensatoires et les loteries et paris.

3.11.2 Transferts courants entre ménages (SEC 4.129) : *il s'agit de tous les transferts courants en espèces ou en nature que des ménages résidents reçoivent ou effectuent à d'autres ménages résidents ou non résidents. Il s'agit en particulier d'envois de fonds par des émigrants ou des travailleurs établis de façon durable à l'étranger (ou travaillant à l'étranger pour une durée d'au moins un an) aux membres de leur famille demeurant dans leur pays d'origine, ou encore par des parents à leurs enfants vivant dans un autre lieu.*

3.11.3 Bien que, selon le SEC, les gains à la loterie, aux jeux et paris doivent théoriquement figurer ici, ils en sont exclus dans le cadre de la présente étude.

3.12 Poste 8: Revenus versés de la propriété

3.12.1 Ce poste (D.4) est défini dans les paragraphes 4.41 à 4.76 du SEC et a déjà été abordé dans le poste 3 ci-dessus; nous ne reviendrons pas ici sur les points soulevés à cette occasion. Dans le contexte qui nous occupe, il convient toutefois de noter :

- (a) Que les paiements d'intérêts concernent les prêts octroyés pour l'exploitation

¹¹ Alors que les indemnités et les primes nettes d'assurance non-vie s'équilibrent au niveau de l'ensemble de l'économie, ceci n'est pas nécessairement le cas pour une catégorie donnée de ménages.

agricole et à d'autres fins professionnelles et privées. Les prêts octroyés pour les besoins de l'activité agricole comprennent les prêts destinés à l'achat de terres. Les problèmes pratiques qui se posent pour distinguer les différentes sortes de prêts pourraient empêcher toute ventilation. Toutefois, dans la ligne des recommandations énoncées au début du chapitre 3, il serait souhaitable, là où les données existent, de ventiler les intérêts sur prêts en :

- (i) Intérêts sur prêts liés à l'exploitation agricole;
- (ii) Intérêts sur prêts destinés à l'achat de terres;
- (iii) Intérêts sur prêts liés à d'autres activités professionnelles;
- (iv) Intérêts sur prêts à caractère privé (crédits à la consommation).

Au cas où les intérêts sur les prêts liés à l'exploitation agricole auraient déjà été déduits dans le point 1a) ci-dessus (dans le cadre du calcul du revenu de l'activité agricole), seules les autres formes d'intérêts seront enregistrées dans cette rubrique.

- (b) Que les loyers des logements (dans la mesure où ils sont considérés comme une forme de consommation finale) ne sont pas inclus dans le poste 8. Les loyers des terres et des bâtiments agricoles doivent être amputés du montant correspondant au logement domestique et être indiqués nets des dépenses d'entretien et des impôts fonciers et déduction faite des amortissements relatifs aux bâtiments agricoles.

3.13 Poste 9: Primes nettes d'assurance - dommages

- 3.13.1 *Définition : Les primes nettes d'assurance-dommages (D.71) sont des versements effectués dans le cadre de polices souscrites par des unités institutionnelles. Les polices souscrites par les ménages correspondent aux contrats passés par ceux-ci de leur propre initiative et pour couvrir leurs propres besoins, indépendamment de leurs employeurs ou des administrations publiques et en dehors de tout régime d'assurance sociale. Les primes nettes d'assurance-dommages comprennent à la fois les primes effectives payées par les assurés pour bénéficier de la couverture d'assurance au cours de la période comptable (primes acquises) et les suppléments de primes correspondant aux revenus de la propriété attribués aux assurés après déduction du service fourni par la société d'assurance (SEC 4.109).*

Les primes nettes d'assurance-dommages qui sont collectées permettent de couvrir les risques liés à divers accidents ou événements d'origine naturelle ou humaine occasionnant des dommages aux biens, à la propriété ou aux personnes (incendie, inondations, accidents, collisions, naufrages, vols, violence, maladie, etc.) ou les risques de pertes financières consécutives à des événements tels que la maladie, le chômage, l'accident et autres (SEC 4.109).

- 3.13.2 Ce concept s'écarte sensiblement de celui qui est utilisé dans les enquêtes micro-économiques. Dans ces dernières, les primes brutes versées pour couvrir les risques liés aux avoirs professionnels sont considérées comme des charges professionnelles et sont, en principe, incluses dans le calcul du revenu provenant de l'activité agricole. Les assurances destinées à couvrir les dommages corporels pouvant subvenir aux membres du ménage agricole dans le cadre de la gestion de l'exploitation, pourraient, dans certains cas, être traitées de la même manière; ceci vaut également pour les

assurances-vies. En ce qui concerne ce poste, il apparaît important de rester proche de la méthodologie utilisée pour la comptabilité nationale dans les Etats membres.

- 3.13.3 Il est possible que les données sur les assurances ne soient pas disponibles sous forme séparée. Les Etats membres seront invités à préciser de quelle manière ils traitent les primes nettes d'assurance.

3.14 Poste 10: Impôts courants sur le revenu et le patrimoine

- 3.14.1 Ils sont définis comme suit (SEC 4.77):

Les impôts courants sur le revenu et le patrimoine, etc. (D 5) comprennent tous les versements obligatoires sans contrepartie, en espèces ou en nature, prélevés périodiquement par les administrations publiques et par le reste du monde sur le revenu et le patrimoine des unités institutionnelles, ainsi que certains impôts périodiques qui ne sont basés ni sur le revenu, ni sur le patrimoine.

- 3.14.2 Les impôts courants sur le revenu et le patrimoine des ménages comprennent notamment:

- a) Les impôts sur le revenu des personnes physiques ou des ménages (revenus du travail, de la propriété, de l'entreprise, pensions, etc.) y compris les impôts sur le patrimoine (terrains, immeubles) lorsque ceux-ci servent de base à l'estimation du revenu de leurs propriétaires (SEC 4.78).
- b) Les impôts frappant les gains en capital (mais pas les droits de succession et les droits sur les donations)
- c) Les impôts courants sur la fortune ou le patrimoine des ménages (mais pas les prélèvements exceptionnels sur le capital ou le patrimoine)
- d) Les taxes payées par les ménages pour la détention ou l'utilisation (autrement qu'à des fins productives) de véhicules, bateaux ou avions, l'obtention de permis de tir, de chasse ou de pêche, etc.

Les détails relatifs à ce poste figurent dans les paragraphes 4.78 à 4.82 du SEC. Il faut noter que les impôts sur les terrains agricoles liés à l'activité de production ne doivent pas normalement être inclus dans ce poste mais doivent être déduits dans le cadre du calcul de l'excédent net d'exploitation de l'activité agricole (voir paragraphe 3.4.1).

3.15 Poste 11: Cotisations sociales

- 3.15.1 Les cotisations sociales se divisent en deux rubriques :

- Cotisations sociales effectives (D 611)
- Cotisations sociales imputées (D 612)

- 3.15.2 Les cotisations sociales effectives comprennent (SEC 4.92) :

- (a) Les cotisations sociales effectives à la charge des employeurs (D 6111) versées à des administrations de sécurité sociale, sociétés d'assurance ou fonds de pension autonomes ou non autonomes gérant des régimes d'assurance sociale en vue de garantir le bénéfice de prestations sociales à leurs salariés,

- (b) Les cotisations sociales à charge des salariés (D.6112) payées aux administrations de sécurité sociale et régimes privés avec ou sans constitution de réserves,
- (c) Les cotisations sociales des travailleurs indépendants et des personnes n'occupant pas d'emploi (D.6113). Il s'agit des cotisations sociales que paient, pour leur propre compte, les non-salariés, c'est-à-dire les travailleurs indépendants (employeurs et travailleurs pour compte propre) et les personnes n'occupant pas d'emploi.

Ils incluent également la valeur des suppléments de cotisations à payer sur les revenus de la propriété attribués aux assurés que ces personnes sont censées reverser aux entreprises d'assurance en sus de leurs autres cotisations (SEC 4.92 (c)).

3.15.3 Les détails relatifs à ces cotisations figurent dans les paragraphes 4.92 - 4.97 du SEC. A titre provisoire et en l'absence de certaines données nécessaires au calcul du revenu disponible, les Etats membres souhaiteront probablement simplifier les choses et mettre à zéro le solde du poste (a) ci-dessus en enregistrant un montant équivalent dans le poste "rémunération des salariés" (Voir poste 2 ci-dessus).

3.15.4 De même, les cotisations sociales imputées (D.612) représentent la contrepartie des prestations sociales fournies directement (c'est-à-dire en dehors de tout circuit de cotisations) par les employeurs à leurs salariés ou anciens salariés et ayants droit. (paragraphe 4.98 du SEC). Dans l'optique du calcul du revenu disponible, les cotisations sociales fictives peuvent être mises à zéro en inscrivant un montant équivalant au poste 2 ci-dessus. Toutefois, les données disponibles devront être communiquées de façon séparée.

3.16 Poste 12: Divers transferts courants distribués

3.16.1 Les divers transferts courants distribués (D 75) sont :

- Les transferts courants aux ISBL au service des ménages (SEC 4.125 - 4.128)
- Les transferts courants entre ménages (SEC 4.129 - 4.131)
- Les amendes et pénalités (SEC 4.132 - 4.134)
- Les loteries et paris (SEC 4.135)
- Autres (SEC 4.136 - 4.140)

3.16.2 On observe ici des différences marquées entre l'approche macro-économique et le point de vue adopté dans les enquêtes sur le budget des ménages. Nombre de postes figurant dans cette rubrique, destinés à maintenir la cohérence interne de la comptabilité nationale, seront plus souvent considérés comme des moyens de disposer du revenu individuel plutôt que comme des déductions à prendre en compte lors de son calcul. Par conséquent, il est important de disposer pour ces postes de données suffisamment détaillées pour permettre une certaine souplesse dans la présentation des données.

3.16.3 Les transferts courants aux ISBL au service des ménages comprennent toutes les contributions volontaires (autres que les legs), cotisations de membres, aides et

subsidés que les ISBL au service des ménages reçoivent des ménages et, à titre secondaire, d'autres unités. Les cotisations régulières versées par les ménages à des syndicats, à des organisations politiques, sportives, culturelles, religieuses et autres constituent des déductions dont il faut tenir compte à ce stade du calcul du revenu disponible.

3.16.4 Les transferts courants entre ménages couvrent les transferts entre ménages résidents et ménages non résidents autres que les legs et donations.

3.16.5 La définition des autres transferts courants ainsi que certains exemples figurent aux paragraphes 4.136 à 4.139 du SEC.

3.16.6 Conformément au traitement appliqué aux gains provenant de paris (cf. 3.11.3), les sommes dépensées à la loterie et autres types de jeux ne devraient pas être déduites ici.

3.17 **Poste 14 : Transferts sociaux en nature (d'unités des administrations publiques ou des ISBL au service des ménages)**

3.17.1 Ces transferts (D 63) correspondent aux biens et services individuels fournis aux ménages au titre de transferts en nature par les unités des administrations publiques et les ISBL au service des ménages que ces biens aient été achetés sur le marché par ces unités ou soient issus de leur production non marchande. Ils peuvent être financés par l'impôt, d'autres recettes des administrations publiques ou cotisations de sécurité sociale ou, dans le cas des ISBL au service des ménages, par des dons ou des revenus de la propriété. Ils se répartissent en deux groupes :

Groupe 1 : Prestations sociales en nature (D 631) (SEC 4.105). Ces prestations peuvent être subdivisées en deux catégories : celle où les ménages bénéficiaires achètent eux-mêmes les biens et services et se font ensuite rembourser et celle où les services sont fournis directement aux bénéficiaires. Le groupe 1 comprend :

(a) Remboursements de prestations de sécurité sociale (D 6311) : on peut considérer que le ménage agit en tant qu'agent fournisseur de biens ou de services dont il est remboursé ultérieurement par un fond de sécurité sociale.

(b) Autres prestations de sécurité sociale en nature (D 6312) : il s'agit des transferts sociaux, à l'exception des remboursements, faits par des fonds de sécurité sociale aux ménages. Ce sont des traitements médicaux, dentaires ou chirurgicaux, de séjours en établissements hospitaliers, de lunettes et de lentilles de contact, d'appareils et d'équipements médicaux et des biens ou services similaires dans le contexte des risques ou besoins sociaux.

(c) Prestations d'assistance sociale en nature (D 6313) : de par leur nature, elles sont similaires à (b) mais elles ne sont pas fournies dans le cadre d'un régime d'assurance sociale (c'est-à-dire qu'elles ne dépendent pas du versement antérieur de cotisations sociales).

Groupe 2 : Transferts de biens et services non marchands individuels (D 632) : il s'agit de biens ou de services fournis gratuitement ou à des prix économiquement non significatifs à des ménages par des producteurs non marchands des unités des administrations publiques ou des ISBL au service des

ménages. Ces services individuels correspondent principalement aux services d'éducation et de santé, bien que d'autres types de service tels que les services de logement, culturels ou de loisir soient également fournis. Ils correspondent à la dépense de consommation individuelle des ISBL au service des ménages et des administrations publiques diminuée des prestations sociales en nature (D.631) octroyées aux ménages dans le cadre de systèmes de sécurité sociale ou d'assistance sociale.

- 3.17.2 Ce poste, qui représente la différence entre *revenu disponible* et *revenu disponible ajusté* dans le SEC de 1995, comprend d'une part des éléments classés antérieurement sous *Prestations sociales* (R 64 du SEC de 1979) et d'autre part un nouvel élément dans la répartition du compte de revenu du secteur des ménages.

CHAPITRE 4: MODELES (OU APPROCHES) D'ESTIMATION DES AGREGATS

4.1 Mesures exigées

4.1.1 Afin de réaliser les objectifs définis dans le chapitre 1, il s'avère indispensable de créer toutes ou du moins une partie des séries annuelles suivantes :

- (i) Estimations du revenu disponible agrégé des ménages agricoles (est défini comme ménage agricole celui dont la principale source de revenu de sa personne de référence provient de l'activité agricole indépendante);
- (ii) Composantes du point (i);
- (iii) Estimations du point (i) exprimées par unité (ménage, membre du ménage, unité de consommation);
- (iv) Estimations du revenu disponible agrégé des ménages non agricoles, subdivisés en groupes socio-professionnels, et de l'ensemble des ménages (y compris les ménages agricoles);
- (v) Estimations du point (iv) exprimées par unité (ménage, membre du ménage, unité de consommation)

4.1.2 Pour répondre aux futurs besoins statistiques de la Direction Générale de l'Agriculture, il est également indispensable de calculer régulièrement et annuellement si possible

- (vi) Le revenu disponible global des ménages agricoles définis de façon "large", c'est-à-dire les ménages dont un membre perçoit un certain revenu de l'activité agricole indépendante (autre qu'un revenu uniquement en nature)
- (vii) Le revenu disponible global, donné en (vi), exprimé par unité (ménage, membre du ménage, unité de consommation)

4.1.3 Les données de ces séries devront, de préférence, être présentées en valeur absolue, ce qui permettra de suivre l'évolution du revenu des ménages agricoles dans le temps et de procéder à des comparaisons avec les revenus des ménages non agricoles, tant en termes absolus qu'en taux de variation. Si on ne dispose pas de données absolues pour chaque année, il est possible de les extrapoler à partir de l'année de référence en appliquant, par exemple, des taux de variation aux éléments globaux du revenu disponible.

4.2 Variantes

4.2.1 Il existe trois méthodes principales de mesure harmonisée du revenu disponible des ménages agricoles. Le terme "modèle" qui est utilisé dans ce contexte signifie approche fondamentale.

- **Modèle 1** : établissement de données basées sur des micro-données extrapolées au niveau agrégé;
- **Modèle 2** : dans le cadre macro-économique des comptes économiques nationaux, subdivision du secteur "ménages" afin de ventiler séparément le compte de revenu des ménages agricoles et des autres groupes socio-professionnels. Cette approche utilise des agrégats économiques pour les

composantes entrant dans le calcul du revenu, complétées par des sources micro-économiques;

- **Modèle 3** : modèle hybride qui utilise les comptes économiques de l'agriculture comme point de départ pour l'estimation du revenu de l'activité agricole des ménages agricoles, et ce grâce à l'emploi d'agents (ou de clés) de répartition appropriés. Les données concernant les autres composantes du revenu disponible sont tirées d'autres sources et sont généralement obtenues par extrapolation de micro-données.

4.2.2 Ces trois modèles permettent d'obtenir des chiffres absolus. Par ailleurs, on a recours à la notion de **modèle 4** (appelé aussi modèle de variation) lorsqu'il s'avère impossible d'obtenir des estimations directes du revenu disponible et qu'il faut procéder à l'extrapolation de chiffres absolus en appliquant des taux de variation aux différentes composantes qui interviennent dans le calcul du revenu. L'information relative à ces taux de variation peut être extraite de différentes sources.

4.2.3 Le choix d'un modèle par les Etats membres sera fonction des sources de données existantes et des pratiques comptables habituelles au plan national. Afin de pouvoir présenter les données sous différentes formes (par exemple, revenu disponible avant et après impôts), il serait hautement souhaitable que les données relatives à chaque poste du calcul du revenu (ces postes ont été détaillés dans le chapitre 3) figurent de façon séparée.

4.2.4 Les Etats membres qui disposent de plusieurs méthodes d'estimation des différentes composantes qui interviennent dans le calcul du revenu souhaiteront certainement établir des comparaisons et procéder à des ajustements.

4.3 **MODELE 1: EXTRAPOLATION DE MICRO-DONNEES AU NIVEAU AGREGE**

4.3.1 Il est possible d'obtenir des estimations du revenu disponible du secteur des ménages agricoles en extrapolant au niveau agrégé des micro-données extraites, en particulier, des enquêtes sur le budget des ménages, des registres d'imposition (complets ou échantillons) ou des enquêtes sur la comptabilité des exploitations agricoles. Les deux premières enquêtes utilisent des méthodologies identiques et permettent généralement d'établir également des estimations pour les ménages non agricoles même si cette procédure peut ne pas se révéler idéale pour les besoins de la comparaison (ainsi, l'évaluation de la production auto consommée par les exploitations agricoles en vue de l'imposition pourrait ne pas convenir ici). Aucune de ces banques de données n'a été créée dans l'intention de permettre l'élaboration de l'indicateur du revenu actuellement à l'étude et par conséquent, chacune repose sur des définitions et des conventions qui lui sont propres. En ce qui concerne les composantes du revenu détaillées au chapitre 3, toutes ces enquêtes adoptent une approche micro-économique mais surtout, elles n'utilisent pas le concept d'excédent d'exploitation de l'activité agricole et lui substituent un revenu net d'intérêts et de fermages ainsi que des paiements d'assurance. Là où des estimations sont établies dans l'optique micro-économique, le revenu disponible calculé prendra en compte certains postes (telles les contributions volontaires à des organisations religieuses) qui, dans la méthodologie macro-économique, sont considérées comme des déductions. Par conséquent, on pourrait supposer que les données, partielles ou totales, sur certaines composantes reprises dans la définition d'EUROSTAT sont comprises dans d'autres catégories; on pourrait également renoncer à recueillir ces informations.

4.3.2 Les principaux problèmes liés au modèle 1 sont les suivants:

- (i) En quoi le concept de ménage se différencie-t-il de la définition préconisée dans le cadre de la présente étude? Quelle est, exprimée en nombre de personnes et en niveau de revenu, l'ampleur de ces écarts?
- (ii) Comment distinguera-t-on les ménages agricoles des autres ménages?
- (iii) Cette approche permettra-t-elle une comparaison des estimations avec celles relatives aux ménages non agricoles?
- (iv) L'échantillon choisi est-il représentatif dans le cadre de la présente étude ?
- (v) Sur quelle base établira-t-on les coefficients d'extrapolation?
- (vi) L'extrapolation permettra-t-elle l'établissement d'estimations statistiquement fiables :
 - (a) Du revenu disponible
 - (b) Des éléments qui interviennent dans le calcul du revenu (par exemple les impôts)? Les données seront-elles comparables à d'autres données (macro-économiques)?
- (vii) Existe-t-il des problèmes spécifiques concernant le traitement de certains postes comme le revenu de l'activité agricole et d'une autre activité non salariée?
- (viii) Dans quelle mesure la définition du revenu disponible s'écartera-t-elle de la définition de référence en ce qui concerne:
 - (a) Le résultat final
 - (b) Les étapes du calcul?
- (ix) La méthode d'estimation du poste "consommation de capital fixe" est-elle compatible avec le SEC et les différentes pratiques comptables nationales?
- (x) Au cas où les estimations ne pourraient être établies qu'en référence à une année de base occasionnelle ou après un délai considérable, comment fera-t-on pour procéder aux extrapolations et quelles sources d'information s'y prêteront?

4.4 **MODELE 2: SUBDIVISION DU SECTEUR "MENAGES" (APPROCHE MACRO-ECONOMIQUE)**

4.4.1 Il s'avère plus difficile de quantifier les éléments qui interviennent dans le calcul du revenu du sous-secteur de l'économie regroupant les ménages agricoles. Dans la pratique, les sources de données macro-économiques ne font que très rarement la distinction entre les paiements effectués ou les versements reçus par les membres des ménages agricoles et ceux concernant d'autres ménages. Dans certains cas, il est possible de recourir à des méthodes indirectes et de calculer ainsi ces montants par déduction: par exemple, la structure des âges des ménages agricoles peut servir à calculer les pensions ainsi que d'autres prestations sociales.

4.4.2 On a souvent recours à un facteur (ou clé) de répartition pour ventiler un agrégat économique entre les différentes catégories de bénéficiaires. La qualité d'ensemble de cette démarche dépendra à la fois de la qualité de l'agrégat (qui est censé refléter les sources utilisées pour son élaboration ainsi que les méthodes de contrôle et

d'ajustement) et de la qualité de l'agent de répartition. Dans le cas qui nous occupe, c'est ce dernier qui pose le plus gros problème.

4.4.3 Il n'existe pas encore, dans le cadre du SEC, de méthodologie en vue de la désagrégation du secteur des ménages en catégories socio-professionnelles (dont l'une serait la catégorie des ménages agricoles) et seuls trois Etats membres (l'Allemagne, la France et les Pays-Bas) procèdent à l'heure actuelle à une telle désagrégation et en publient le résultat.

4.4.4 Les principaux problèmes liés au modèle 2 sont les suivants :

- (i) Quelle définition du ménage adoptera-t-on? Comment distinguera-t-on les ménages agricoles des autres?
- (ii) Pour quelles composantes de la définition de référence du revenu disponible dispose-t-on d'estimations directes concernant les ménages agricoles?
- (iii) Pour quelles composantes de la définition de référence trouve-t-on des postes correspondants dans la comptabilité nationale des Etats membres?
- (iv) Pour les composantes identifiées sous iii, dispose-t-on de facteurs de répartition permettant de ventiler les agrégats entre les ménages agricoles et les autres? Les degrés d'approximation liés à leur utilisation sont-ils acceptables?
- (v) Existe-t-il d'autres estimations directes et indépendantes permettant de contrôler et d'ajuster certains points de la procédure de ventilation?

4.5 MODELE 3: MODELE HYBRIDE

4.5.1 Le revenu disponible est obtenu en combinant l'approche macro-économique - qui permet de déterminer le revenu de l'activité agricole des ménages agricoles - avec l'approche micro-économique - qui permet de calculer les autres composantes du revenu figurant dans la définition de référence. Ce modèle tient compte de la difficulté de rassembler des données fiables sur les revenus de l'activité non salariée dans l'agriculture par le biais d'enquêtes auprès des ménages agricoles et leur substitue une estimation tirée des comptes de la branche "agriculture". Lorsque cela est possible, on utilisera des sources macro-économiques pour établir des estimations des autres formes de revenus et de dépenses liées aux ménages agricoles; toutefois, la principale source de données sur les autres composantes restera une enquête auprès des ménages agricoles, qu'il s'agisse de l'enquête sur le budget des ménages ou d'une enquête spécifique. Les résultats de cette enquête feront l'objet de projections et même d'extrapolations si l'enquête n'est pas organisée sur une base annuelle.

4.5.2 Les problèmes liés au modèle 3 sont identiques à ceux du modèle 1 ainsi qu'aux points (i) et (iv) soulevés lors de l'analyse du modèle 2. Le choix du facteur de répartition qui devra permettre de ventiler le revenu de la branche "agriculture" entre les ménages agricoles et les autres institutions (y compris les ménages non agricoles) revêt un intérêt particulier étant donné l'importance de ce poste au niveau du revenu global. L'enquête sur la structure des exploitations agricoles pourrait servir de base pour ventiler le revenu net de l'activité agricole (ou l'excédent d'exploitation); on pourrait ainsi utiliser le critère "travail" (ou le critère "occupation principale du chef de ménage") pour distinguer les exploitations gérées par des ménages agricoles des autres et les ventiler en fonction de la marge brute standard (ou du revenu standard).

4.5.3 Le modèle 3 pose, en outre, les problèmes spécifiques suivants:

- (i) Les concepts de ménage agricoles utilisés dans les sources de données macro-économiques et micro-économiques sont-ils identiques?
- (ii) Les périodes comptables sont-elles identiques?
- (iii) Est-il possible de calculer des chiffres comparables concernant les ménages non agricoles? En dépit du fait que les données d'enquête extrapolées concernent l'ensemble des ménages et sont le fruit d'une désagrégation totale du compte des ménages, de telles comparaisons ne font pas partie intégrante de la source de données.

4.6 **MODELE 4: EXTRAPOLATION A PARTIR D'UNE ANNEE DE BASE (MODELE DE VARIATION).**

4.6.1 L'objectif du présent document est d'établir des estimations du revenu disponible des ménages agricoles réunissant les conditions suivantes: les estimations devront être annuelles, exprimées en chiffres absolus et préciser, pour chaque année, le nombre de ménages et de membres du ménage concernés. Au départ toutefois, les données ne seront pas toujours disponibles pour plusieurs années consécutives; ceci vaut avant tout pour les estimations établies au départ d'enquêtes (modèles 1 et 3) qui, en raison de leur coût, ne sont organisées qu'occasionnellement. Une certaine forme de mise à jour de l'information par rapport à la dernière année de base (ou la dernière enquête) sera donc nécessaire.

4.6.2 La procédure normale de mise à jour voudrait que l'on établisse tout d'abord la composition du revenu disponible pour une année de base afin de pouvoir affecter des pondérations à chacune des composantes et que l'on recherche ensuite des indicateurs des taux de variation pour les différentes composantes; par une pondération appropriée, il serait alors possible d'estimer la variation du revenu disponible global. Cette variation pourrait être exprimée sous forme de chiffres absolus par référence à l'année de base. Là où il sera possible de les établir, les estimations annuelles directes prendront la place des données extrapolées. En ce qui concerne le modèle 3, cette démarche serait utilisée pour les postes autres que le revenu de l'activité agricole, pour lequel des estimations annuelles peuvent être tirées des comptes de l'agriculture.

4.6.3 Les problèmes liés à l'utilisation du modèle 4 sont les suivants:

- (i) Que faire si l'on observe une modification de la valeur unitaire des différentes composantes intervenant dans le calcul du revenu disponible ? (par exemple, pour le niveau des salaires perçus par les ménages agricoles pour des activités extra-agricoles).
- (ii) Que faire si l'on observe une variation dans le volume de chaque composante? (par exemple, pour l'ampleur de l'activité salariée extra-agricole en raison du nombre de personnes concernées et du nombre d'heures prestées)

CHAPITRE 5: TABLEAU DE TRANSMISSION DES DONNEES ET INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

5.1 Transmission des données

- 5.1.1 Le tableau de transmission, présenté au paragraphe 5.4 ci-après, est conçu pour permettre une présentation souple des données. A court terme, on parviendra ainsi à un certain degré d'harmonisation entre les Etats membres qui se fondent sur des sources de données micro-économiques et ceux utilisant une méthodologie macro-économique. A plus long terme, cela permettra d'utiliser une série de concepts du revenu (par exemple avant ou après déduction d'éléments tels que impôts ou transferts courants à des organismes sans but lucratif). Toutes les informations demandées pour le tableau ne seront pas disponibles; des remarques qualitatives sur l'importance des omissions devraient être annexées. Certaines rubriques seront regroupées avec d'autres (par exemple, les primes d'assurance peuvent avoir été traitées comme un poste négatif lors du calcul du revenu net de l'activité agricole); certaines rubriques peuvent être rapportées à zéro et omises (par exemple les cotisations sociales effectives à charge des employeurs apparaissent comme source de revenu et sont déduites lors des calculs du revenu disponible) et d'autres hypothèses simplificatrices peuvent être nécessaires (en ce qui concerne les primes et indemnités d'assurance). Les Etats membres sont invités à fournir toutes informations à ce propos.
- 5.1.2 Tel qu'il est conçu, le tableau correspond, en ce qui concerne sa première colonne, à la situation du revenu des ménages agricoles. Il faudrait ajouter une colonne supplémentaire pour les ménages tirant leur principale source de revenu d'exploitations agricoles gérées comme des personnes morales. Les colonnes suivantes concernent les ménages non agricoles subdivisés en autres groupes socio-professionnels. La dernière colonne est celle de "l'ensemble des ménages" et correspond à l'ensemble du secteur des ménages.

5.2 Information préliminaire: (Indiquer l'année ou les année(s) couverte(s))

Prière de fournir des informations sur les points suivants :

- (1) Période comptable (année calendrier/autre)
(pour "autre" prière de spécifier)
- (2) Définition et classement des ménages utilisés :
 - (a) Définition de l'unité de ménage (par exemple exploitant et conjoint ainsi que enfants à charge ou définition du budget familial);
 - (b) Méthode de classement entre groupes agricoles et autres groupes socio-professionnels (ou non agricoles) (par exemple: principale source de revenu de la personne de référence ou de l'ensemble du ménage ou principale activité du chef de ménage et détermination de la personne de référence). Lorsque le revenu est utilisé comme critère de classement, la définition du revenu adoptée à cette fin devrait être indiquée;
 - (c) Définition des ménages couverts dans la série supplémentaire de résultats basés sur une approche "large" de la composition d'un ménage agricole (par exemple: ménages dont un membre perçoit un revenu de l'agriculture indiqué dans les registres fiscaux ou lorsque le ménage comprend un

exploitant aux fins de l'enquête sur la structure des exploitations agricoles).

- (3) Si la définition de l'agriculture est différente de celle de la NACE (Rév.1), prière d'en indiquer le détail (par exemple: inclusion de la pêche)
- (4) Détails du traitement des établissements dans le secteur des ménages:
 - (a) Ménages autres que ménages privés (institutions religieuses, coopératives agricoles et autres ménages collectifs);
 - (b) Exploitation fonctionnant comme une société commerciale mais gérée, de facto, comme une entreprise familiale
- (5) Echelle d'équivalence utilisée pour définir les unités de consommation et méthodologie sur laquelle se fonde son élaboration
- (6) Si l'estimation des amortissements ne s'effectue pas sur la même base que dans les comptes économiques, prière de détailler le système utilisé
- (7) Base d'évaluation de la valeur de l'autoconsommation (de biens et de services agricoles et non agricoles)
- (8) Base de calcul de la valeur locative imputée des logements occupés par leurs propriétaires
- (9) Façon de traiter les montants versés et perçus au titre de l'assurance-vie (les deux devraient être exclus)
- (10) Liste de tous les types de prestations sociales perçues pouvant être incluses dans la rubrique 5 et ceux pour lesquels des informations sont fournies
- (11) Liste de tous les types d'autres transferts courants pouvant être inclus dans la rubrique 6 et ceux pour lesquels des informations sont fournies
- (12) Liste des impôts courants sur le revenu et le patrimoine (rubrique 10)
- (13) Liste des cotisations sociales versées (rubrique 11)
- (14) Liste des autres transferts courants distribués déduits (rubrique 12)
- (15) Liste des transferts sociaux en nature figurant à la rubrique 14
- (16) Pour les étapes préliminaires de l'élaboration du revenu global des ménages agricoles, il serait utile de disposer d'une documentation complète sur les méthodes appliquées par les Etats membres pour générer l'information. Elle devrait couvrir:
 - (a) L'approche principale (par exemple données micro-économiques extrapolées à l'univers);
 - (b) Des informations détaillées sur la méthode d'estimation de chaque rubrique dans le tableau de transmission, y compris le contrôle des estimations par rapport à d'autres sources d'information. En cas d'utilisation de facteurs de distribution (comme dans le modèle 2 et 3), indiquer la nature de ce facteur;
 - (c) Une indication des degrés de fiabilité de chaque rubrique et du chiffre global du revenu disponible.

PRIERE DE FOURNIR CETTE INFORMATION DANS UNE ANNEXE A CE
TABLEAU DE TRANSMISSION DES DONNEES

- (17) En cas d'extrapolation des chiffres à partir d'une année de référence, indiquer les indices utilisés dans ce but

PRIERE DE FOURNIR CETTE INFORMATION DANS UNE ANNEXE A CE
TABLEAU DE TRANSMISSION DES DONNEES

5.3 Notes permettant de compléter le tableau de transmission des données

- (1) Si l'information n'est pas disponible, utiliser le symbole *. Il conviendrait de donner certaines indications sur l'importance de l'omission
- (2) Si des éléments sont rapportés à zéro, indiquer les éléments entre lesquels cette remise à zéro a eu lieu
- (3) Si des éléments sont regroupés avec d'autres, prière de donner des détails

5.4 Tableau de transmission des données concernant le revenu global des ménages agricoles et d'autres groupes socio-professionnels

(A) Nombre d'unités par groupe socio-professionnel

Etat membre: Année:

	(a) Employeurs et travailleurs indépendants (voir code ci-dessous)					(b) Salariés (voir code ci-dessous)			(c) Autres (voir code ci-dessous)				(d) Tous les ménages sauf ceux des agriculteurs	(e) Ensemble des ménages
	Agriculteurs (i)	Autres (ii)(x)	Autres (ii)(y)	Autres (ii)(z)	Tous les travailleurs indépendants (iii)	Travail. manuels (i)	Travail. non-manuels (ii)	Tous les salariés (iii)	Revenu de la propriété (i)	Pensions (ii)	Autres (iii)	Tous les autres ménages (iv)		
Ménages														
Membres du ménage														
Unités de consommation														

Code:

(a) Employeurs et travailleurs indépendants

(i) Agriculteurs

(ii) Autres

(x) Commerce de détail et de gros : hôtellerie et restauration

(y) Services (notamment professions exercées en tant qu'indépendants)

(z) Autres (y compris industries manufacturières)

(iii) Tous les travailleurs indépendants [(a)(i) + (a)(ii)]

(b) Salariés

(i) Travailleurs manuels dans l'agriculture, l'industrie et les services

(ii) Travailleurs non manuels

(iii) Ensemble des salariés [(b)(i) + (b)(ii)]

(c) Autres

(i) Bénéficiaires de revenus de la propriété

(ii) Bénéficiaires de pensions

(iii) Bénéficiaires d'autres revenus de transferts

(iv) Tous les autres ménages

(d) Tous les ménages sauf ceux des agriculteurs [(e) - (a)(i)]

(e) Tous les ménages [(a) + (b) + (c)]

(B) Revenu par groupe socio-professionnel

Etat membre :

Année :

Unité monétaire

Unité à laquelle se réfère la mesure (sous-secteur/ménage/membre du ménage/unité de consommation)

	(a) Employeurs et travailleurs indépendants (voir code ci-dessous)					(b) Salariés (voir code ci-dessous)			(c) Autres (voir code ci-dessous)				(d) Tous les ménages sauf ceux des agriculteurs	(e) Ensemble des ménages
	Agriculteurs (i)	Autres (ii)(x)	Autres (ii)(y)	Autres (ii)(z)	Tous les travailleurs indépendants (iii)	Travail. manuels (i)	Travail. non-manuels (ii)	Tous les salariés (iii)	Revenu de la propriété (i)	Pensions (ii)	Autres (iii)	Tous les autres ménages (iv)		
1 Revenu provenant d'une activité indépendante														
1a Excédent net d'exploitation de l'activité agricole et/ ou Revenu de l'activité agricole														
1b Excédent net d'exploitation de l'activité non agricole et/ ou Revenu de l'activité non agricole														
1c Excédent d'exploitation provenant du loyer imputé des logements occupés par leur propriétaire														

	(a) Employeurs et travailleurs indépendants (voir code ci-dessous)					(b) Salariés (voir code ci-dessous)			(c) Autres (voir code ci-dessous)				(d) Tous les ménages sauf ceux des agriculteurs	(e) Ensemble des ménages
	Agriculteurs (i)	Autres (ii)(x)	Autres (ii)(y)	Autres (ii)(z)	Tous les travailleurs indépendants (iii)	Travail. manuels (i)	Travail. non-manuels (ii)	Tous les salariés (iii)	Revenu de la propriété (i)	Pensions (ii)	Autres (iii)	Tous les autres ménages (iv)		
5 Prestations sociales perçues (autres que transferts sociaux en nature)														
6 Autres transferts courants reçus														
7 Recettes courantes (total de 1 à 6)														
8 Revenus distribués de la propriété <i>dont:</i>														
8a Intérêts sur prêts														
(i) à des fins d'activité agricole														
(ii) pour l'achat de terres et de bâtiments agricoles														
(iii) pour d'autres activités professionnelles														
(iv) pour le financement de crédit privés et autres crédits														
8b Loyers sur														
(i) terres et bâtiments agricoles														
(ii) autres terres et bâtiments commerciaux														

	(a) Employeurs et travailleurs indépendants (voir code ci-dessous)					(b) Salariés (voir code ci-dessous)			(c) Autres (voir code ci-dessous)				(d) Tous les ménages sauf ceux des agriculteurs	(e) Ensemble des ménages
	Agriculteurs (i)	Autres (ii)(x)	Autres (ii)(y)	Autres (ii)(z)	Tous les travailleurs indépendants (iii)	Travail. manuels (i)	Travail. non-manuels (ii)	Tous les salariés (iii)	Revenu de la propriété (i)	Pensions (ii)	Autres (iii)	Tous les autres ménages (iv)		
12 Divers transferts courants distribués <i>dont:</i> 12a aux ISBL au service des ménages 12b entre ménages 12c autres														
13 Revenu disponible net (7 moins 8 à 12) ou Autre concept défini														
14 Transferts sociaux en nature <i>(*information supplémentaire)</i>														
15 Revenu disponible ajusté net <i>(*information supplémentaire)</i> (13 plus 14) ou Autre concept défini														

(C) Revenu des ménages couverts par la définition "large" d'un ménage agricole

Etat membre :

Année :

Unité monétaire

Unité à laquelle se réfère la mesure (sous-secteur/ménage/membre du ménage/unité de consommation)

	Ménages agricoles définis de manière "large"	Tous les autres ménages	Ensemble des ménages
Nombre d'unités Nombre de ménages Nombre de membres du ménage Nombre d'unités de consommation			
1 Revenu provenant d'une activité indépendante 1a Excédent net d'exploitation de l'activité agricole et/ ou Revenu de l'activité agricole			
1b Excédent net d'exploitation de l'activité non agricole et/ ou Revenu de l'activité non agricole			
1c Excédent d'exploitation provenant du loyer imputé des logements occupés par leur propriétaire			

	Ménages agricoles définis de manière "large"	Tous les autres ménages	Ensemble des ménages
2 Revenu provenant d'une activité salariée <i>dont :</i> 2a Salaires et traitements bruts 2b Cotisations sociales effectives à charge des employeurs 2c Cotisations sociales fictives			
3 Revenu reçu de la propriété <i>dont:</i> 3a Intérêts 3b Dividendes 3c Revenus prélevés de quasi-sociétés 3d Revenus de la propriété attribués aux assurés 3e Loyers des terrains et gisements			
4 Indemnités d'assurance-dommages <i>dont:</i> 4a Indemnités en cas de dommages matériels 4b Indemnités en cas de dommages corporels			
5 Prestations sociales perçues (autres que transferts sociaux en nature)			

	Ménages agricoles définis de manière "large"	Tous les autres ménages	Ensemble des ménages
6 Autres transferts courants			
7 Recettes courantes (total de 1 à 6)			
8 Revenus distribués de la propriété <i>dont:</i> 8a Intérêts sur prêts (i) à des fins d'activité agricole (ii) pour l'achat de terres et de bâtiments agricoles (iii) pour d'autres activités professionnelles (iv) pour le financement de crédit privés et autres crédits 8b Loyers sur (i) terres et bâtiments agricoles (ii) autres terres et bâtiments commerciaux			
9 Primes nettes d'assurance-dommages			

	Ménages agricoles définis de manière "large"	Tous les autres ménages	Ensemble des ménages
10 Impôts courants sur le revenu et le patrimoine <i>dont:</i> 10a Sur le revenu 10b Sur les gains en capital 10c Sur le capital ou le patrimoine 10d Sur l'utilisation privée de véhicules, etc.			
11 Cotisations sociales <i>dont:</i> 11a effectives (i) effectives à charge des employeurs (ii) à charge des salariés (iii) des non-salariés et des personnes n'occupant pas d'emploi 11b imputées			
12 Divers transferts courants distribués <i>dont:</i> 12a aux ISBL au service des ménages 12b entre ménages 12c autres			

	Ménages agricoles définis de manière "large"	Tous les autres ménages	Ensemble des ménages
13 Revenu disponible net (7 moins 8 à 12) ou Autre concept défini			
14 Transferts sociaux en nature (*information supplémentaire)			
15 Revenu disponible ajusté (*information supplémentaire) (13 plus 14) ou Autre concept défini			

ES Clasificación de las publicaciones de Eurostat**TEMA**

- 0 Diversos (rosa)
- 1 Estadísticas generales (azul oscuro)
- 2 Economía y finanzas (violeta)
- 3 Población y condiciones sociales (amarillo)
- 4 Energía e industria (azul claro)
- 5 Agricultura, silvicultura y pesca (verde)
- 6 Comercio exterior (rojo)
- 7 Comercio, servicios y transportes (naranja)
- 8 Medio ambiente (turquesa)
- 9 Investigación y desarrollo (marrón)

SERIE

- A Anuarios y estadísticas anuales
- B Estadísticas coyunturales
- C Cuentas y encuestas
- D Estudios e investigación
- E Métodos
- F Estadísticas breves

GR Ταξινόμηση των δημοσιεύσεων της Eurostat**ΘΕΜΑ**

- 0 Διάφορα (ροζ)
- 1 Γενικές στατιστικές (βαθύ μπλε)
- 2 Οικονομία και δημοσιονομικά (βιολετί)
- 3 Πληθυσμός και κοινωνικές συνθήκες (κίτρινο)
- 4 Ενέργεια και βιομηχανία (μπλε)
- 5 Γεωργία, δάση και αλιεία (πράσινο)
- 6 Εξωτερικό εμπόριο (κόκκινο)
- 7 Εμπόριο, υπηρεσίες και μεταφορές (πορτοκαλί)
- 8 Περιβάλλον (τουρκουάζ)
- 9 Έρευνα και ανάπτυξη (καφέ)

ΣΕΙΡΑ

- A Επετηρίδες και ετήσιες στατιστικές
- B Συγκυριακές στατιστικές
- C Λογαριασμοί και έρευνες
- D Μελέτες και έρευνα
- E Μέθοδοι
- F Στατιστικές εν συντομία

IT Classificazione delle pubblicazioni dell'Eurostat**TEMA**

- 0 Diverse (rosa)
- 1 Statistiche generali (blu)
- 2 Economia e finanze (viola)
- 3 Popolazione e condizioni sociali (giallo)
- 4 Energia e industria (azzurro)
- 5 Agricoltura, foreste e pesca (verde)
- 6 Commercio estero (rosso)
- 7 Commercio, servizi e trasporti (arancione)
- 8 Ambiente (turchese)
- 9 Ricerca e sviluppo (marrone)

SERIE

- A Anuari e statistiche annuali
- B Statistiche sulla congiuntura
- C Conti e indagini
- D Studi e ricerche
- E Metodi
- F Statistiche in breve

DA Klassifikation af Eurostats publikationer**EMNE**

- 0 Diverse (rosa)
- 1 Almene statistikker (mørkeblå)
- 2 Økonomi og finanser (violet)
- 3 Befolkning og sociale forhold (gul)
- 4 Energi og industri (blå)
- 5 Landbrug, skovbrug og fiskeri (grøn)
- 6 Udenrigshandel (rød)
- 7 Handel, tjenesteydelser og transport (orange)
- 8 Miljø (turkis)
- 9 Forskning og udvikling (brun)

SERIE

- A Årbøger og årlige statistikker
- B Konjunkturstatistikker
- C Tællinger og rundspørger
- D Undersøgelser og forskning
- E Metoder
- F Statistikoversigter

EN Classification of Eurostat publications**THEME**

- 0 Miscellaneous (pink)
- 1 General statistics (midnight blue)
- 2 Economy and finance (violet)
- 3 Population and social conditions (yellow)
- 4 Energy and industry (blue)
- 5 Agriculture, forestry and fisheries (green)
- 6 External trade (red)
- 7 Distributive trades, services and transport (orange)
- 8 Environment (turquoise)
- 9 Research and development (brown)

SERIES

- A Yearbooks and yearly statistics
- B Short-term statistics
- C Accounts and surveys
- D Studies and research
- E Methods
- F Statistics in focus

NL Classificatie van de publicaties van Eurostat**ONDERWERP**

- 0 Diverse (roze)
- 1 Algemene statistiek (donkerblauw)
- 2 Economie en financiën (paars)
- 3 Bevolking en sociale voorwaarden (geel)
- 4 Energie en industrie (blauw)
- 5 Landbouw, bosbouw en visserij (groen)
- 6 Buitenlandse handel (rood)
- 7 Handel, diensten en vervoer (oranje)
- 8 Milieu (turkoois)
- 9 Onderzoek en ontwikkeling (bruin)

SERIE

- A Jaarboeken en jaarstatistieken
- B Conjunctuurstatistieken
- C Rekeningen en enquêtes
- D Studies en onderzoeken
- E Methoden
- F Statistieken in het kort

DE Gliederung der Veröffentlichungen von Eurostat**THEMENKREIS**

- 0 Verschiedenes (rosa)
- 1 Allgemeine Statistik (dunkelblau)
- 2 Wirtschaft und Finanzen (violet)
- 3 Bevölkerung und soziale Bedingungen (gelb)
- 4 Energie und Industrie (blau)
- 5 Land- und Forstwirtschaft, Fischerel (grün)
- 6 Außenhandel (rot)
- 7 Handel, Dienstleistungen und Verkehr (orange)
- 8 Umwelt (türkis)
- 9 Forschung und Entwicklung (braun)

REIHE

- A Jahrbücher und jährliche Statistiken
- B Konjunkturstatistiken
- C Konten und Erhebungen
- D Studien und Forschungsergebnisse
- E Methoden
- F Statistik kurzgefaßt

FR Classification des publications d'Eurostat**THÈME**

- 0 Divers (rose)
- 1 Statistiques générales (bleu nuit)
- 2 Économie et finances (violet)
- 3 Population et conditions sociales (jaune)
- 4 Énergie et industrie (bleu)
- 5 Agriculture, sylviculture et pêche (vert)
- 6 Commerce extérieur (rouge)
- 7 Commerce, services et transports (orange)
- 8 Environnement (turquoise)
- 9 Recherche et développement (brun)

SÉRIE

- A Annuaire et statistiques annuelles
- B Statistiques conjoncturelles
- C Comptes et enquêtes
- D Études et recherche
- E Méthodes
- F Statistiques en bref

PT Classificação das publicações do Eurostat**TEMA**

- 0 Diversos (rosa)
- 1 Estatísticas gerais (azul-escuro)
- 2 Economia e finanças (violeta)
- 3 População e condições sociais (amarelo)
- 4 Energia e indústria (azul)
- 5 Agricultura, silvicultura e pesca (verde)
- 6 Comércio externo (vermelho)
- 7 Comércio, serviços e transportes (laranja)
- 8 Ambiente (turquesa)
- 9 Investigação e desenvolvimento (castanho)

SÉRIE

- A Anuários e estatísticas anuais
- B Estatísticas conjunturais
- C Contas e inquéritos
- D Estudos e investigação
- E Métodos
- F Estatísticas breves

Europäische Kommission
European Commission
Commission européenne

Handbuch zum Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte (Rev. 1)
Manual on the total income of agricultural households (Rev. 1)
Manuel du revenu global des ménages agricoles (Rév. 1)

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes

1995 — 156 p. — 21,0 x 29,7 cm

Themenkreis 5: Land- und Forstwirtschaft, Fischerei (grün)
Reihe E: Methoden
Theme 5: Agriculture, forestry and fisheries (green)
Series E: Methods
Thème 5: Agriculture, sylviculture et pêche (vert)
Série E: Méthodes

ISBN 92-827-5227-5

Preis in Luxemburg (ohne MwSt.):
Price (excluding VAT) in Luxembourg:
Prix au Luxembourg, TVA exclue:

ECU 8

Im Hinblick auf den zu erwartenden Bedarf an zusätzlichen Informationen über die Einkommenslage der landwirtschaftlichen Bevölkerung startete Eurostat 1986 das Projekt „Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte“ (GELH). Eine entsprechende Methodik wurde entwickelt und 1990 als Handbuch zum GELH veröffentlicht. Die vorliegende überarbeitete Fassung beinhaltet Änderungen und Verbesserungen an der Methodik unter Berücksichtigung der Tatsache, daß mit der ursprünglichen Methodik inzwischen einige Erfahrungen gesammelt worden sind und eine neue Fassung des ESGV 1995 nach der Überarbeitung des internationalen *System of National Accounts* (SNA) veröffentlicht worden ist.

Anticipating the emerging need for additional information regarding the income situation for the agricultural population, Eurostat launched in 1986 the 'Total income of agricultural households' (TIAH) project. A corresponding methodology was developed and published in 1990 as the TIAH manual. This revised version of the manual incorporates changes and refinements in response to the experience accumulated in applying the original methodology and to the publication in 1995 of a new version of the European system of integrated accounts (ESA), following the revision of the international system of national accounts (SNA).

Anticipant le besoin croissant d'informations nouvelles sur la situation du revenu de la population agricole, Eurostat a développé, en 1986, le projet «revenu global des ménages agricoles» (RGMA). Une méthodologie correspondante a été élaborée et publiée, en 1990, sous la forme d'un Manuel RGMA. Cette version révisée du Manuel contient les changements et les améliorations pour répondre à l'expérience acquise lors de l'application de la méthodologie originale et la publication, en 1995, d'une nouvelle version du SEC, qui fait suite à la révision du système international de comptes nationaux (SCN).

BELGIQUE / BELGIË

**Moniteur belge/
Belgisch Staatsblad**
Rue de Louvain 42/Leuvenseweg 42
B-1000 Bruxelles/B-1000 Brussel
Tél. (02) 512 00 26
Fax (02) 511 01 84

Jean De Lannoy
Avenue du Roi 202/Koningslaan 202
B-1060 Bruxelles/B-1060 Brussel
Tél. (02) 538 51 69
Fax (02) 538 08 41

Autres distributeurs/
Overige verkooppunten:

**Librairie européenne/
Europese boekhandel**
Rue de la Loi 244/Wetstraat 244
B-1040 Bruxelles/B-1040 Brussel
Tél. (02) 231 04 35
Fax (02) 735 08 60

Document delivery:

Credoc
Rue de la Montagne 34/Bergstraat 34
Boîte 11/Bus 11
B-1000 Bruxelles/B-1000 Brussel
Tél. (02) 511 69 41
Fax (02) 513 31 95

DANMARK

J. H. Schultz Information A/S
Herstedvang 10-12
DK-2620 Albertslund
Tlf. 43 63 23 00
Fax (Sales) 43 63 19 69
Fax (Management) 43 63 19 49

DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag
Postfach 10 05 34
D-50445 Köln
Tel. (02 21) 20 29-0
Fax (02 21) 2 02 92 78

GREECE/ΕΛΛΑΔΑ

G.C. Eleftheroudakis SA
International Bookstore
Nikis Street 4
GR-10563 Athens
Tel. (01) 322 63 23
Fax 323 98 21

ESPAÑA

Mundi-Prensa Libros, SA
Castelló, 37
E-28001 Madrid
Tel. (91) 431 33 99 (Libros)
431 32 22 (Suscripciones)
435 36 37 (Dirección)
Fax (91) 575 39 98

Boletín Oficial del Estado
Trafalgar, 27-29
E-28071 Madrid
Tel. (91) 538 22 95
Fax (91) 538 23 49

Sucursal:

Librería Internacional AEDOS
Consejo de Ciento, 391
E-08009 Barcelona
Tel. (93) 488 34 92
Fax (93) 487 76 59

**Librería de la Generalitat
de Catalunya**
Rambla dels Estudis, 118 (Palau Moja)
E-08002 Barcelona
Tel. (93) 302 68 35
Tel. (93) 302 64 62
Fax (93) 302 12 99

FRANCE

**Journal officiel
Service des publications
des Communautés européennes**
26, rue Desaix
F-75727 Paris Cedex 15
Tél. (1) 40 58 77 01/31
Fax (1) 40 58 77 00

IRELAND

Government Supplies Agency
4-5 Harcourt Road
Dublin 2
Tel. (1) 66 13 111
Fax (1) 47 52 760

ITALIA

Licosa SpA
Via Duca di Calabria 1/1
Casella postale 552
I-50125 Firenze
Tel. (055) 64 54 15
Fax 64 12 57

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Messageries du livre
5, rue Raiffeisen
L-2411 Luxembourg
Tél. 40 10 20
Fax 49 06 61

NEDERLAND

SDU Servicecentrum Uitgeverijen
Postbus 20014
2500 EA 's-Gravenhage
Tel. (070) 37 89 880
Fax (070) 37 89 783

ÖSTERREICH

**Manz'sche Verlags-
und Universitätsbuchhandlung**
Kohlmarkt 16
A-1014 Wien
Tel. (1) 531 610
Fax (1) 531 61-181

Document delivery:

Wirtschaftskammer
Wiedner Hauptstraße
A-1045 Wien
Tel. (0222) 50105-4356
Fax (0222) 50206-297

PORTUGAL

Imprensa Nacional — Casa da Moeda, EP
Rua Marquês Sá da Bandeira, 16-A
P-1099 Lisboa Codex
Tel. (01) 353 03 99
Fax (01) 353 02 94/384 01 32

**Distribuidora de Livros
Bertrand, Ld.ª**

Grupo Bertrand, SA
Rua das Terras dos Vales, 4-A
Apartado 37
P-2700 Amadora Codex
Tel. (01) 49 59 050
Fax 49 60 255

SUOMI/FINLAND

Akateeminen Kirjakauppa
Akademiska Bokhandeln
Pohjoisesplanadi 39 / Norra esplanaden 39
PL / PB 128
FIN-00101 Helsinki / Helsingfors
Tel. (90) 121 4322
Fax (90) 121 44 35

SVERIGE

BTJ AB
Traktorvägen 11
Box 200
S-221 00 Lund
Tel. (046) 18 00 00
Fax (046) 18 01 25

UNITED KINGDOM

HMSO Books (Agency section)
HMSO Publications Centre
51 Nine Elms Lane
London SW8 5DR
Tel. (0171) 873 9090
Fax (0171) 873 8463

ICELAND

**BOKABUD
LARUSAR BLÖNDAL**
Skólavörðustíg, 2
IS-101 Reykjavík
Tel. 551 56 50
Fax 552 55 60

NORGE

NIC Info a/s
Boks 6512 Etterstad
0606 Oslo
Tel. (22) 57 33 34
Fax (22) 68 19 01

SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

OSEC
Stampfenbachstraße 85
CH-8035 Zürich
Tel. (01) 365 54 49
Fax (01) 365 54 11

BÄLGARIJA

Europress Klassica BK Ltd
66, bd Vitoshka
BG-1463 Sofia
Tel./Fax (2) 52 74 75

ČESKÁ REPUBLIKA

NIS ČR
Havelkova 22
CZ-130 00 Praha 3
Tel./Fax (2) 24 22 94 33

HRVATSKA

Mediatrade
P. Hatza 1
HR-4100 Zagreb
Tel./Fax (041) 43 03 92

MAGYARORSZÁG

Euro-Info-Service
Európá Ház
Margitsziget
H-1138 Budapest
Tel./Fax (1) 111 60 61, (1) 111 62 16

POLSKA

Business Foundation
ul. Krucza 38/42
PL-00-512 Warszawa
Tel. (2) 621 99 93, 628 28 82
International Fax&Phone (0-39) 12 00 77

ROMÂNIA

Euromedia
65, Strada Dionisie Lupu
RO-70184 Bucuresti
Tel./Fax 1-31 29 646

RUSSIA

CCEC
9,60-Ietiya Oktyabrya Avenue
117312 Moscow
Tel./Fax (095) 135 52 27

SLOVAKIA

**Slovak Technical
Library**
Nám. slobody 19
SLO-812 23 Bratislava 1
Tel. (7) 52 204 52
Fax (7) 52 957 85

CYPRUS

**Cyprus Chamber of Commerce
and Industry**
Chamber Building
38 Grivas Digenis Ave
3 Deligiorgis Street
PO Box 1455
Nicosia
Tel. (2) 44 95 00, 46 23 12
Fax (2) 36 10 44

MALTA

Miller Distributors Ltd
PO Box 25
Malta International Airport LQA 05 Malta
Tel. 66 44 88
Fax 67 67 99

TÜRKIYE

Prsa AS
Dünya Infotel
TR-80050 Tunal-Istanbul
Tel. (1) 251 91 90/251 96 96
Fax (1) 251 91 97

ISRAEL

Roy International
17, Shimon Hatarssi Street
P.O.B. 13056
61130 Tel Aviv
Tel. (3) 546 14 23
Fax (3) 546 14 42

Sub-agent for the Palestinian Authority:

INDEX Information Services
PO Box 19502
Jerusalem
Tel. (2) 27 16 34
Fax (2) 27 12 19

**EGYPT/
MIDDLE EAST**

Middle East Observer
41 Sherif St.
Cairo
Tel/Fax (2) 393 97 32

**UNITED STATES OF AMERICA/
CANADA**

UNIPUB
4611-F Assembly Drive
Lanham, MD 20706-4391
Tel. Toll Free (800) 274 48 88
Fax (301) 459 00 56

CANADA

Subscriptions only
Uniquement abonnements
Renouf Publishing Co. Ltd
1294 Algoma Road
Ottawa, Ontario K1B 3W8
Tel. (613) 741 43 33
Fax (613) 741 54 39

AUSTRALIA

Hunter Publications
58A Gipps Street
Collingwood
Victoria 3066
Tel. (3) 9417 53 61
Fax (3) 9419 71 54

JAPAN

Procurement Services Int. (PSI-Japan)
Kyoku Dome Postal Code 102
Tokyo Kojimachi Post Office
Tel. (03) 32 34 69 21
Fax (03) 32 34 69 15

Sub-agent:

**Kinokuniya Company Ltd
Journal Department**
PO Box 55 Chitose
Tokyo 156
Tel. (03) 34 39-0124

SOUTH and EAST ASIA

Legal Library Services Ltd
Orchard
PO Box 0523
Singapore 9123
Tel. 243 24 98
Fax 243 24 79

SOUTH AFRICA

Safto
5th Floor, Export House
Cnr Maude & West Streets
Sandton 2146
Tel. (011) 883-3737
Fax (011) 883-6569

**ANDERE LÄNDER
OTHER COUNTRIES
AUTRES PAYS**

**Office des publications officielles
des Communautés européennes**
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tél. 29 29-1
Telex PUBOF LU 1324 b
Fax 48 85 73, 48 68 17

Preis in Luxemburg (ohne MwSt.) • Price (excluding VAT) in Luxembourg • Prix au Luxembourg, TVA exclue:

ECU 8



AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

L-2985 Luxembourg

ISBN 92-827-5227-5



9 789282 752272 >